

RIM / V DVODOMNI KOMISIJI GA JE ORISAL POROČEVALEC D'ONOFRIO

Korenit predlog o federalni ureditvi italijanske republike

Deželim vse pristojnosti razen onih, ki jih ustava izrecno pripisuje državi

RIM / NA SKUPŠČINI CONFINDUSTRIE

Prodi zavrnil ultimatum o reformi pokojnin



RIM - Predsednik italijanskih industrijcev Giorgio Fossa je tudi na včerajšnji glavni skupščini Confindustrie vztrajal na liniji ostre konfrontacije z vlado in jo ultimativno pozval, naj takoj reformira pokojninski sistem, pri čemer ji je tudi med vrsticami svetoval, naj se preveč ne ozira na sindikate, niti na Bertinottija. Predsednik vlade Romano Prodi, ki je bil prisoten na skupščini skupaj

z vsemi najvidnejšimi predstavniki italijanske politike in gospodarstva, pa ga je zelo umirjeno, ampak odločno zavrnil, čes da je za tako pomembno reformo potrebno čim širše soglasje.

O reformi socialne države je sinoci razpravljala tudi vlada, ki pripravlja pomemben dokument o gospodarskem in finančnem načrtovanju.

Na 2. strani

RIM - V dvodomni parlamentarni komisiji za ustavne reforme se začena odločilna faza: po razpravi v delovnih skupinah o posameznih sklopih problemov so sedaj na vrsti konkretni predlogi, ki jih bo morala komisija na plenarni seji sprejeti, spremeniti ali zavrniti.

Včeraj je bil na vrsti eden glavnih problemov, problem bodoče ureditve države. Poročevalec posebne delovne skupine, ki se je s tem ukvarjala, predstavnik CCD Francesco D'Onofrio, je orisal predlog federalne ureditve države, ki je dokaj korenit in ki je že izzval tudi negativne ali vsaj kritične reakcije. Po predlogu naj bi nova italijanska republika slonela na nacionalnem paktu med državo na eni in krajevnimi upravami na drugi strani, zakonodajna oblast pa bi pripadla deželam na vseh tistih področjih, ki jih ustava izrecno ne pripisuje državi. Dezele bi imele pet let časa, da pripravijo nov statut, ki ga bo moral ratificirati parlament. Predlog vsebuje tudi določila, s katerimi bi preprečili, da bi se ta ali ona dežela spremenila v pravo »državico«.

Na 2. strani

ALBANIJA / PO OKVIRNEM DOGOVORU STRANK

OVSE bo skrbela za volitve

Osnutek zakona za ratifikacijo sporazuma med EU in Slovenijo

RIM - Italijanska vlada je na včerajšnji seji na predlog zunanega ministra Dinija odobrila osnutek zakona za ratifikacijo pridružitvene pogodbe med EU in Slovenijo.

DUNAJ, TIRANA - Organizacija za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE) je včeraj zagotovila monitoražo albanskih volitev, kot je to predsinocnim zapisil premier vlade narodne enotnosti Bashkim Fino, a je obenem poudarila, da je politična odgovornost za volitve v rokah Tirane. Njeni izvedenci so torej prepričani, da bodo uspeli organizirati in nadzorovati volitve 29. junija. Na včerajšnji tiskovni konferenci je posrednik

Franz Vranitzky zagotovil vso razpoložljivost OVSE pri tiskanju volilnic, določitve volilnih list in pripravi volišč. Z zadovoljstvom je povedal, da ga je premier Fino obvestil, da so albanske stranke dosegle dogovor tako glede volilnih komisij kot tudi glede volilnih okrožij. V budoči parlament bodo po večinskem sistemu izvolili 115 poslancev, 40 pa po proporcionalnem sistemu.

Na 9. strani

GORICA / KONEC PREISKAVE

Obtožnica za 13 bivših upraviteljev Kmečke banke

GORICA - Leto dni po zaključku komisarske uprave pri Kmečki banki - zaključila se je 13. maja lani - je državno pravdnstvo v Gorici zaključilo preiskavo proti nekdanjim upraviteljem in nadzornikom banke, ki so zavod vodili do aprila 1994. Tožilstvo je sodni postopek uvedlo proti trinajstim nekdanjim upraviteljem in nadzornikom, ki se bodo morali zagovarjati zaradi navajanja neresničnih podatkov v bilanci in domnevne utaje davkov. Z ozirom, da je v zadevo vpletenih več oseb, jih bremenijo dodatna obtožba: združevanja v zločinske namene. Poleg vseh članov upravnega sveta in nekdanjega ravnatelja ter članov nadzornega odbora, naj bi bilo v

zadevo v različnih okoliščinah, vpletene tudi druge osebe, oziroma klienti banke.

Zadeva, ki je pomenila izredno hud udarec za manjšinsko gospodarstvo in za celotno skupnost je izbruhnila z vso silo na dan konec septembra 1994, potem ko so na aprilskem občnem zboru sprejeli odločitev o preoblikovanju banke in dokapitalizaciji, ko je bila uvedena komisarska uprava - dejansko sta komisarja nastopila 3. oktobra 1994 - ki je trajala do 13. maja 1996. Banka se je sicer za visoko ceno izkopal iz težav, solastnik zavoda je postala hranilnica iz Bologne, ki bo se nekaj let "narekovala" poslovanje.

Na 10. strani

TRST

Vlačilec trčil v tanker

TRST - Vlačilec od pomolov Siota je predsinocnim prislo do trčenja med nekim vlačilcem ter tankerjem »Minerva«, ki pluje pod maltesko zastavo in je čakal, da izkrca okrog 50 tisoč ton nafte. Na srečo je bok tankerja udarec zdržal in prislo do nobenega izlita. Nihče ni bil poškodovan in škoda je bila majhna.

Na 5. strani

VČLANJEVANJE V ZADRUGO PRIMORSKI DNEVNIK

DANES,

V PETEK, 23. maja ob 20.30

V GROPADI

v Zadrugnem domu Skala predstavitev in včlanjevanje v Zadrugo Primorski dnevnik.

JUTRI,

V SOBOTO, 24. maja od 19.30 dalje

NA VRHU

ob koncertu TPPZ Pinko Tomažič včlanjevanje v Zadrugo Primorski dnevnik.

V NEDELJO,

25. maja od 16. ure dalje

V MAČKOLJAH

bo ob Prazniku česenj

včlanjevanje v Zadrugo Primorski dnevnik.

Prinesite s seboj osebni dokument in davčno številko.

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Caveri o zaščitnem zakonu

Valdostanski poslanec je zavrnil obtožbe trzasko in furlanske desnice in označil zakon kot obvezo, ki bi jo morala Italija že zdavnaj izpolniti.

Stran 3

Slovenski obrazec 740

Več davkoplacevalcev je že dvignilo obrazce za davčno prijavo 740 v slovenskem jeziku, ki so na razpolago na vseh občinah in pri davčnem uradu.

Stran 5

Pet dni brez hrane in vode

Policija in gasilci so resili priletnega moskega, na katerega se je zvrnila postelja in ga uklenila: domnevajo, da je pod njo brez hrane in vode ležal pet dni.

Stran 5

Predstava gledališke šole SSG

Slušatelji začetnega tečaja gledališke šole SSG so predstavili svoje dosežke v predstavi Mojca Pokrajculja.

Stran 8

Splovili ladjo velikansko

V Trzicu so včeraj splovili "Grand Princess" največjo potniško ladjo na svetu.

Stran 10

Studio
arte
3teSLIKE ITALIJANSKE
MODERNE UMETNOSTIurnik: 10.00 - 20.00
od torka do soboteTRST - Ul. dell'Annunziata 6/b
tel. / fax 040 / 312231



RIM / PREDLOG D'ONOFRIA V DVODOMNI KOMISIJI

Kakšna naj bo nova federalna država

Nova republika naj bi slonela na nacionalnem paktu med državo in krajevnimi upravami

RIM - »Preiti k federalni republiki z novim paktom nacionalne enotnosti, ki ga sklenejo država na eni strani ter dežele in krajevne uprave na drugi.« To je bistvena osnova predloga o novi, federalni ureditvi države, ki jo je na včerajšnji plenarni seji dvodomne parlamentarne komisije za ustavne reforme orisal poročevalec Francesco D'Onofrio. Z orisom predloga o novi državi je dvodomna komisija stopila v odločilno fazo svojega dela: lotiti se konkretnih vprašanj in izbirati med predlaganimi modeli.

Predlog, ki ga je orisal poročevalec, je prav gotovo korenit ter postavlja na glavo sedanje načelo, po katerem so krajevne uprave imele le tisto oblast, ki jim jo je prepušcal Rim. Po novem naj bi italijansko republiko sestavljale država, dežele, pokrajine in občine, vsaka s svojimi pristojnostmi. Dežele bi imele pet let časa, da bi pripravile svoje statute, s katerimi bi vstopile v federacijo.

D'Onofrio je v svojem poročilu poudaril, da predlagana ureditev ne ruši enotnosti države, ampak ji daje nov smisel. Enotnost bi bila ogrožena, ko bi ostali pri starem, je dejal poročevalec in napovedal, da bo odstopil s svojega mesta, če bi se dvodomna komisija odločila samo za decentralizacijo, ne pa za pravo federalno ureditev.

Toda pogledimo nekoliko bolj natančno, kaj predvideva D'Onofriov predlog. V ustavi ne bo več zapisano, da se republika deli v dežele, pokrajine in občine, pač pa, da »Republiko sestavljajo občine, pokrajine, dežele in država.« Zakonodajno oblast si delijo dežele in država, občine pa imajo upravne pristojnosti. Država lahko posega z zakoni samo na nekatera področja nacionalnega interesa, kot so zunanja politika, obramba, valuta, ustavni organi države, vsedrjavni volilni zakoni, evropske volitve, proračun in državno računovodstvo, pravosodje, osebna varnost, skrbstvo in zaščita okolja.

Vsaka dežela bo lahko odločala o vseh drugih področjih. Vsaka dežela lahko izbere svoj volilni zakon in svoj sistem vlade, pri čemer ne potrebuje odobritve rimske vlade ali parlamenta. Za spremembo meja dežel je potreben ustavni zakon, ki ga parlament odobri, zainteresirano prebivalstvo pa ratificira na referendumu.

Občine, pokrajine, dežele in država

imajo »popolno finančno avtonomijo«. Sistem predvideva krajevne davke, ki jih pobirajo krajevne uprave, in državne, ki jih pobira država. Slednje delno zadrži center za potrebe države in delno vrne krajevnim upravam, od koder prihajajo, na osnovi objektivnih kriterijev, tako da bodo dežele, ki več prispevajo, dobile več nazaj, država pa bo bolj zapostavljenim področjem namenila solidarnostne prispevke.

Predlog postavlja tudi nekatere prepreke, da se ne bi nekatere dežele spremenile v prave »državice«. Tako dežele ne bodo smele postavljati carinskih pregrad, niti ne ovirati svobodnega kroženja oseb in dobrin iz ene dežele v drugo, niti omejiti pravice državljanov, da delajo na kateremkoli delu državnega ozemlja.

Dežele bodo ostale iste kot danes, vsaka pa si bo morala dati statut, ki bo tudi urejeval zakonodajno funkcijo dežele same. Vsak statut, ki bo predstavljal vstopni akt v nov federalni sistem, bo moral biti odobren v roku petih let od vstopa reforme v veljavo, odobriti pa ga bo moral tudi rimski parlament.

Razprava o predlogu poročevalca D'Onofria, ki bi morala biti že danes, je bila odložena na ponedeljek, saj so iz več strani zahtevali čas za premislek. Predsednik dvodomne komisije Massimo D'Alema je privolil v odložitev s priporočilom članom komisije, naj se ne komentirajo novih predlogov, da se ne bi polemika razvila po časopisu in ne na institucionalnem sedezu.

Stevilni politični predstavniki pa so D'Alemovo priporočilo že kršili, posebej oni, ki se s predlogom ne strinjajo. Med temi je Finijevo Nacionalno zavezništvo, katere predstavnik Franco Servello je D'Onofriov predlog označil kot »presecionizem«. Kritike pa prihajajo tudi od leve: zastopnik »enotnih komunistov« Crucianelli je izrazil zaskrbljenost zaradi predloga, ki bi lahko zrušil nacionalno kohezijo. Tajnik SKP Fausto Bertinotti pa se je izrekel za takšno državo, v kateri bi imele dežele močne pristojnosti, ne pa za »patchwork«, v katerem bi vsaka dežela imela svoj volilni zakon in svojo socialo. Seje dvodomne komisije sta se udeležila tudi dva »opazovalca« Severne lige, ki pa nista komentirala predloga, češ da »sta prisla samo poslušat«.

RIM / POROČILO PREDSEDNIKA FOSSE NA SKUPŠČINI CONFINDUSTRIE

Ultimat industrijcev: takoj reforma sociale

Odločen odgovor premiera Prodiya - Sindikati kritični

RIM - Med vlado in industriji je polemika se vedno ostra, ceprav je ton polemike zdaj nekoliko bolj umirjen. Predsednik Confindustrie Giorgio Fossa je tako v svojem poročilu na skupščini industrijcev prvič vladi priznal, da je storila tudi nekatere pozitivne stvari, vendar ji je postavil ultimat za izvedbo reforme pokojnin. Regularni čas se že izteka, je dejal Fossa z nogometno prispodobno, podaljškov pa ne bo. Prav zato je treba pogajanja s sindikati takoj zaključiti, in sicer tako, da si vlada prevzame svoje odgovornosti. Pa se politični del ultimata: vlada naj izbira, ali naj se strne z večino, ki jo podpira, ali pa naj se predstavi v parlamentu in zahteva od vseh političnih sil glasove za vstop v Evropo. Skratka, predsednik Confindustrie se zavzema za tisto »široko dogovarjanje«, ki z drugimi besedami pomeni izključitev Bertinottijeve SKP iz vladne večine in iskanje sporazuma z desno opozicijo.

Sicer pa je večji del svojega posega Fossa namenil nujnosti reforme pokojnin oziroma strukturne reforme socialne države, v čemer vidi edino možnost za saniranje državnih blagajn, sicer »bodo potrebni nevzdržni dodatni davčni pritiski«.

Na skupščini Confindustrie so se včeraj zbrali vsi najvišji politični in gospodarski predstavniki države. Poleg premiera Romana Prodiya so v prvi vrsti sedeli mini-



Premier Romano Prodi in Gianni Agnelli na včerajšnji skupščini industrijcev (foto AP)

stri Ciampi, Bersani in Visco, podjetniki Agnelli, Romiti, Tronchetti Provera, Lucchini in Confalonieri, guverner Banke Italije Fazio, evropski komisar Monti in tajniki nekaterih strank, med njimi D'Alema, Fini in Casini.

Sam Prodi je stopil na govorniški oder in sicer vljudno, a zelo odločno odgovoril Fossi: glede nujnosti reforme pokojnin je ponovil, da ne bo stopila v veljavo pred 1. januarjem 1998, in to ne zato, ker hoče vlada zavlačevati, pač pa ker se zaveda pomembnosti problema, ki ga ni mogoče reševati brez podpore družbenih sil. V tej zvezi je Prodi omenil francoski primer, kjer je vlada na vrat na nos priprala reformo pokojnin, nato pa je morala od nje odstopiti zaradi ve-

likega nasprotovanja sirokega dela javnega mnenja.

Prodi je naglasil, da je glavni cilj vlade vstop Italije v Evropo, ki da predstavlja tudi največje jamstvo za ohranitev sistema družbene varnosti. Socialno državo, je dejal predsednik vlade, je treba posodobiti in uravnovesiti, vendar predstavlja enega od opornih stebrov naše civilizacije.

Prodi je nastel, kaj je vse vlada napravila koristnega za gospodarstvo, od zaježitve inflacije do stabilnosti lire in znižanja obrestne mere. S tem so bile postavljene osnove za nov zagon gospodarstva, katerega prvi znaki so že vidni, je dejal predsednik vlade.

Da je bilo poročilo predsednika Confindustrie bolj politično kot strogo gospodarsko, je

razvidno tudi iz komentarjev prisotnih politikov. Predstavniki Kartela svobosčin so Fosso na ves glas hvalili, predstavniki vladnih sil pa so imeli nad njegovim poročilom nemalo pomislekov. Ceprav je bil Fossa vsaj v tonih nekoliko manj silovit, je pa vseeno uporabil ultimativni ton, ki je bil - na primer za Massima D'Alema - povsem neumesten. Pa tudi sindikati niso bili navdušeni. Če so bili v zadnjih letih storjeni pomembni koraki naprej, je dejal tajnik Cgil Sergio Cofferati - je bilo to zato, ker so vlada in sindikati sprejeli lastne odgovornosti, medtem ko so se industriji odmikali. Za tajnika Uil Pietra Larizzo pa Fossovo poročilo pomeni, da se je končala domnevna politična nevturalnost Confindustrie.

NOVICE

Veltroni o prihodnosti Evrope

GENOVA - Podpredsednik vlade Walter Veltroni je na svečanosti ob 75-letnici mednarodne konference o stabilnosti in sodelovanju v Evropi po prvi svetovni vojni naglasil, da je takratnji načrt propadel, ker so se države takrat delovale samo za lastno korist. Sedanji evropski združevalni proces bo treba po Veltronijevem mnenju se ojačiti: ob monetarni uniji bo treba razviti tudi politične in institucionalne oblike nove skupne Evrope.

Scalfaro v latvijskem parlamentu o potrpljenju in pogumu v politiki

RIGA - Med obiskom v Latviji je predsednik italijanske republike naglasil, da je treba v politiki potrpežljivo poslušati in pogumno odločati. Govoril je tamkajšnjim parlamentarcem, očito pa je imel v mislih italijanske probleme, po mnenju poznavalcev predvsem delovanje dvodomne komisije za ustavno reformo.

Odobrili zakonski dekret za odmrznitev gradbišč

RIM - Poslanska zbornica je odobrila vladni dekret za odmrznitev delovanja v javnih gradbiščih. Ker je isto besedilo že odobril senat, je zakon postal polnopraven.

V Venetu razumevanje za osmerico secesionistov

BENETKE - 53 odstotkov 600 anketirancev po vsem Venetu upa, da bodo obsodili na mile kazni osmerico secesionistov, ki so zasedli zvonik Sv. Marka. 10 odstotkov anketirancev je celo mnenja, da jih ne bi smeli sploh obsoditi, 18 odstotkov je neodločenih in prav toliko jih je za ostro kazensko obsodbo. Pri morebitnem referendumu pa bi samo 15 odstotkov glasovalo za odcepitev Veneta od Italije.

SENAT / OB VZDRŽANJU DESNE OPOZICIJE

Odobrili nov zakon za radiotelevizijski sistem

Ena od Berlusconijevih mrež na satelit (če bo dovolj parabol), tretja Raieva mreža pa brez reklame

RIM - Senat je odobril zakon, ki ureja radiotelevizijsko oddajanje in uvaža nadzorni organ za telekomunikacije: za predlog ministra Maccanica so glasovali senatorji večine, desnosredinsko zavezništvo Pola se je vzdržalo, zastopniki Severne lige so glasovali proti. Sam Maccanico je po odobritvi zakona naglasil, da je v parlamentu prislo do pozitivnega soočanja med večino in opozicijo, kar je privedlo do zakona, ki je v bistvu zelo uravnovešen, posodablja radiotelevizijski sistem in ga prilagaja evropski zakonodaji.

Glavne točke zakona so ustanovitev nadzornega organa za vse telekomunikacije, kar bo med drugim omogočilo privatizacijo Telecoma in sprostitev telefonskega trzišča, omejitev na dve mreži za Berlusconi Mediaset, tretja pa naj bi se prihodnje leto preselila na satelit, če se bo do takrat dovolj uveljavilo sprejemanje prek parabol (kar odpira pot za nadaljni zamik), satelitsko ali kabelsko oddajanje najprej za eno, zatem tudi za drugo mrežo Telepiù, nov načrt za porazdelitev prostih frek-

venc TeleMontecarlu, ki bo tako lahko oddajal po vsem državnem teritoriju, ena od Raievih televizijskih mrež, verjetno tretja, pa se bo morala odpovedati reklami.

Navidezno brez prevelikega navdušenja, v bistvu pa pozitivne so bile ocene desnosredinske opozicije: načelnik senatorjev Forza Italia La Loggia je ocenil izid z nogometno prispodobno: končalo se je 0-0, pri kazenskih streljih pa je zmagala Oljka. Oster pa je bil zastopnik Nacionalnega zavezništva Fiori, za katerega se uveljavlja »režimski sistem«, ki daje javno radiotelevizijo v roke leve sredine, istocasno pa zavaruje Berlusconijeve interese.

Odobritev zakona je pozdravila z velikim navdušenjem odgovorna za sredstva javnega obveščanja pri DSL Melandri, za katero je Italija stopila na pot liberalizacije radiotelevizijskega sistema, pa tudi uveljavljanja multimedialnosti s kabelskimi, satelitskimi in telefonskimi prenosi. Za odgovornega za informacijo pri SKP Bellucciya pa je zakon v bistvu dober kompromis.

Zaradi požara v slovitom gledališču »La Fenice« zaprli dva mladeniča

BENETKE - V okviru preiskave o požaru, ki je 29. januarja letos uničil gledališče »La Fenice« v Benetkah, so na zahtevo javnega tožilca Feliceja Cassona aretirali dve osebi, 26-letnega Massimiliana Marchettija in leto dni starejšega Enrica Carello. Oba sta po poklicu električarja, osumljena pa naj bi bila namernega požara in nevarnosti pokola.

V začetku je Casson menil, da je bil požar nenameren, kasneje pa je začel domnevati, da ga je nekdo podtaknil. Na dan sta prisli dve hipotezi. Prva se je naslala na nekatera podjetja, ki so bila v zamudi z deli gledališče so prilagajali var-

nostnim predpisom) in bi morala plačati velik penale. Obrnila naj se bi do nekaterih kriminalcev, ki naj bi podtaknili požar. Po drugi hipotezi pa naj bi bil neposredno vpleten organizirani kriminal, namen pa naj bi bil destabilizacijski, podobno kot se je zgodilo z atentatom v Firencah (»Uffizi«).

Carella in Marchetti sta bratranca, oba naj bi bila zaposlena pri delih v gledališču. Po požaru naj bi bila izjavila, da sta poslopje zapustila ob 20.30, medtem ko naj bi kasneje ugotovili, da sta v njem ostala do 21. ure. V preiskavo je vpletenih še nekaj drugih oseb.

DANES
V OSPREDJU

Caveri: Osnutek zakona je spoštljiv do vseh in le uresničuje obveze države

Na sliki: član vodstva SSK Paolo Gariup, poslanec Luciano Caveri in tajnik SSK Martin Breclj med včerajšnjo tiskovno konferenco.



TRST - »Na številne polemike reagiram s potrebno uravnoteženostjo. Gre samo za osnutek zakona, ne pa se za zakon. To pomeni, da bo to besedilo v parlamentu mogoče popraviti in ga primerno izboljšati. Kdor se je tega posluževal v volilni kampanji, je to počenjal v slabi veri.« Tako je poslanec Unione Valdotaie Luciano Caveri, podpisnik osnutka zakona za globalno zaščito Slovencev v Italiji, torej besedila, ki ga je pripravilo skupno predstavništvo, na včerajšnji tiskovni konferenci v Devinu odgovoril na številne polemike, ki so se v zadnjih tednih pojavile v italijanskem časopisu v nasi deželi v zvezi s tem zakonskim besedilom. Tiskovno konferenco je organizirala Slovenska skupnost, da bi odgovorila na te polemike in se zlasti na namerno izkrivljanje, do katerega je prišlo, kot je povedal strankin tajnik Martin Breclj, predvsem v videmskem dnevniku Messagero Veneto. Kot enega najbolj očitnih primerov tega izkrivljanja je omenil objavo besedila zakonskega osnutka v omenjenem videmskem dnevniku: Messagero Veneto je to besedilo objavil 21. aprila, pri 9. členu, ki govori o solstvu v videmski pokrajini, pa je ponatisnil samo prva dva odstavka in izpustil vse ostale, iz katerih je jasno razvidno, da bo pouk slovenscine namenjen samo tistim, ki bodo to izrecno želeli. Na osnovi te objave se je nato razvila dolga časopisna polemika, čes da nekateri želijo posloveniti zelo veliko ozemlje. Tej polemiki so se pridružile tudi številne izjave vidnih političnih predstavnikov,

med katerimi je Breclj omenil predvsem poslanca Collavinija, ki je zopet »odkril«, da v videmski pokrajini govorijo jezik starega slovanskega izvora, to svoje odkritje pa podkrepil s trditvijo, da sicer ne bi bilo mogoče razumeti, kakaj naj bi v soli učili slovenscino, ce jo pač ljudje že govorijo. Temu primeru je Breclj dodal še navedbe tržaškega županskega kandidata Adalberta Donaggia, čes da Slovenci tudi v Trstu ne govorijo slovensko, ampak se morajo s Slovenci iz Slovenije sporazumevati v angleščini.

Sicer pa je Breclj orisal zakonski osnutek in dejal, da gre za besedilo, ki je sad dela vseh komponent slovenske manjšine in da so ga v prejšnji zakonodajni dobi podpisali predstavniki vseh parlamentarnih skupin razen Nacionalnega zavezništva. Tudi v prejšnji zakonodajni dobi je bil v poslanski zbornici prvi podpisnik Caveri, v senatu pa Bratina. Tokrat so zakonsko besedilo vložili že na dan umešitve novega parlamenta in zato niso zbirali večjega števila podpisnikov. O zakonu samem je Breclj dejal, da gre za

dokaj zmerno besedilo, ki postavlja zaščito slovenske manjšine v Italiji na raven mednarodnih standardov. Tako zascito že uživajo nekatere druge manjšine v Italiji, prav tako pa jo uživa tudi italijanska manjšina v Sloveniji. Dejstvo, da Italija takega zakona se ni odobrila, škoduje njenemu ugledu in njenim mednarodnim interesom, se zlasti upoštevajoč dejstvo, da je bil prvi osnutek predložen že leta 1970. Zaradi vsega tega je se toliko bolj nerazumljivo, da prihajajo na dan stari strahovi, da se sirijo govorice o prisilni

slovenizaciji in o integralni dvojezičnosti, medtem ko gre samo za minimalno zascito in za priznanje osnovnih pravic.

Na te besede se je navedel Caveri, ko je dejal, da Italija ni izpolnila svojih obveznosti, se zlasti ne tistih, ki jih je prevzela s 6. členom ustave. Tega se v bistvu zavedajo vsi, predvsem vlada in vladna večina, ki sta se sedaj odločno zavzeli, da bi bil zakon vendarle čimprej odobren. Caveri je ocenil, da bo mogoče do odobritve priti do jeseni v poslanski zbornici, nakar bo moral zakon se v senat. Po

stoppek je že stekel, imenovana je bila že ozja delovna skupina, ta pa bo v kratkem zaslislala najprej nasprotnike zakona, nato pa predstavnike manjšine. »Prav je, da slišimo tudi drugo plat zvona, da nam ne bo nihče nič očital, pa tudi zato, da vsi poslanci sami uvidijo nekonsistentnost stališč nasprotnikov zascite, je poudaril Caveri. Kar zadeva splošne aspekte, je dejal da tu ne gre za recipročnost, ampak za potrebo, da Italija zasciti vse manjšine, kar izhaja iz njene ustave. Seveda, kar zadeva Slovence, obstajajo tudi mednarodne obveze

in Caveri je ocenil, da se predstavniki vlade nahajajo v težkem stanju vsakokrat, ko so na obisku v Sloveniji in se pogovarjajo o teh vprašanjih.

Poslanec doline Aoste se je tudi zaustavil pri nasprotnikih te zascite; dejal je, da tržaska desnica ni na ravni evropske desnice, ampak je v bistvu zelo blizu ksenofobičnim stališčem Le Pena. Evropska desnica, katere najvidnejši predstavnik je Chirac, je priznala bretonski in okcitski jezik ter je podpisala evropsko listino o deželnih in manjšinskih jezikih in kulturah. Tržaska desnica je tem stališčem zelo daleč. Caveri je odgovoril tudi na vprašanje o zahtevi po prestevanju in je dejal, da je dokaj nenavadno, da desnica nasprotuje prestevanju na Juznem Tirolskem, zahteva ga pa v Trstu; na prestevanje pa ni mogoče pristati, zagotovo ne vse dokler ne bo jasne zakonske podlage o zasciti manjšine. To podlago bi lahko zagotovil prav ta zakon, ki ne postavlja nobenih ekstremističnih zahtev, ampak je po vsebini zelo spoštljiv in vsebuje le osnovne točke jezikovne zascite.

Caveri je spregovoril tudi o nekaterih drugih aspektih, predvsem o ustavnih reformah in dejal, da bi morale biti v drugem zboru, torej zboru dežel in krajevnih uprav, zastopanje tudi manjšine. Ce pa bo prišlo do sprememb 5. člena ustave z uvedbo federalizma, bo on zahteval, tudi spremembo 6. člena ustave o zasciti manjšin, ki je po njegovem mnenju prepslošen in bi moral vsebovati jasnejše obveze za posamezne organe države, dežel in krajevnih uprav.

RIM / SENATNA KOMISIJA ZA USTAVNA VPRAŠANJA PRED ODOBRTVIJO SPREMEMBE STATUTA DEŽELE F-JK

V osnutku končnega besedila dokaj omiljena varianta zastopstva manjšine

TRST, RIM - Nacelniki vseh svetovalskih skupin v deželnem svetu so predstavnostnim izdali tiskovno poročilo, v katerem izražajo zadovoljstvo nad dejstvom, da je senatna komisija za ustavna vprašanja izdelala osnovno besedilo ustavnega zakona, s katerim bodo spremenili statut dežele Furlanije - Julijske krajine in omogočili odobritev novega volilnega zakona. V sporočilu za tisk je receno, da to besedilo v celoti osvaja predloge deželne svete in je poudarjena želja, da bi prišlo čimprej do končne odobritve zakona.

Kot znano, je deželni svet pred časom sprejel osnutek besedila, ki vsebuje tudi odstavek v zvezi z zajamčenim zastopstvom slovenske manjšine. Ta odstavek se glasi: deželni zakon lahko vsebuje določila, ki olajšajo izvolitev deželnih svetovalcev, ki so izraz jezikovnih manjšin in ki vsekakor zagotavljajo izvolitev vsaj enega svetovalca, ki je izraz slovenske jezikovne skupnosti.

V razpravi, ki je potekala v senatni komisiji za ustavna vprašanja, je bilo to besedilo bistveno spremenjeno. Pred zadnjim zasedanjem komisije, ki bi morala odobriti dokončno besedilo zakona,

obstajata se dve varianti in sicer: prva varianta: »deželni zakon lahko vsebuje določila za olajšanje predstavnosti jezikovnih manjšin«; druga varianta: »deželni zakon ne sme vsebovati določil, ki bi ovirala predstavnostno jezikovnih manjšin.«

Do teh besedil, med katerima bo morala komisija izbrati eno, je prišlo po dveh sejah, na katerih so člani komisije poglobili razne aspekte tega vprašanja. Prva seja je bila 15. maja letos, druga pa 20. maja. Iz zapisnikov, ki jih je objavila senatna zbornica, povzemamo tiste dele razprave, ki zadevajo vprašanje zastopstva manjšin, kajti razprava je bila mnogo obsejnejša in se je dotikala predvsem različnih volilnih sistemov.

Na prvi seji, 15. maja, je razpravo uvedel poročevalec, predsednik komisije senator Villone (Demokratska levica) o zastopstvu manjšin pa je prvi spregovoril sen. Collino (NZ). Dejaj je, da je prestevanje manjšine pogoj za razpravo o tem vprašanju in potrdil usmeritev svoje stranke, da je treba zajamčiti recipročnost glede na zascito italijanske manjšine v Sloveniji. Poročevalec Villone je nato dejaj, da nasprotuje avtomatskemu za-

stopstvu jezikovnih manjšin v izvoljenih telesih. Senator Andreolli (Ljudska stranka) je opozoril, da je nekaj podobnega predvideno za Ladince v bocenskem pokrajinskem svetu, nakar je Villone ocenil, da so taki mehanizmi v nasprotju z nacelom svobodnih volitev. Senator Besostri (Demokratska levica) je dejaj, da je treba potrditi zascito jezikovnih manjšin ne da bi to prejudiciralo volilne izide. Andreolli je ocenil, da je dovolj navedba nacela zascite, ne da bi v tem zakonskem besedilu že določili izvedbeni mehanizem. Tudi Villone je menil, da se mora ustavni zakon omejit na nacelo zascite predstavnosti jezikovnih manjšin, za uresnitev katerega pa bo treba poskrbeti v okviru deželne zakonodaje. Tudi senator Pinggera (SVP) je menil, da se mora ustavna ureditev omejit na nacelo zascite manjšin. Senato Lubrano Di Ricco (Zeleni) je dejaj, da njegova skupina nasprotuje kakršnemukoli avtomatizmu predstavnosti manjšin. V imenu vlade je spregovoril poottajnik Bettinelli, ki je dejaj, da je bil namen proporcionalnega sistema, ki ga predvideva sedanji statut, tudi zascita jezikovnih manjšin. V novem zakonu bi morali predvsem pre-

precitati resitve, ki bi onemogočile predstavnostno manjšin. Opozoril je, da v zvezi s tem obstajajo tudi jasne mednarodne obveze.

Na drugi seji, 20. maja, je poročevalec Villone predlagal in dal v razpravo dve zgoraj navedeni varianti besedila. Senator Andreolli je dejaj, da ocenjuje za boljso prvo varianto, poudaril pa je, da bi bilo treba navesti, katere manjšine naj bodo tako zascitene. Villone je pojasnil, da se mu zdi druga varianta manj obvezujoča in bolj elastična. Senator Camber (Forza Italia) je dejaj, da se mu zdi boljša druga varianta. Tudi senator Besostri se je opredelil za drugo varianto, čeprav je ocenil, da bi bilo treba besedilo nekoliko prirediti. Senator Passigli (PRI) pa je poudaril, da bi se bilo treba omejit na priznane manjšine. Collino se je prav tako opredelil za drugo varianto in je dodal, da so v enem izmed besedil poleg slovenske omenjene se nemška, venetska in furlanska manjšina. Pinggera je glede na dejstvo, da so v deželi prisotne številne jezikovne manjšine, ocenil, da so večinski volilni sistemi zelo problematični, saj bi lahko izničili nacelo predstavnosti manjšin.

Podottajnik Bettinelli se je opredelil za drugo varianto, ki ne postavlja obvez deželni skupščini, ocenil pa je, da ni primerno, da bi se določilo nanašalo samo na te priznane manjšine. Senator Andreolli je ocenil, da je druga varianta bolj elastična, vendar je vztrajal, da je treba navesti manjšine. Senator Rotelli (Forza Italia) pa je ocenil, da bi bilo besedilo, kot ga vsebuje druga varianta odvec, kajti nacelo, ki bi bilo v nasprotju s tem besedilom, bi bilo povsem protizakonito. Kar pa zadeva prvo varianto je ocenil, da bi bila lahko v nasprotju z nacelom enakosti državljanov. Senator Pinggera je se predlagal, naj vlada posreduje podatke o številčnosti manjšin v Furlaniji Julijski krajini, poročevalec Villone pa je ocenil, da je primerno sprejeti elastično normativo in prepustiti deželi podrobnosti. Podottajnik Bettinelli je nakazal potrebo po besedilu, ki bi bilo osnovano na nujnosti prisotnosti jezikovnih manjšin, senator Rotelli pa je to možnost zavrnil.

Po tej razpravi so določili rok za vlaganje popravkov k zakonu (zapadel je včeraj) in preložili razpravo na naslednjo sejo.



SLOVENIJA / DRNOVŠEK V DZ

Čimprej ratificirati sporazum z EU

Nujnost ratifikacije poudaril tudi Thaler
Ustavno sodišče odloži odločitev

LJUBLJANA - Vlada se vedno meni, da je evropski pridružitveni sporazum v skladu z ustavo, zato ne drži trditve, da je vlada menjala svoje stališče, ampak je le na predlog opozicije zaprosila ustavno sodišče za njegovo mnenje. Vlada je se vedno prepričana, da je celoten proces ratifikacije pridružitvenega sporazuma v skladu z ustavo, je uvodoma na današnji izredni seji o pripravljenosti Slovenije za vstop v Evropsko unijo (EU) in NATO poudaril predsednik vlade Janez Drnovšek. Obenem je izrazil upanje, da bo parlament v najkrajšem času potrdil omenjeni sporazum.

Drnovšek je zatrdil, da gre res za specifičen primer, saj se je Slovenija dogovorila za določen rok prilagajanja svoje zakonodaje evropski, v okviru katerega je v nekem trenutku predvidena tudi sprememba ustave, katero naj bi parlament v predvidenem času tudi spremenil. Če tega ne bi naredili, potem bi se zaustavil proces prilagajanja Slovenije Evropski uniji. Po premierovih besedah bo veljavnost sporazuma ugotovil ministrski svet EU po ratifikaciji tega spora-

zuma v vseh državah članicah in potem, ko bo pregledal, ali je Slovenija že izvedla časovno določena dopolnila evropskega sporazuma. Po optimističnih napovedih naj bi se pogajanja za polnopravno članstvo začela leta 2001 oz. 2002, proces, ki je pred nami, pa je se zelo zapleten.

Za čimprejšnjo ratifikacijo se je včeraj v državnem zboru zavzel tudi zunanji minister Thaler. Ustavno sodišče, ki bi moralo vladi in državnemu zboru posredovati mnenje o ustavnosti ratifikacijskega zakona, pa je odločitev preložilo na prihodnjo sejo, ki bo sele 6. junija.

Predsednik Kučan bo zopet kandidiral

LJUBLJANA - Predsednik Republike Slovenije Milan Kučan je včeraj v popoldanski oddaji Radio Slovenije Studio ob 17h potrdil, da bo kandidiral na jesenskih predsedniških volitvah, svojo kandidaturo pa namerava objaviti takrat, ko bodo razpisane volitve. (STA)

PISMA UREDNIŠTVU

Pozabljene ali zamolčane?

Težko bi z natančnostjo opredelila občutek, ki me je prevzel, ko sem v četrtek, 22. maja, navsezgodaj zjutraj prebrala na strani, namenjeni prireditvam, članek Bruna Rupla o 110-letnici zborovskega petja na Proseku in Kontovelu. Slo je za zmes jeze in žalosti - vendar je žalost nadkrilila jezo, ko sem po ponovnem natančnem branju neizpodbitno ugotovila, da ni o ženskem pevskem zboru v zapisu niti besedice. In vendar ni slo za muho enodnevnico, ce je zbor deloval polnih trinajst let (1980 / 81 - 1992 / 93), ce ga je deset let vodil Janko Ban in ce je bil nakajkrat delezen tudi laskavih ocen. In ker se mi je obudil spomin na skupno (moškega in ženskega pevskega zbora) praznovanje 100-letnice pevskega delovanja, na brosuru, v kateri smo predstavile tu-

di ženski pevski zbor, na nekaj (sicer redkih!) skupnih nastopov, za katere sem kar nekajkrat napisala vezno bededilo, in na dolgoletno tajnikovanje, mislim, da je moja užaljenost (in užaljenost ostalih nekdanih pevk) lahko povsem upravičena. Ker pa je moj poklic pomemben del mojega vsakdana, bi rada navedla se mislo asociacijo, ki se mi je porodila ob branju članka: pri poučevanju anticne zgodovine, kjer je bila pri nakaterih narodih (a se zdalec ne pri vseh!) ženska v podrejenem položaju, se mi večkrat dogaja, da poučarjam napredek, ki ga je od tistih časov dalje dosegla ženska na področju osamosvajanja. Ce bi moji dijaki prišli na Prosek in Kontovel in preučili nekatere aspekte socialnega življenja, bi o svoji profesorici gotovo rekli, da laže. Taka obtožba pa je za vsakega pedagoga ena najhujsih zalitev...

Zahvaljujem se za objavo.

Slava Starec

PREJELI SMO

Odprto pismo Slovenski kulturno gospodarski zvezi

Nemalo smo bili presenečeni, ko smo ugotovili, da je na drugem delu vašega obnega zbora, ki naj bi postavil nove temelje vaši Zvezi, postal Svet slovenskih organizacij glavni predmet obravnave glavnega poročila, ki je bilo osnova za razpravo. Prepričani smo, da to ni bilo primerno okolje za odpiranje vprašanj, o katerih smo začeli v zadnjih mesecih dokaj stvarno razpravljati na ravni odborov in se tudi dogovorili za skupen organ, ki naj bi obravnaval specifične probleme, v prvi vrsti tiste, ki se nanašajo na skupne ustanove. Vam se je zdelo primernejše sprožiti zadeve javno, kar nam seveda nalaga dolžnost in pravico, da javno odgovorimo v prepričanju, da ste to zavestno sprožili, da bi nas postavili - vsaj v moralno-političnem smislu - pred nekakšno izvršeno dejstvo in da bi odvrgli na nas odgovornost za težave, ki jih imate z upravljanjem svojih struktur. Na izvršena dejstva kakor na pogojevanja in izsiljevanja pa nismo pripravljeni pristati, s čimer samo poudarjamo naša že znana stališča, ne glede, ali s tem potrjujemo ali zavracamo načelo bipolarnosti, o katerem se zdaj toliko govori, češ da je za našo novo stvarnost nesprijemljivo. Bipolarnost, ki nam je bila vsiljena, bomo prerasli, ko bomo zadeve razčistili, jih razjasnili, odkrili ozadja in vrsto zagonetk iz naše skupne novejšje zgodovine ter ustvarili razmere za novo sodelovanje na višji ravni. Sele tedaj bodo možne tiste skupne poteze, o katerih vi govorite, in ki v bistvu - če dobro premislimo - pomenijo ponovno privilegiran položaj. V tem smislu vzbujate vtis, kot da se stara garnitura prebujala in hoče spet vplivati na tok dogajanj pri nas.

DA skupnim pobudam, toda dogovorjenim! DA tudi reševanju problemov, ki nastajajo v naših skupnih ustanovah, toda ne zahtevajte, da bomo

delili odgovornost za probleme, ki ste jih povzročili vi, ko ste sami, samostojno in brez kontrole upravljali stvari, ki so se morale nujno prekucniti, ker niso imele temeljev. Niti ne morete pričakovati, da bomo žrtvovali od svojega pri odpravljanju posledic preteklega početja. Obstajajo nepremičnine, o katerih se je doslej se zelo malo govorilo, ker to je bila prepovedana tema. Uporabimo jih za kritje lukenj, da bomo vsaj vedeli, zakaj jih imamo in čemu služijo. Če so rezerva, naj bodo to do konca, ne glede na njihov izvor. Zato je treba prej nujno razčistiti stanje v tem nepremičninskem skladu, ki je nam kot javnosti v glavnem nepoznan. Pri tem se sklicujete na pisanje Matjaža Jancarja in ostajate seveda pri tem, ne da bi navedli en sam otipljiv podatek. Mi vas vabimo, da pridete na dan s stevilkami in da javno zapisete, koliko in kdaj je druga stran dobila pomoči in kdo je ta sredstva materialno dobil v roke. Dokler ne bodo ti sezname objavljeni, bomo imeli taka namiganja

MAVHINJE / SREČANJE O ZADRUGI PRIMORSKI DNEVNIK

»Hvala, ker ste nam dali jasne odgovore«

Večer priredila ŠD Grmada in SKD Cerovlje Mavhinje

»Hvala, ker ste prisli, predvsem pa za jasne odgovore.« Predsednik ŠD Grmada Paolo Tanze se je v imenu organizatorjev sredinega srečanja o zadrugi Primorski dnevnik v Mavhinjah (večer je ŠD Grmada pripravilo v sodelovanju s SKD Cerovlje Mavhinje) tako zahvalil predsedniku zadruga Borisu Kuretu in novinarki Bredi Pahor, ki sta orisala napore in možne rešitve za obstoj slovenskega dnevnika v Italiji (foto KROMA). Podpora naporem za ohranitev PD je več udeležencev večera izkazalo z vpisom v zadrugo (nekateri so že bili člani zadruga), pristopilo pa je tudi ŠD Grmada.

Po eni strani je zbrane v bivši osnovni soli v Mavhinjah, med njimi je bilo tokrat veliko mladih, zanimal projekt zadruga, ki bo omogočil dnevniku preživetje, po drugi pa dnevnik kot današnji in jutrisnji proizvod. Dejstvo, da so vsi naporji uperjeni v to, da »se reši obstoječe«, seveda ne more biti zelo razveseljujoče, nad tem nista posebnega zadovoljstva izrazila niti Kuret in Breda Pahor, vendar trenutno so v tem obdobju prireditev nujno namenjena temu prvemu cilju.

Kot je dejal starejši bralec, je namrec v dnevniku veliko tiskarskih napak (neprijetna napaka se je med drugim nekajkrat vrnila tudi v oglaš s srečanje), mlajši so bili bolj pragmatični in so svetovali uvedbo računalniške korekture. Kot sta pojasnila Kuret in



Pahorjeva, so bile pri dnevniku že pred časom odpravljene vse pomožne službe, se pravi korektorska in lektorska, glede računalniške korekture pa bo veljalo razmisliti, čeprav tudi ta nekaj stane. Opomba iz publike, da bi bilo treba stediti, ko je denar bil in ne sedaj, ko ni kaj »sparati«, je razpravo spet zasukala v preteklost v dobo, ko je PD izdajal ZTT in v leta, ko je z družbo PRAE prislo do »dvojčkov« Primorski in Republika. Po natančnem Kuretovem orisu finančnega stanja ob koncu lanskega leta in operacij, ki bi omogočile prebroditev krize, so pristotne, predvsem mlade, zanimali mehanizmi izvolitve odbora zadruga in vpliv slednjega na usmeritev casopisa. Ob zakonskih predpisih, odgovornega urednika imenuje založnik, v tem primeru bo to zadruga preko družbe PRAE, je treba

upoštevati tudi avtonomijo uredništva, in glede tega, je dejala Pahorjeva, so novinarji danes kot

včeraj mnenja, da se vsebina dnevnika piše v uredništvu, v dialogu z vsemi.

SKLEP UPRAVNEGA SVETA

Seznam članov, ki so bili sprejeti v Zadrugo PD

Nadaljujemo z objavljanim seznamom članov, ki jih je upravni odbor Zadruga Primorski dnevnik vpisal v člansko knjigo. Imena so navedena po zaporedju, s katerim je upravni svet sprejel nove člane.

Cuk Milan	Trebče	50.000
Kralj David	Trebče	50.000
Kralj Nerina	Trebče	50.000
Reggente Annamaria	Trebče	50.000
Kralj Fabjana	Trebče	50.000
Grgic Ivo	Trebče	50.000
Sivitz Nidia	Trebče	50.000
Sivitz Delia	Trebče	50.000
Mozina Savina	Trebče	50.000
Hussu Massimiliano	Trst,	50.000
Sterni Alja	Trst,	50.000
Okroglic		
vd. Skrap Nada	Trst,	50.000
Merlak Marina	Milje,	100.000
Gregori Guglielmina	Trst,	50.000
Sancin Daidi	Trst,	50.000
Pizziga Devana	Trst,	100.000
Mauri		
vd. Merlak Santina	Trst,	100.000
Mazlo por. Kravos		
Maria Mileva	Trst,	100.000
Chermaz Aldo	Milje,	50.000
Colja Stojan	Trst,	50.000
Dolhar Tatjana	Trst,	100.000
Gianni		
por. Pupulin Maria	Trst,	50.000
Candek Luciano	Trst,	50.000
Candek Federico	Trst,	50.000
Ugrin Vinicio	Trst,	50.000
Kalc Adriano	Padrice	50.000
Spacal Lojze	Trst,	100.000
Sirca Ladislao	Praprot	50.000
Kokosar Vladislao	Općine,	100.000
Cok Albino	Trst,	100.000
Glavina Antonio	Boljunec	50.000
Vidali Tamara	Samatorca	150.000
Zerjal Mario	Dolina	50.000
Tretjak Vojimir	Križ	50.000
Skerk Desanka	Križ	100.000
Furlan Antonio	Gabrovec	50.000
Strekelj Boris	Bozje polje	50.000
Piccini Alessandro	Općine,	50.000
Crisman Giordano	Domjo	100.000
Pertot Natasa	Trebče	50.000
Antoni Luisa	Milje,	50.000
Branca Stellio	Trst,	50.000
Peric Luciano	Stivan	50.000
Zerjal Giusto	Dolina	50.000
Cok Barbara	Trst,	50.000
Barini Zvetka	Trst,	50.000
Vodopivec Oscar	Dolina	50.000
Samec Magda	Općine,	50.000
Orel Wilma	Dolina	50.000

Svet slovenskih organizacij



DVOJEZIČNOST / NOVI FORMULARJI ZA DAVČNO PRIJAVO

Tisoč slovenskih obrazcev 740 za davkoplačevalce

Zakaj se profesionalne ustanove ne poslužujejo slovenskih obrazcev

Novost obrazca 740 za davčno prijavo v slovenskem jeziku ugodno odmeva v javnosti in ga je že dvignilo večje število slovenskih davkoplačevalcev na pristojnih občinskih uradih, tako da je ponekod, kot n.pr. v devinsko-nabrežinski občini, že posel in bodo zato dobili nove obrazce.

Skupno so v tiskarni Graphart natisnili tisoč izvodov slovenskega formularja 740, ki jih je finančna uprava posredovala občinam: v nekaterih uradih so jih množično dvignili, drugod pa večina formularjev se leži v pisarnah in caka, da se jih poslužijo slovenski davkoplačevalci.

Slovenskih obrazcev se v glavnem ne poslužujejo pri organizacijah, ki se profesionalno ukvarjajo z davčnimi prijavi, in to iz dveh razlogov: ker ni slovenskih računalniških obrazcev, ki imajo na straneh luknjice za tiskalniško uporabo, predvsem pa, ker iz teh uradov posredujejo davčni direktoriji v Benetkah podatke posameznega davkoplačevalca v elektronski obliki oz. na računalniških disketah, torej brez vsakršne tiskovine. Obrazec pa izroči samo stranki, da ima fizično potrdilo o svoji prijavi dohodkov. Očitno bo treba, da po obrazcih 740 v slovenskem jeziku za posameznike uvedejo se računalniške tiskovine.

Vsekakor je tokrat doseženi rezultat vzpodbuden, saj kaže na prevetritev odnosov pristojnega ministrstva do pravic, ki jih imajo pripadniki slovenske manjšine, ki je tega ne gre pozabiti - javnopravno priznana skupnost, ki ji pritiče pravica do rabe svojega jezika v odnosih z javno upravo.

Nenazadnje je treba opozoriti, da so na davčnem uradu na Osirku Panfili (za palačo glavne pošte) in na občinskih sedežih dolžni izročiti slovenski obrazec 740 vsem, ki ga zahtevajo. Casa za vložitev prijave je samo se do 30. tega meseca, zelo vzpodbudno pa bi bilo, ko bi se pokazalo, da je bila začetna naklada tisoč izvodov nezadostna...

Lega nazionale in posl. Menia seveda proti slovenskemu 740



Staro novinarsko pravilo pravi, da predvidljiv in vsakodnevni dogodek ni vest (če pes ugrizne gospodarja ni vest, vest je, če gospodar ugrizne psa, ucijo pripravnike...). Potemtakem bi lahko rekli, da včerajšnja tiskovna konferenca na sedežu trzaskе Lega nazionale ni vest, saj so najavili svoje povsem predvidljivo nasprotovanje novemu slovenskemu obrazcu 740 za davčno prijavo.

Predsednik Lega odv. Paolo Sardos Albertini in posl. Renzo de' Vidovich, ki je tokrat nastopil kot davčni izvedenec, sta iznesla razloge za tako nasprotovanje, ki so bili pravtako predvidljivi, mestoma pa celo iz tre izviti. Kot primer slednjih naj navedemo samo de' Vidovichevo trditev, da nekaterih davkov v Sloveniji ni in torej ni odgovarjajočih slovenskih izrazov, zaradi česar je prevod nepopoln oz. nerazumljiv slovenskemu davkoplačevalcu: dokazano pa je, da je jezik nekaj živega, ki se prilagaja okolju, in prav v tem je smisel vsakdanje dvojezičnosti, ki omogoča pripadnikom manjšine, da rabijo in posodablajo svoj jezik. Tokrat je bilo že drugič v krajšem času po nedavnem posegu propadlega zupanskega kandidata Donaggia, da na sedežu Lega nazionale ugotavljajo, da smo skregani s svojim jezikom: hvalezni smo jim za

skrb, očitno pa je, da je to samo (zadnji?) argument proti rabi slovenščine v javnosti.

Vsekakor je odv. Sardos Albertini javil, da je vložil prijavo na trzasko državno pravdnitvo proti finančnemu ministru Viscu, ker je dovolil tiskanje slovenskih obrazcev brez zadevnega zakonskega določila, da je pisno protestiral pri istem ministru in pri predsedniku republike Scalfaru, zupana Illyja pa je javno pozval, naj ne dovoli, da bi na trzaski občini delili »nelegalne« slovenske obrazce.

Med tiskovno konferenco je pokrajinski svetovalec Nacionalnega zaveznitva Sluga izročil prisotnim novinarjem interpelacijo, ki jo je naslovil na finančnega ministra Visca trzaski poslanec Roberto Menia: tudi to ni prava vest, saj je Menia vedno in kakorkoli proti vsemu, kar lahko diši po slovenstvu (razen svojega zvestega pomagača - Sluge).

Na pročelju poslopja na Korzu, kjer je sedež Lega nazionale, visi transparent (na sliki) z napisom »Da sožitju, ne dvojezičnosti«: doslej smo razumeli samo, da so proti dvojezičnosti, kaksno sožitje zagovarjajo pa nam ni jasno, saj so v svoji več kot stoletni zgodovini razni Sardos Albertini dosledno nasprotovali vsaki, tudi najmanjši pobudi v korist Slovencev.

DELO / POKRAJINSKI AKTIV

Deset predlogov sindikata UIL za zaposlitev

UIL spodbuja širšo razpravo

Včeraj dopoldne se je v konferenčni dvorani deželne finančne družbe Friulie v Trstu zbral pokrajinski aktiv sindikata UIL. Zasedanje je vodil pokrajinski tajnik Luca Visentini, na njem pa so po razčlenjeni razpravi odobrili dokument, ki vsebuje deset predlogov za zaposlitev in delo na Trzaskem.

Trzaski sindikat UIL meni, da bi se najprej morali zavzeti za dosledno spoštovanje protokola za razvoj trzaskе pokrajine, ki so ga julija 1994 podpisali z rimsko vlado predstavniki Dezele, Pokrajine in drugih krajevnih uprav, sindikatov, industrijcev ter raznih gospodarskih ustanov. Ta protokol je bil potrjen 24. oktobra lani, kljub temu pa se še vedno ne delno spoštuje. UIL nadalje meni, da bi morali temeljito preurediti Ustanovo za trzasko industrijsko cono, tako da bi odigrala aktivnejšo vlogo v rasti krajevnega gospodarstva. V večji meri bi morali nadalje uporabljati tako imenovana sredstva za decentrirano usklajevanje, kot so teritorialne pogodbe, industrijski distrikti ipd.

Trzaski sindikat UIL nadalje meni, da bi se morali zavzeti za ekonomsko in

se posebej trgovinsko ovrednotenje rezultatov znanstvenega in tehnološkega raziskovanja. Potrebno bi bilo nadalje preusmeriti avtoterminal pri Ferneticih, sprico dejstva, da bo Slovenija v do glednem času postala polnopravna članica Evropske unije. Veliko možnosti razvoja se ponuja na turističnem področju. V ta namen pa bi morali premakniti z mrtve točke številne projekte, ki že dolgo čakajo na ustrezna upravna dovoljenja.

Trzaski sindikat UIL nadalje opozarja na nujnost reorganizacije javnih uprav in ustanov, se posebej krajevnih uprav in zdravstvenega sistema. Večjo koordinacijo bi morali uveljaviti na bančnem in splošnem finančnem področju, kakor tudi v trzišču dela. Večjo pozornost pa bi morali posvetiti tudi kulturnemu sektorju in in se posebej mladinskemu organiziranemu delovanju.

Trzaski sindikat UIL svoje predloge za zaposlitev in delo v trzaski pokrajini ponuja v javno razpravo, saj je za njihov uspeh potrebna ozaveščenost čim širšega kroga prebivalstva.

BIL JE ŽE V NEZAVESTI

Starček pet dni brez hrane in vode ležal pod posteljo

Dejansko so ga rešili sosedje, ki so obvestili policijo: ko so agenti in gasilci stopili v stanovanje, je bil namreč pri letni Elvino Furlan že na

koncu svojih moči, napol nezavesten in skoraj povsem dehidriran. Nanj se je zvrnila postelja in domnevajo, da je pod njo ležal več dni.

Do nesreče je prišlo v stanovanju v Ul. Marco Polo 24. Furlana (letnik 1928) nekaj dni ni bilo na spregled, kar je sosedje začelo zaskrblyati. Odločili so se, da obvestijo policijo, ki je v stanovanje vdrla s pomočjo gasilcev. Poslužili so se lestve, nakar so vdrl skozi okno. Starca so našli v spalnici, postelja je delno pritiskala nanj, tako da se ni mogel premakniti. Nemudoma so poklicali resilec Rdečega križa, ki ga je odpeljal v katarinsko bolnišnico, kjer so ga sprejeli na oddelku za urgentno medicino.

Verjetno je v stanovanju nemočno ležal celih pet dni, brez hrane in vode. Ker je bilo te dni se posebno vroče, si lahko predstavljamo, koliko je pretrpel. Če pomoč ne bi prisla se nekaj casa, bi ga verjetno ne našli več pri življenju.

Ko si bo opomogel, bo povedal, kaj se mu je pravzarav pripetilo. Z enkrat domnevajo, da mu je zdrsnilo in je padel, pri padcu pa se je morda sunkovito oprijel postelje, ki se je nanj zvrnila.

Srečanje o razvoju trzaskęga kmetijstva

Danes ob 14. uri bo v konferenčni dvorani Centra za raziskave na Padričah srečanje: »Zasčita in razvoj agro-ambientalnih resursov na ozemlju trzaskę pokrajine«.

Namenjeno je predstavitvi načrta za Globalni razvoj trzaskęga kmetijstva, katerega pripravo je koordinirala pokrajinska uprava, izdelali pa so jo strokovnjaki trzaskę univerze pod vodstvom prof. Maria Prestamburga in strokovnjaki deželne uprave. Kmečka zveza vabi svoje člane in druge, da se srečanja polnostevilno udeležijo.

BIVŠA STANOVANJA ZVU

Javni tožilec terjaja 56 milijard

Toliko naj bi znašala škoda, ki jo je utrpela italijanska država

Enajst oseb, med katerimi sta tudi bivši finančni minister Rino Formica ter bivši glavni ravnatelj državnega monopola Ernesto Del Gizzo, tvegajo, da bodo državi morali vrniti skupno 56 milijard lir. Tolikšna je po mnenju računskega dvora vrednost 353 stanovanj, ki jih je po 2. svetovni vojni zgradila zavezniška vojska uprava za državne uslužbenice in italijanske vojake. Zatem so stanovanja dali v najem in jih dodelili v odkup (po ugodnih cenah) finančni intendanci, »dediču« premoženja, ki je pripadala ZVU. Na računski dvor so že 35 let prihajali prizivi, ki so osporavali način dodelitve stanovanj, vendar se je sodišče sele pred poldrugim letom na pobudo deželnega pravdnika Giovannija De Luce odločilo, da zadevo razčisti. Obravnava je bila predvčerajšnjim, vendar bo vsebina razsodbe znana sele

čez kakšen mesec. »Zaenkrat so izključili kazenske odgovornosti obtožencev,« je povedal De Luca, javni tožilec na omenjeni obravnavi, »vendar to ne pomeni, da se ne bi moglo zahtevati poravnave škode, ki je bila povzročena davkarji, ce ze ne zaradi namernosti, pa vsaj zaradi nemarnosti ali opustitve svojih dolžnosti.«

Trzasko državno pravdnitvo je preiskavo pričelo že v sedemdesetih letih, vpletenih je bilo precej znanih politikov, vendar se je vse končalo z arhiviranjem.

Prvotno je bilo v sedanjih proces vpletenih 16 oseb, a pet so jih kasneje izključili na podlagi nedavnega zakona o računskih dvorih: gre za 3 svetovalce samega računskega dvora, od katerih je eden v pokoji, ter dva vodilna funkcionarja pri glavnem državnem računovodstvu. Med obtoženci

so ostali Formica, Del Gizzo ter razni uslužbenci finančne intendance (njihce pa se ni predstavil na predvčerajšnji obravnavi). Javni tožilec De Luca je zahteval, da vse obsojijo na poravnavo škode, seveda vsakogar za znesek, za katerega je odgovoren. Ce pa bi se sodišče morebiti odločilo za oprostitev, je De Luca zahteval, da tako odločitev vsaj utemelji s pravilno razlago zakonskih določil in ne s splošno formulo, čes da niso krivi. »Odločitev v tem smislu bi bila zelo huda,« je menil De Luca, »ker bi razveljavila dosedanje kriterije in oskodovala prav tistih 150 družin, v glavnem resnično potrebnih, ki se vedno čakajo na odkup stanovanja in ki imajo sedaj vsaj pravico do istih ugodnosti, ki so jih imeli tisti, ki so bili doslej iz prijateljstva ali pa zaradi raztresenosti privilegirani.«

PRED POMOLI SIOTA

Vlačilec trčil v tanker z nafto

Na srečo udarec ni prebil boka ladje - Uvedli so preiskavo

Predsinočnim okrog 23.15 je prišlo do trčenja med vlačilcem »Wotan«, ki pripada družbi Ocean Lloyd in je vpisan v register v Crotoneju, ter tankerjem »Minerva«, ki pluje pod maltesko zastavo. Zaradi trčenja ni bil nihče ranjen, a tudi škoda na obeh ladjah je malenkostna, saj je vlačilec včeraj nadaljeval s svojim delom.

»Wotan«, ki ima operativno bazo na severu Jadrana, se je vračal v pristanišče, prihajal je iz Porta Nogara, tanker »Minerva« pa je bil zasidran v zalivu, na področju, ki je namenjeno prav tankerjem, ki čakajo na privez ob pomoči Siorta. Nemudoma je posegla enota obalne straže, ki je ugotovila, da ni prišlo do izlitja nafte v morje. Na »Minervi« je bila sicer opazna precejšnja vdolbina (približno 2x2 mm), in sicer proti krmi, vendar je bok ladje udarec na srečo zdržal. Posegel je tudi inženir italijanskega pomorskega registra, ki je potrdil, da na trupu cisterne ni poškodb. Na vsak način je luška kapitanija uvedla preiskavo, saj morajo ugotoviti, zakaj je do trčenja sploh prišlo. Tanker »Minerva« je ostal v zalivu, ker mora tovor (50 tisoč tomn nafte) se izkrcati. Iz previdnosti področje pregledujejo enote obalne straže.

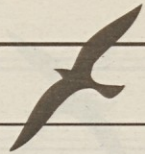
Družba Ocean Lloyd ima v Severnem Jadranu skupaj s sestrsko družbo Ocean

sest vlačilcev. Na tem območju deluje tudi družba Tripmare z devetimi vlačilci.

Uspešna vaja na morju

V alarmu so bili pri karabinjerjih, policiji, finančni in obalni straži, obvestili so ustrezne urade v Sloveniji in celo na Hrvaškem. V teku je bila reševalna akcija, s katero so iz stiske reševali anglesko jahto. Vendar na srečo ni slo zares, temveč samo za vajo.

Klic v sili je nekaj pred 9.30 sprejela operativna centrala v Trstu, s sedežem v palači Carciotti. Prihajal je z jahte, na kateri je bilo 11 oseb, med katerimi so bili trije otroci in ranjenec. Jahta je plula od Pulja do kraja Marina Bocche di Primera (med Trzicem in Gradežem), ko se je pokvarilo krmilo. Svoje pozicije ni natančno javila. Na morje so izpluli patrolni colni karabinjerjev z zdravniško ekipo, policije iz Devina, finančne straže iz Gradeza ter obalne straže iz Trzica (dva colna), Gradeza in Trsta. Jahta je naselila na sipini med izlivom Soče in Gradežem, kamor pa patrolni colni zaradi plitvine niso mogli zapluti. Obvestili so posadko vojaškega helikopterja, s katerim so »ranjenca« odpeljali do pomola Audace, kjer ga je že čakal resilec 118. Po komandanta, ki je ostal na krovu jahte, so odsli z manjšim plovilom obalne straže, vsi ostali potniki pa so medtem »resili« s samonapihljivim resilnim colnom.



JUTRI V KULTURNEM DOMU

Radijski oder praznuje 50 let

Proslava z bogatim sporedom

Kot smo že poročali, bo igralska družina Radijski oder proslavila jutri v Kulturnem domu petdesetletnico svojega delovanja. Skupino je ustanovil Jože Peterlin leta 1946 in je od takrat naprej opravljala svoje kulturno in narodnostno poslanstvo ne samo pred mikrofonom, ampak tudi sirše v naši zamejski skupnosti. Na prireditvi bo slavnostni govornik predsednik Radijskega odra Marijan Kravos. Član žirije dr. Drago Stoka bo podelil nagradi zmagovalcema natečaja za radijsko igro, to je Ladislavu Crnolagarju z Jesenic za dramo Saloma 1994 in Maji Lapornik za igro Sam' se enkrat pejmo. Osrednja točka sporeda bo koncertna izvedba obeh nagrajenih del zlatih za to priliko v celoto. S pomenovitvijo snemanja nekaterih prizorov iz Salome bodo igralci prikazali nastajanje radijske igre v snemalnem studiu, ob tem pa bodo s pomočjo teksta Sam'se enkrat pejmo, prikazali

skupno prehojeno pot Radijskega odra. Nastopili bodo Ivan Buzecan, Andrej Pisani, Aleksij Pregarc, Franko Zerjal, Marinka Pockaj in Matějka Peterlin. Tehnično vodstvo je zaupano Marjanu Jevnikarju. Celotno postavitve si je zamislil in režijo igre podpisal Gregor Tozon.

Kulturni del sporeda bo zaključila skladba Pavleta Merkuja Kvartet st. 3 »Romantico« v izvedbi Godalnega kvarteta Glasbene matice, ki ga sestavljajo Peter Filipic, Zarko Hrvatic, Stefano Job in Bogomir Petrac.

Po zamisli organizatorjev naj bi bilo v Kulturnem domu srečanje vseh prijateljev Radijskega odra, ki jim bodo ob tej priliki tudi predstavili lasersko ploščo Glasovi za spomin in knjigo Naš glas pri vas doma. Obe bosta ohranili trajno vrednost kot zvočni, fotografski, memoarski in dokumentarni zapis o Radijskem odru in njegovem delu.

SPOMIN NA NADJO KRIŠČAK

Knjigo Nadja so predstavili v TK

O publikaciji je spregovorila Mima Kapelj
Nastopila je tudi ženska skupina Stu ledi



Spomin na Nadjo Kriščak je predsinočnim zazivel na kratki a prisrčni prireditvi v prostorih Tržaške knjigarne, kjer so predstavili knjigo njenih novinarskih in literarnih sestavkov z naslovom Nadja. Prvotna zamisel je bila drobna brošura ob obletnici Nadjine smrti, je povedala Mima Kapelj, ki je knjigo sestavila, nato pa je nakopirano gradivo preraslo ozke meje brošure in nastala je obsežna in zahtevnejša publikacija, ki se deli v tri sklope: prvi obsega Nadjine članke o ljudskem izročilu in folklori, drugi prinaša njene pomembnejše članke z raznih področij, v tretjem pa so zaobjete nekatere najbolj dodelane Nadjine novele. Večer v TK je popestril nastop ženske skupine Stu ledi, ki je Nadjj v spomin poklonila nekaj ljudskih pesmi.

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
23. maja 1997
ZINA

Sonce vzide ob 5.31 in zatone ob 20.31 - Dolžina dneva 15.00 - Luna vzide ob 21.58 in zatone ob 6.51.

Jutri, SOBOTA,
24. maja 1997
MARINA

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 17,2 stopinje, zračni tlak 1011,6 mb narašča, veter 11,9 km na uro severozahodnik, vlaga 71-odstotna, nebo rahlo pooblaceno, padlo je 6,2 mm dežja, morje rahlo razgibano, temperatura morja 20,2 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Matteo Cozzi, Fabio Ferluga, Luca Borin, Matteo Bordon, Enrico Albane-se, Andrea Visintin.

UMRLI SO: 75-letni Flaviano D'Alessio, 77-letna Diva Sluga, 75-letni Attilio Valenti, 83-letna Giuseppina Stabile, 90-letna Albina Legovich, 45-letni Wolfgang Wolf, 73-letni Aquilino Druscovich, 58-letna Claudia Mari, 86-letni Paolo Machne, 70-letna Lidia Castellani, 89-letna Ida Marsi, 75-letni Elvio Degrassi.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 19. do SOBOTE, 24. maja 1997

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Cavana 1 (tel. 300940), Barkovlje - Miramarski drevored 117 (tel. 410928).

BOLJUNEC - (tel. 228124) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Trg Cavana 1, Barkovlje - Miramarski drevored 117, Ul. Oriani 2.

BOLJUNEC - (tel. 228124) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Oriani 2 (tel. 764441).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 18.00, 20.05, 22.15 »Relic - L'evoluzione del terrore«, i. Peter Hyams.»

EXCELSIOR - 18.15, 20.15, 22.15 »Bassquiat«, i. Jeffrey Wright, Benicio del Toro, David Bowie.

EXCELSIOR AZZURRA - 18.10, 20.05, 22.00 »Nuvole in viaggio«.

AMBASCIATORI - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Potere assoluto«, i. Clint Eastwood.

NAZIONALE 1 - 20.30 »Hamlet«, film traja stri ure.

NAZIONALE 2 - 17.00, 18.40, 20.30, 22.15 »American Buffalo«.

NAZIONALE 3 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »L'Albatross oltre la tempesta«, r. Ridley Scott, i. Jeff Bridges.

NAZIONALE 4 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Il Santo«, i. Val Kilmer.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »La libidine e il piacere«, porn., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »La carica dei 101«, prod. Walt Disney.

ALCIONE - 18.30, 20.15, 22.00 »Tutti giù per terra«, r. Davide Ferrario, i. Valerio Mastandrea, Benedetta Mazzini, Carlo Monini, Caterina Caselli.

LUMIERE - 20.20, 22.15 »Romeo e Giulietta«.

ŠOLSKE VESTI

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE v ul. Carducci 8, tel. 370301, redno posluje vsak torek in četrtek, od 16. do 17.30.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilike) tel. 360072, s sledečim urnikom: 9.00-13.00 in 14.30-17.30 od ponedeljka do petka.

FOTOGRAFSKA RAZSTAVA

»Lonjer - od kljuk do strešnikov«

Ob razstavi fotografij o Lonjerju bo tudi razstava otroških risb



Konec tedna bo kulturno društvo Lonjer - Katinara tokrat popestrilo s fotografsko razstavo in slikarskim natečajem za otroke. Na razstavi, ki jo bo danes zvečer ob 20.30 otvoril nov društveni odbor in poizvel nastop ženske skupine Stu ledi, bodo lonjersko vas in okolico skozi svoj objektiv prikazali novi ljubiteljski fotografi. Ti so od decembra dalje obiskovali fotografski tečaj, ki ga je priredilo lonjersko društvo in ga je vodil v sodelovanju s Fotokrožkom TS 80 Darko Bradassi. Zaradi uspešnega izida fotografskega tečaja bo v prihodnje pod okriljem lonjerskega kulturnega društva deloval tudi lonjerski fotografski krožek. Razstavo fotografij o Lonjerju, bo popestrila tudi razstava otroških risb, saj bo že jutri ob 15. uri na vrsti otroški slikarski ex-tempore. Razstava slik in risb bo v naslednjem tednu odprta od 17. do 21. ure, v nedeljo pa v podaljšanem urniku od 15. do 20. ure.

S krožkom Ansalda na zanimivem izletu v Angliji



Tudi letos je potekal tradicionalni spomladanski izlet, ki ga vsako leto priredi krožek tovarne Ansaldo. Letošnji cilj je bil London. Udeleženci so se v zgodnjih jutranjih urah 23. aprila zbrali pred tovarno Ansaldo, od koder je avtobus odpeljal proti Benetkam. Tam so se vkrcali na letalo in že pred kosilom so dospeli

v angleško prestolnico.

Naslednjega dne so si izletniki ogledali nekaj najznamenitejših točk mesta. Tako so lahko občudovali City, Londonium starih Rimljanov, ki je danes finančno središče mesta, ter nekaj najzanimivejših spomenikov. V naslednjih dneh so obiskali Oxford, Convent Garden, Greenwich

in Canterbury. Zadnjega dne so si se ogledali grad Windsor, kraljevo palačo, popoldne pa so se sedeli v letalu, s katerim so v večernih urah prišli v Benetke.

Po sedmih doživljenjskih dneh so se izletniki vrnili domov zadovoljni, polni lepih doživetij in čudovitih spominov.

Lara Leghissa

Danes v Trstu Evropski mladinski pihalni orkester

Na Trgu Zedinjenja v Trstu bo danes ob 19.30 pomembna prireditev. Nastopili bodo mladi gojenci Evropskega pihalnega orkestra, ki se te dni mudijo na skupnem enotedenskem glasbeno izobraževalnem tečaju v Fiesi. Orkester steje kar 110 mladih glasbenikov, ki prihajajo od vsepovsod, iz Slovenije, Avstrije, Italije, Ceske in Nemčije. Kar nekaj (dvajset) je med njimi tudi gojencev Glasbene matice - sole Marija Kogoj iz Trsta in GM iz Gorice. Pihalni orkester bo predstavil bogat spored skladb evropskih skladateljev, med njimi tudi Strucla in Simonitija.

NOVICE

Spomin na Umberta Sabo

Drevi ob 20. uri bo v kontovelski društveni gostilni prof. Bruno Maier spregovoril o tržaskem pesniku Umbertu Sabi. Večer, na katerem bo nastopil tudi jazist Mario Fragiaco, prireja krožek Niccolò Tommaseo. Vstop je prost.

Loachov Tierra y libertad

Danes ob 11. uri bodo v avli magni oddelka za zgodovino tržaske univerze v Ul. Economo 4 predvajali film angleškega režiserja Kena Loacha »Tierra y libertad« (1995) o odnosih znotraj republikanske strani med državljansko vojno.

Predvajanje sta priredila docenta sodobne španske zgodovine C. Venza in španskega jezika in literature G. Ferracuti, ki bosta po filmu uvedla razpravo, v katero bo posegla tudi Sonia Pomares z avtonomne univerze v Barceloni.

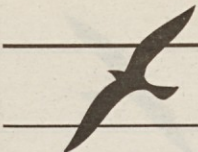
Stare knjige na ogled

Jutri bodo v mestnem naravoslovnem muzeju v 3. nadstropju palače na Trgu Hortis 4 odprli razstavo »Znanost med fantazijo in realnostjo - stare knjige iz knjižnice mestnega naravoslovnega muzeja«. Otvoritev bo ob 11. uri, udeležil se je bo občinski odbornik Franco Degrassi.

Razstava bo na ogled do 31. avgusta in sicer vsak dan z izjemo ponedeljkov od 8.30 do 13.30.

Ob Pečini z dr. Cannarozom o sezonskih alergijah

Drevi ob 20.30 bo v sedežu kulturnega krožka La Rupe - Ob Pečini v Proseški ulici 109 na Opcinah srečanje z dr. Cannarozom, na katerem bo govor o sezonskih alergijah.



SSG
GLEDALIŠKA ŠOLA
MOJCA POKRAJČULJA
Mentor in režiser: ADRIJAN RUSTJA
Jutri, 24. maja, ob 18.30 v Kulturnem domu

PEVSKI ZBOR »VASILIJ MIRK«
Prosek-Kontovel
proslevlja s celovečernim koncertom

110 LET ZBOROVSKEGA PETJA

na Proseku-Kontovelu
V kulturnem domu na Proseku
jutri, 24. maja 1997 ob 20.30
Dirigent MIRAN ŽITKO

Vabljeni!

SD SOKOL in SKD IGO GRUDEN
sklicujeta

REDNI OBČNI ZBOR

ki bo danes, 23. t. m.,

ob 20. v prvem in 20.30 v drugem sklicanju.

Vljudo vabljeni!

PRIREDITVE

GLASBENA MATICA TRST vabi na koncert Mladinskega simfoničnega pihalnega orkestra danes, 23. maja ob 19.30 na trgu Unità v Trstu. Sodelujejo študentje GS iz Avstrije, Ceske, Italije, Nemčije in Slovenije. Dirigenti: L. Uth, S. Matunak, S. M. Ströger, B. Cepin. Na sporedu Puccini, Huggens, Chattawy, Holst, van Lijschooten, Kamen, Simoniti, Herman. Vabljeni!

SKD TABOR Općine - Prosvetni dom. Danes, 23. maja 1997, ob 20.30 odprtje razstave SREČANJE DVEH PRIPOVEDI: ŽIVLJENJSKIH ZGODB LE-SA IN LIKOVNIH ZAPI-SOV BOGOMILE DOLJAK. Predstavitel prof. dr. Janez Bogataj. Sodeluje vokalna skupina Musica noster amor, ki jo vodi Tamara Stanese. Vabljeni!

PEVSKI ZBOR »VASILIJ MIRK« Prosek-Kontovel proslavlja s celovečernim koncertom 110 LET ZBOROVSKEGA PETJA na Proseku-Kontovelu. V kulturnem domu na Proseku jutri, 24. maja 1997 ob 20.30. Dirigent Miran Žitko. Vabljeni!

RADIJSKI ODER vabi na PROSLAVO OB 50-LETNICI DELOVANJA, ki bo jutri, 24. maja 1997, ob

Prosvetno društvo MACKOLJE

35. Praznik češenj

Danes, petek 23. maja
odprtje kioskov ob 17. uri
od 21. ure dalje ples s skupino Happy Day

Sobota, 24. maja
odprtje kioskov ob 17. uri
od 20. ure dalje ples s skupino Pop Design

Nedelja, 25. maja
odprtje kioskov ob 15. uri
ob 18. uri koncert pihalnega orkestra iz Nabrezine
od 21. ure dalje ples s skupino Kraski kvintet

Ponedeljek, 26. maja
odprtje kioskov ob 17. uri
od 21. ure dalje ples s skupino Kraski kvintet



GLASBENA MATICA TRST

Mlada Evropa - Junior Evropa

KONCERT

Mednarodni simfonični pihalni orkester

Sodelujejo študentje GS iz Avstrije, Ceske, Italije (Trst - Glasbena matica), Nemčije in Slovenije

Danes, 23. maja, ob 19.30
na Trgu Unità v Trstu

Vabljeni!

Norino in Pavla je
osrečila mala

Tamara

Prvorojenke se veselijo
in ji želimo veliko
sreče

Sonja, Walter,
Ivan, Goran in
Albert

odsek organizira v nedeljo, 1. junija avtobusni izlet in pohod v prelepo dolino Tolminke v Triglavskem narodnem parku. Ogledali si bomo cerkvico Javorco iz 1. svetovne vojne, večno-dropne bunkerje in nato se sotesko Tolminske Korite. Za informacije in vpis telefonirajte od 18. do 20. ure ob torkih in sobotah na št. 200587 ali ob četrtkih in petkih na št. 299110. Pohitite!

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV Trst prireja 11. junija izlet v Sirmione ob Gardskem jezeru. Vpisovanje v torek, 3. junija na sedežu drstva v ul. Cicerone 8, tel. 360324.

OBVESTILA

KD LONJER-KATINA-RA vabi na otvoritev fotografske razstave LONJER OD KLJUK DO STRESNIKOVA danes, 23. maja, ob 20.30 v lonjerskih društvenih prostorih. Večer bo popestrila zenska pevska skupina Stu ledi. Razstava bo odprta za teden dni od 17. do 20. ure, v nedeljo od 15. do 20. ure. Jutri, 24. maja ob 18.30 vabimo otroke na OTROSKI RISARSKI EXTEMPORE.

PD MACKOLJE - 35. Praznik češenj. Danes, petek 23. maja, odprtje kioskov ob 17. uri; od 21.00 dalje ples s skupino Happy Day. Jutri, 24. maja: odprtje kioskov ob 17. uri; od 20.00 dalje ples s skupino Pop Design. Nedelja, 25. maja: odprtje kioskov ob 14. uri; ob 18.00 koncert pihalnega orkestra iz Nabrezine; od 21. dalje ples s skupino Kraski kvintet. Ponedeljek, 26. maja: odprtje kioskov ob 17. uri; od 21. ure dalje ples s skupino Kraski kvintet.

KATOLISKA KNJIGARNA - Travnik 25, Gorica. V razstavnih prostorih nase knjigarne bomo danes, 23. maja 1997, ob 18. uri predstavili zadnje tri knjige

otocje MALDIVE in njegov carobni podvodni svet, premeščena na torek, 27. t. m.

PD SLOVENEK priredi v parku v Hribenci v Zabrezcu 27. PRAZNIK VINA. Petek, 30. maja: ob 19. zaključni dan sportnega dneva otrok dolinskega didaktičnega ravnateljstva, od 21. dalje zabavni večer z godbo Long Zlunk; sobota, 31. maja: od 20.30 dalje ples z ansambлом Happy day; nedelja 1. junija: ob 18. koncert godbe Arcobaleno, od 20.30 dalje ples z ansambлом Status Symbol; ponedeljek, 2. junija: od 20.30 dalje ples z ansambлом Kraski kvintet s pevcom Bracom Korenom. Vse dni bodo delovali dobro zalozeni kioski - razstava vin domačih vinogradnikov.

KRUT obvešča, da je se nekaj mest na razpolago za 9-dnevno letovanje na Malem Lošinju v prvi skupini in sicer od 17. 6. do 26. 6. 1997. Vpisovanje in informacije na sedežu krožka v ul. Cicerone 8, tel. 360072.

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽENCEV v Trstu vabi v ponedeljek, 26. maja, na srečanje s publicistom Milanom GREGORICEM ob izidu njegove knjige »Politični ciklon nad Istro ali izjalovljen poskus njene destabilizacije«. Srečanje bo v Peterlinovi dvorani v Donizettijevi ulici 3 s pricetkom ob 20.30.

SLOVENSKI KLUB pod pokroviteljstvom ZSKD, Ul. sv. Franciska 20, vabi v torek, 3. junija ob 20.30 na predstavitev knjige »Mračna leta v Beniciji« (Gli anni bui della Slavia). Knjigo bo predstavil s svojim sodelavcem odgovorni urednik Doma monsignor Marino Qualizza. Nekaj utrinkov iz knjige bo prebrala naša priznana umetnica, benecanka Claudia Raza.

SKLAD MITJA CUK vpisuje otroke v POLETNA SREDISCA. 1) Poletno središče v otroškem vrtcu na Proseku: od 1. do 14. avgusta od 8. do 17. ure. 2) Poletno središče v otroškem vrtcu na Općinah: od 18. do 30. avgusta od 8. do 17. ure. Vpisovanje v uradih na Narodni ul. 126, na Općinah, vsak dan med 13. in 15. uro razen ob sobotah (tel. 212289). 3) Poletno varstvo na Općinah: od 1. julija do 30. septembra od 8. do 13. ure - možno vpisovanje iz tedna v teden.

KD O. ZUPANČIČ bo 20. sept. letos priredil izlet v R. Emilio na koncert rock skupine U2. Zaradi omejenega števila vstopnic, prijave cimprej! Tel. 0481/537525.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

POHISTVO KORSIC pri Sv. Ivanu v Trstu vam nudi po ugodni ceni raznovrstno novo ter rabljeno pohištvo. Tel. 54390 - 575145.

PRENOVLJENA kraska gostilna isce natakario/rja. Tel. (0481) 78250.

SCHNAUZER srednji, barva sol-poper, vrhunsko leglo z rodovnikom prodamo. Tel. (0481) 78040 v večernih urah.

NA POBUDO DEZELE ob priliki manifestacije »CANTINE APERTE« bodo v nedeljo 25. maja 1997 na ogled vinske kleti. Pri tej pobudi sodeluje tudi KMETIJSKI OBRAT PAROVEL iz Mackolj pri Dolini. Toplo so vabljeni vsi znanci na pokusno domače kapljice in pristnega olivnega olja. Na ogled bomo imeli slike znanega slikarja vascana Mitje Zonte.

PODJETJE, delujoče na področju zdravstvene preveventive in fitoterapije, izbirno sodelavce za organizacijo, zastopništvo ali prodajo. Tudi part-time. Tel. 040/393473.

FRIZERSKI SALON Cecilia Melchionna v Boljun-

cu bo od 1. junija deloval po novem urniku: v ponedeljek, torek in četrtek, od 9. do 13. in od 16. do 20. ure, ob petkih in sobotah neprekinjeno od 9. do 19. ure, ob sredah zaprto.

GOSTILNA GRILANC vam postreže ob torkih s poletnimi specialitetami. Tel. 229113.

POTREBUJETE LESTVE za nabiranje češenj? Nudimo vam to in veliko drugega. Pohištvo KORSIC, ul. S. Cilino 38 - Trst. Tel. 54390.

V BLIZINI okolici mesta dajem v najem dvosobno stanovanje s kuhinjo, shrambo in kopalnico. Ogrevanje samostojno. Tel. na št. 213750.

PRODAMO VELIKO dvonadstropno stanovanjsko hišo v središču Doline, v dobrem stanju, centralnim ogrevanjem in notranjim dvoriščem. Tel. (040) 228367 v večernih urah.

ISCENO v najem prtilicne prostore, vsaj 30 kv.m., primerne za obrtniško oz. manjšo trgovsko dejavnost na Općinah-Proseku in okolici. Ponudbe poslati na Primorski dnevnik, ul. Montecchi 6, pod sifro »delavnica«.

VALUTIRAM PREDLOGE sodelovanja na področju terenske prodaje, trgovskega zastopanja ali kateregakoli mrežnega marketinga (Network, multilevel). Tel. 040/393473.

KMECKI TURIZEM sta odprla Slavko in Elvira Svava, Trnovca 14, zaprto ob torkih in sredah.

KMECKI TURIZEM LUPINC Praprotnje je odprto ob petkih, sobotah, nedeljah in ponedeljkih. Tel. 200848.

KMECKI TURIZEM SKERLJ (Salez 44) je odprto ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. 229253.

V RICMANJIH je odprl osmico Zoran. Vabljeni.

V PREBENEKU sta odprla osmico Boris in Silvana Kocijancic. Prej ko ga spijemo, prej bo mir v hiši!

OSMICO sta odprla Cvetko in Ivan Colja v Samatorci st. 20.

OSMICO so odprli pri Batkovih, Repen 32. Nudijo domaco kapljico in domac prigrizek.

OSMICO je v Salezu odprl Jozko Skrk.

OSMICO je odprl Brajnik Alfredo, Domjo 172. Toci belo in crno vino, ima domac prigrizek. Tel. 281244.

OSMICO sta odprla Nini in Walter Pertot - Spilni, Nabrezina st. 16.

LOVRIHA BORIS iz Doline toci belo in crno vino.

OSMICO je odprl v Zgoniku Stanko Milic.

V BORSTU, st. 46, sta odprla osmico Zmaga in Anton Petaros.

OSMICO ima pri Sablicih (Jamlje) Virgilij Radetic. Toci belo in crno vino.

V MEDJI VASI je odprl osmico Paolo Ferfolja. Toci belo in crno vino.

OSMICO sta odprla v Samatorci Anica in Renato. Vabljeni!

OSMICO ima Alojz Kan-

te, Praprotnje st. 18.

OSMICO ima Berto Skrk v Trnovci st. 4.

PRISPEVKI

Ob 1. obletnici smrti Viktorije - Mimi Cebulec vd. Kralj darujejo Anamarija, Martin in Mario z družinami 100.000 lir za SKD Tabor in 100.000 lir za Združenje Novo Delo.

V spomin na Alojza Cibica daruje zena Francka 200.000 lir za MoPZ Vasilij Mirk.

V spomin na dragega Sergija Požarja darujejo Ivica, Radovan in Sonja 150.000 lir za obnovo "stalce" SKD Vigred.

Namesto cvetja na grob Venkote Antonica darujeta Bogomila in Berto Doljak

50.000 lir za Zbor Fantje izpod Grmade.

V spomin na nepozabnega moža in očeta Ivana Rebula daruje družina 50.000 lir za Center za rakasta obolenja.

Mirella Urdih Merku daruje 100.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na drago Bruno Frassinelli daruje Vartka Puntar 30.000 lir za Bolnico Burlo Garofolo.

V spomin na Stanka Skrinjarja daruje Bianka 20.000 lir za Primorski dnevnik.

V spomin na Sergija Požarja darujeta družini Rudes in Hrovatin 50.000 lir za cerkev v Bazovici.

V spomin na Stanka Skrinjarja darujeta Maja in Pavel 100.000 lir za Stadion 1. Maj.

Namesto cvetja na grob Stanka Skrinjarja daruje Maria Pribac 10.000 lir za cerkev sv. Trojice na Katinari.

Namesto cvetja na grob Stanka Skrinjarja darujeta Anica in Rikardo 50.000 lir za katinarsko cerkev.

V spomin na Zoro Kalc vd. Cuk darujeta Cveto in Elda 50.000 lir za Skupnost Družina Općine.

V počastitev spomina dragega Karla Kralja (od Strucke) daruje družina 100.000 lir za MoPZ Tabor, 50.000 lir za ZPZ Tabor, 100.000 lir za Skupnost Družina Općine, 50.000 lir za knjižnico Pinko Tomazic in tovarisi, 50.000 lir za mladinski pevski zbor Vesela pomlad, 50.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB na Općinah, 50.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Gabrovci in 100.000 lir za cerkev sv. Jerneja na Općinah.

V počastitev spomina Karla Kralja - Strucke daruje družina Tine Repinc 30.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na Santino Biscak vd. Pertot darujejo svakinja Kristina, Meri in Marisa 50.000 lir za gradnjo Kulturnega doma v Lonjerju in 50.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Lonjerju.

Ob 100-letnici nabrezinske godbe daruje Milan Pernarcic 100.000 lir za Godbeno društvo Nabrezina.

V spomin na Marja Sedmaka daruje sestrnica Amelia Pertot 100.000 lir za vzdrževanje kriskega spomenika padlim v NOB.

V spomin na Marja Sedmaka darujeta Dauci in Marta 30.000 lir za vzdrževanje kriskega spomenika padlim v NOB.

Namesto cvetja na grob Maria Sedmaka darujeta Vera in Nino Kosuta 50.000 lir za vzdrževanje kriskega spomenika padlim v NOB.

Gospa Vilma Sancin daruje 50.000 lir za otroke iz Cernobila.

Namesto cvetja na grob Gigiba Cibica darujeta Marija in Svetka z družinama 50.000 lir za Skupnost Družina Općine.

Namesto cvetja na grob Karla Kralja daruje družina Salvo Buscemi 30.000 lir za MoPZ Tabor.

V spomin na Karla Kralja darujeta Mirela in Tonko 50.000 lir za MoPZ Tabor.

V spomin na Karla Cuka daruje družina Rupel 50.000 lir za prosekove cerkev.

V spomin na sotrpinko Santino Pertot daruje Milka Kjuder 50.000 lir za gradnjo sportno-kulturnega centra v Lonjerju.

Tajniško osebje srednjih in visjih sol na trzaskem zaluje za kolegom Vladimirom Piscancem.

OBVESTILO BRALCEM IN NAROCNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

od ponedeljka, 26. maja 1997, dalje

OSMRNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE

in nasplošno vsa obvestila v tajništvu Primorskega dnevnika v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z NOVIM URNIKOM:

od ponedeljka do sobote od **10. do 15. ure**



SSG / LETOŠNJA PRODUKCIJA

Gojenci gledališke šole so se predstavili

Uprizorili so otroško igrico Mojca Pokrajculja

Po nekajmesečnem delu so v torek, 20. t.m., predstavili svoje dosežke slušatelji začetnega tečaja gledališke šole SSG. V fojeju balkona, ki je opremljen za otroške prireditve, so uprizorili igrico Mojca Pokrajculja ter z njo razveselili malčke, ki jim je tisti prostor že domač in si gotovo želijo, da bi se v gledališču cimveč dogajalo. Zato je bilo lepo, da so se mladinci s svojim mentorjem odločili na otroško igrjo. Vendar pa je bila to težka preizkušnja za nastopajoče, ker se je v njihovih letih nerodno spogledovati s komaj preteklo življenjsko dobo in prepričljivo navdušiti zahtevno občinstvo, ki se na vsako spodbudo odzove instinktivno in neposredno izraza svoje mnenje.

Mali gledalci so prikazu pozorno sledili, s strahom opazovali nasilnega volka (Igor Pizon) in prebrisani lisčki (Jasna Simčič in Alja Hrvatic), pomilovali zajčka (Ivan Tercon), se navduševali nad Mojcinjo (Mirjam Cemelj) širokogrudnostjo, nad zbadljivostjo ježev (Klara in Katja Vodopivec), medvedovo (Aljoša Sterni) prostodušnostjo in sovino (Marija Besednjak) učenostjo.

Odrsko dogajanje je



bilo res prisrčno in sproščeno, tako kot mora biti pri otroških predstavah. Posebna zasluga za tako razpoloženje med nastopajočimi gre nedvomno mentorju Adrijanu Rustji, ki je vodil in usklajeval potek tečaja. K uresničenju Rustjevih zamisli je pristavil svoje znanje Anton Petje, ki je slušateljem izbrusil jezikovno raven. Govor je bil namreč res dober, predvsem pa naraven, brez izumetničenega pretiravanja, ki običajno bremenijo vsako odrsko nastopanje začetnikov. Ob dobri jezikovni nastavi je režiser lahko s vsakim nastopajočim najprej obdelal tipizacijo

junaka in z ustreznimi kretnjami dosegel zazebljen učinek, potem pa je na smiselni način umeškal nadebudne igralce v prostor in jih vpeljal v podoživljanje odrskega dogajanja. S profesionalnim pristopom se namreč tudi od začetnikov doseže kakovosten izdelek.

Omeniti je treba se, da je k letošnji gledališki soli pristopilo veliko navdušencev, med katerimi so nekateri že v prejšnjih letih obiskovali tečaj, ki se je v sodelovanju SSG odvijal pod okriljem Zavoda za poklicno izobraževanje. S temi gledališkimi ljubitelji je delal režiser Marko

Sosić ter z njimi poglabljaj zahtevnejše izseke strokovne problematike.

Nadvse zadovoljiv obisk šole SSG spodbuja k razmisleku o splošnem brstenju gledališkega utripa, ki se siri po okoliških društvih na pobudo mladincev in priča o velikih želji po odrskem prikazu, po vaji v nastopanju, pa tudi po osvajanju govorne tehnike, ki omogoča sproščeno izražanje in obvladovanje prostora in gledalca oz. sogovornika. Vsak odrski poizkus je pomemben in še pomembnejše bi bilo, če bi mogel pri vsakem takem projektu sodelovati poklicni gledališnik. B.K.

FESTIVAL SODOBNE DRAMATIKE

Mesec dni srečanj s sodobnimi gledališkimi avtorji

V sredo se je sklenil Festival sodobne dramatike, ki ga je že drugo leto priredilo gledališče Furlan - Julijske krajine in ki je Trzacom v več kot mesecu dni ponudil obilje del sodobnih italijanskih gledaliških avtorjev v dokaj raznolikih izvedbah, se največ je bilo monologov in enodejank z dvema nastopajočima. Ljubzen sodobnih dramatikov do takšnih besedil je sicer razumljiva, saj so ob skromnejših stroških večje možnosti za uprizoritev, vendar pa je ob nezmanjšanju prizadevnosti nastopajočih gledalcev užitek vsekakor zagotovljen.

To velja tudi za zadnjo predstavo Deserto (Puscava), ki sta ga Marco Alotto (na sliki) in Gianni Bisacca prosto povzela po pripovedih Gabriela Garcie Marqueza. Na praznem odru, ki ga krasi le velik angel z dolgimi lasmi in belimi krili, Marco Atollo pripoveduje pravljico o lepi deklici Erendiri, zlobni babici in angelu Ulisesu. Ob evokativnem besedilu pred gledalci zazivi domišljjski svet peonov Južne Amerike, fantazijski in mitski elementi se prepletajo s sodobnim humorjem in ironijo, podobe iz današnje stvarnosti so povsem enakovredne podobam iz starih pripovedk.

Občinstvo je navdušila tudi predstava Disturbi di memoria (Motnje v spominu) Manilla Santanellija v režiji Rosaria Gallija, ki je bila na sporedu v nedeljo in v ponedeljek v gledališču v Ulici dei Fabbri. Delo pripoveduje o srečanju med bivšima sošolcema Severom in Iginom, ki se že več kot dvajset let nista videla. Paolo Triestino v vlogi brezobzirnega, netaktnega in vulgarnega Severa ter Stefano Antonucci kot diskretni, vase zaprti in dokaj naivni Iginu sta naravno vsakdanja in navdušujoče prepričljiva, enako prepričljivo je tudi besedilo, ki daje sliko dveh živih značajev in prikazuje zgodbo, ki bi pritegnila pozornost tudi brez efektnega, a povsem umestnega konca.

V mali dvorani v Ulici dei Fabbri so se verjetno zvrstile najbolj zanimive predstave, med katere bi pristeli tudi enodajenko Solo per amore (Samo iz ljubezni) Carle Evangelista in Luca Di Fulvia, predvsem zaradi prizadevnosti obeh igralcev Luca Del Fabbra in Pasqualeja Anselma, manj pa zaradi psihološko dokaj neosnovane zgodbe o dveh transeksualcih.

Med najprikupnejše predstave festivala gre vsekakor pristeti Salotto Proust (Proustov salon), v kateri se avtor in režiser Rosario Galli navezuje na dogodek iz Proustove A la recherche du tem-



ps perdu in gledalce uvede v pravi salon francoske burzazije, v katerem so priče rojevanju ljubezni med Swanom in Odette in tudi člani malega klana tiranske mame Verdurin.

Na koncu bi med ogleda vrednimi predstavami zadnjega tedna omenili se surrealistično / poetično minidramo Beethoven nei campi di barbabietole (Beethoven sredi pesnih polj), ki jo je Ugo Ronfani prosto povzel po Le jardin aux batteraves Rolanda Dubillarda, z Enzom Vetranom in Stefanom Randisijem v vlogi dveh violinistov, članov razpadlega kvarteta, ki se med nalivom pripravljata za koncert na Beethovnem festivalu v kulturnem centru sredi njih padeke nizine. (bov)

NOVICE

Umrli zborovodja in komponist Janez Kuhar

Za posledicami prometne nesreče je predvečernim dopoldne v Ljubljani umrl znani slovenski skladatelj, pedagog in zborovodja Janez Kuhar, dobitnik številnih nagrad. Glasbena ustvarjalnost Janeza Kuharja je polna svetlobe, segavosti in radoživosti. Njegova glasba je draga otrokom in odraslim, je ljudska v najboljšem pomenu besede. Na uspešnost njegovega skladateljskega dela in izredno priljubljenost nekaterih skladb za najmlajše, kot so Tonček je prišel, Pionirji in pomlad in Pionirsko kolo, kažejo gotovo se Kuharjevi samospeli. Že v partizanih je pisal pesmi za otroške, ženske, moske in mešane zборе ter se številne priloznostne skladbe, kot so za plesalce in telovadce. Po osvoboditvi pa je delo Kuharja dobilo svoj razmah. Več let je poučeval na ljubljanski glasbeni soli, nekaj časa je bil zaposlen na ministrstvu za prosveto, nato pri Ljudski prosveti Slovenije, na poljanski gimnaziji in kot dirigent Mladinskega in Otroškega zbora na RTV Ljubljana. (STA)

EU namenila 8 milijonov ekujev za kulturne projekte

Evropska komisija je na predlog skupine neodvisnih strokovnjakov izbrala 128 kulturnih projektov, ki bodo od Evropske unije prejeli 8 milijonov ekujev pomoči v okviru programa Kaleidoskop za leto 1997. EU je v okviru projekta Kaleidoskop kot vsako leto namenila tudi finančno podporo evropski prestolnici kulture in evropskemu kulturnemu mesecu. Solun je kot evropska kulturna prestolnica v letu 1997 prejel 400.000 ekujev pomoči, Ljubljana pa za evropski mesec kulture 100.000 ekujev pomoči. Program Kaleidoskop je namenjen spodbujanju sodelovanja pri umetniškem in kulturnem ustvarjanju v Evropi. S finančnimi sredstvi podpira kulturne projekte, v katerih so udeležene najmanj tri države članice Evropske unije, ter na ta način prenaša znanje in kulturo med evropskimi narodi. Spodbuja tudi usposabljanje umetnikov in kulturnih delavcev ter skuša omogočiti dostop do kulture vsem slojem prebivalstva. (STA)

Izšla je četrta številka Mladike

Iz trzaskе tiskarne Graphart je pravkar prišla nova, četrta številka Mladike. Naslovnica z lepim kmečkim oknom in rdečo vrtnico, ki jo uredništvo poklanja igralški družini Radijskega odra ob 50-letnici delovanja, je umetniško fotografski izdelek Marine Sturman.

Uvodnik je tokrat posvečen aktualnim političnim temam: izraža zadovoljstvo nad zmago demokratičnih sil na tržaški občini in goriski pokrajini in komentira včlanjevanje v zadrugo Primorski dnevnik, s čimer naj bi ta časopis postal glasnik vseh Slovencev v Italiji. To naj bi bil po mnenju avtorja članka tudi način za oblikovanje skupnega predstavništva Slovencev v Italiji. »Ključ, da pridemo do takega organa, pa so demokratične volitve v notranjosti manjšine in spoštovanje načel enakopravnosti, zakaj brez enakopravnosti ni pravičnosti.«

Novela na notranjih straneh Mladike je nagrajena literarni tekst Tarcisio Galbiati z naslovom »Srečanje«. Gre za tipično obmejni motiv, ki ponazarja tragično usodo brata in sestre, ki sta se po dolgih letih locitve



nepričakovano spet našla prav na meji.

»Angažirani za upanje« je naslov daljšega pogovora z nekaterimi člani igralške družine Radijski oder. Ta skupina, ki je na radiu Trst v 50. letih odigrala na tisoče predstav iz slovenske, italijanske in svetovne dramatike, bo prihodnjo soboto, 24. maja, s svečano prireditvijo v Kulturnem domu v Trstu proslavila 50-letnico delovanja. Ob tej priložnosti je izšel bogat zbornik s fotografijami, članki in preglednicami, pa tudi plošča zgoščenka z glasovi in odlomki iz iger, ki jih je Radijski oder podal po radijskih valovih. Oboje predstavlja izredno dragocen dokument o polstoletnem kulturnem snovanju Slovencev v Italiji po radijskem mediju, ki je

izbrano slovenscino prinašal v slovenske domove na Trzaskem, Goriskem in tudi v Sloveniji. Članek nas naravnost vabi na srečanje z igralci in sodelavci, ki bo v soboto zvečer.

Pesmi sta za to številko Mladike prispevala Barbara Simoniti in Vladimir Kos, v izbrani literarni govorici pa nam Bruna Perotto predstavlja lustrek in nas seznanja z njegovo uporabo.

V rubriki Iz arhivov in predalov nam Ivo Jevnikar v prvem delu članka z naslovom »Zadnja odprava« opisuje tragično usodo padalca in domoljuba Milana Bostjancića iz Ilirske Bistrice. Gre za življenjsko pot primorskega fanta, ki se je odločil za partizane, a je postal žrtev revolucionarnega nasilja.

V tej številki Mladike je seveda tudi običajna bogata Antena z novicami iz slovenskega sveta, sledijo pa se poročila in recenzije o novih knjigah in razstavah.

V sredini je tudi tokrat pripetata pisana številka Rasti, to je osem bogatih strani vsebine, ki jo pišejo in urejajo mladi.

Na platnicah so se Pisma, Cuk na Obelisku in druga sporočila.

PEN KLUBI

30. mednarodno srečanje pisateljev na Bledu

V današnjem času svetu, se posebej zahodnemu, vladajo stanje brez vrednot, absurd in banalnost, meni poljski zgodovinar in politični publicist, pa tudi oporecnik Adam Michnik, ki je bil moderator včerajšnje dopoldanske okrogle mize z naslovom Esprits maudits (Prekleti duhovi), s katero se je začelo jubilejno, 30. mednarodno srečanje pisateljev na Bledu. Udeležence srečanja so pozdravili tudi slovenski minister za kulturo Jozef Školc, generalni sekretar Mednarodnega PEN Alexandre Blokh in v imenu gostitelja, Slovenskega centra PEN, njegov predsednik Marko Kravos.

Michnik je v okviru okrogle mize - katere iztocnica je bilo razmišljanje o "esprits maudits", o zavrnjenih genijih, svojepotnih in pronicljivih duhovih, ki se niso uklonili dominantni govorici in ideologiji svojega časa, zaradi česar sta jih okolje in čas zavržla, marginalizirala, kot pravi Iztok Osojnik - predstavil nekaj svojih stališč, med drugim mnenje o sivi demokraciji, brez pritiska rdečih, belih ali rjavih radikalnih idej.

Popoldne je sledila okrogla miza z naslovom PEN na razpotju in razmišljanji o tem, ali se po obdobju hladne vojne soočamo s konfliktom med civilizacijami, religijami, kulturami... Moderator je bil slovenski pesnik in prevajalec Boris A. Novak. Zvečer je udeležence srečanja v vili Bled sprejel slovenski predsednik Milan Kučan.

Danasnje dopoldne bo namenjeno okrogli mizi Mirovnega komiteja Mednarodnega PEN z naslovom Vojna kot video igra z moderatorjem Alexandrom Blokhom iz Francije, zvečer pa bo v Cafe teatru v Ljubljani v okviru Evropskega meseca kulture literarni večer, ki ga bo vodil Iztok Osojnik, predstavilo pa se bo šest uglednih literarnih imen, udeležencev letošnjega blejskega srečanja (predvidoma Alfred Kolleritsch iz Avstrije, Casimiro de Brito s Portugalske, Izet Sarajlić iz BiH, Claudio Magris iz Italije, Monika van Paemel iz Belgije in Nuruddin Frahi iz Somalije).

Zadnja dva dneva 30. mednarodnega srečanja pisateljev, sobota in nedelja, bosta namenjena izletu v Kranj in na Brdo. (STA)



RUSIJA / KER NAJ BI OBVIRALA URESNIČITEV REFORME RUSKE ARMADE

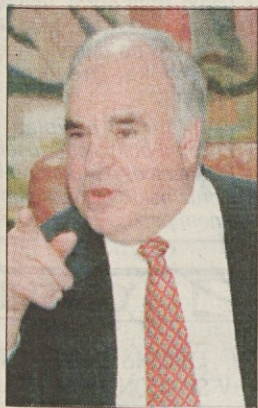
Jelcin odstavil obrambnega ministra Rodjonova in nečelnika generalštaba

Nekdaj strah vzbujujoča sovjetska armada je sedaj zaradi pomanjkanja sredstev v razsulu

EU / PRED DANAŠNJIM SREČANJEM NA VRHU

Uresničevanje nove evropske pogodbe

BRUSELJ - V Noordwijku na nizozemski obali se bodo danes na izrednem neformalnem vrhunskem



srečanju sestali predsedniki vlad in držav Evropske unije ter zunanji ministri, ki bodo skušali doseči napredek pri reformi maastrichtske pogodbe o Evropski uniji (EU). Unija se z novo pogodbo pripravlja na izzive 21. stoletja, med katerimi je tudi sprejetje več novih članic iz Srednje in Vzhodne Evrope.

Vodje petnajsterice bodo od nizozemskega predsedstva EU v razpravo prejeli približno šestdeset strani osnutka besedila prihodnje am-



sterdamske pogodbe, ki naj bi jo dokončno sprejeli na rednem vrhu 16. in 17. junija v Amsterdamu. Besedilo, ki so ga ta torek, 23. maja, na izrednem svetu v Haagu pregledali že zunanji ministri petnajsterice, se ni popolno, saj namerava nizozemsko predsedstvo nekatera poglavja pripraviti sele v začetku junija in bodo na voljo v Amsterdamu.

Dokončna odločitev o amsterdamski pogodbi, ki bo nasledila maastrichtsko iz leta 1992, bo padla sele na junijskem vrhu. Kot je v torek v Haagu dejal nemški zunanji minister Klaus Kinkel, bodo vsa sporna vprašanja rešena sele »v noci dolgih nozev v Amsterdamu«.

Nerazrešenih ostaja še dolga vrsta ključnih vprašanj, med katerimi so stevilo komisarjev v razširjeni uniji, prerazporeditev glasov med majhnimi in velikimi državami ter način poglobljenega sodelovanja na osnovi novega načela prožnosti, ki bo omogočilo tesnejše povezovanje med državami članicami EU, ne da bi to lahko preprečile posamezne države, ki so proti poglobljanju sodelovanja.

Kot je v torek po koncu ministrske klavzure v Haagu izjavil nizozemski zunanji minister Hans van Mierlo, predsedujoči svetu EU, so vse države izrazile voljo, da v Amsterdamu dosežejo pozitivne rezultate.

To sta istega dne potrdila tudi nemški kancler Helmut Kohl in francoski predsednik Jacques Chirac, ki sta se sestala v Parizu. Kohl je po srečanju izrazil prepričanje, da bo petnajsterica v Amsterdamu »kljub pesimizmu« napravila »pomemben korak naprej«, kar bo tako v interesu Nemčije in Francije, kot tudi vse Evrope.

Francija in Nemčija sta v torek v Haagu obnovili predlog, da bi EU po novi pogodbi imela svojega generalnega sekretarja, ki bi imel pristojnosti ne samo na področju zunanje in varnostne politike, ampak tudi drugih evropskih zadev, od policije do pravosodja. Generalni sekretar s takimi pristojnostmi pa bi bil po mnenju nekaterih, zlasti manjših držav, konkurenca Evropski komisiji, ki bi morala po njihovem mnenju ostati osrednje gibalno Evropske unije.

Pojavlja se tudi nezadovoljstvo z opredeljenimi skupne zunanje politike EU, ki bi po nizozemskem predlogu pogodbe temeljila na soglasno sprejetih strategijah, medtem ko bi ministri posamezne akcije v okviru splošnih strategij sprejemali s kvalificirano večino. V belgijskih diplomatskih krogih opozarjajo, da osnutek amsterdamske pogodbe »zelo zvesto povzema napake Maastrichta: velikanski presežek birokracije in zelo malo možnosti za resnično ukrepanje«.

Eno od osrednjih področij nove pogodbe je vzpostavitev »območja

svobode, varnosti in pravice« v EU. Gre za zamisel o delnem prenosu suverenih pravic nacionalnih držav na področju imigracije, azila, policije, pravosodja in mejnega nadzora na skupno evropsko raven. Britanska vlada temu nasprotuje in hoče ohraniti suvereni nadzor nad svojimi mejami in imigracijsko politiko. Novi britanski zunanji minister Robin Cook je v torek v Haagu partnerje prosil za razumevanje na tem področju, vodja nizozemske diplomacije van Mierlo pa je poudaril, da je Evropa pripravljena



pokazati razumevanje za posebne potrebe Britanije kot otoka, vendar mora tudi London razumeti, da si celinske države s skupnimi mejami želijo tesnejšega sodelovanja. »Ce krenete s tega izhodišča, potem mora biti mogoče doseči resitev,« je po torkovi klavzuri dejal predsedujoči svetu EU.

Negotov je tudi izzid francosko-nemškega predloga o postopni popolni združitvi Evropske unije in Zahodnoevropske unije (WEU) kot njene obrambne sestavine. Predlogu najostreje nasprotuje Velika Britanija, ki zeli ohraniti NATO kot osrednjo varnost-



no organizacijo v Evropi, pridružile pa so se ji tudi Danska in štiri nevtralne države - Avstrija, Finska, Švedska in Irsko. **Simona Pilkov**

MOSKVA - Ruski predsednik Boris Jelcin je včeraj odstavil obrambnega ministra Igorja Rodjonova (na sliki AP), ki ga je pred tem na včerajšnji seji ruskega sveta za obrambo ostro kritiziral zaradi njegovega načina vodenja reforme vojske. Jelcin mu je očital, da noče znižati števila vojakov, še manj pa generalov, »ki se debelijo na račun vojske« in nočejo reforme, ker bi bili ob svoje privilegije. Istih kritik je bil deležen tudi načelnik generalštaba Viktor Samsonov. Obema je Jelcin očital, da ne razumeta vloge ruske armade v sodobni družbi in da bo zato moral ukrepati. Po odstavitvi generala Rodjonova je Jelcin odstavil tudi generala Samsonova, kar je včeraj potrdil sekretar sveta za obrambo Jurij Baturin. Baturin je tudi povedal, da je bil na položaj obrambnega ministra začasno imenovan general Igor Sergejev, glavni poveljnik ruskih strateskih raketnih enot, ni pa potrdil časopisnih vesti, da je Jelcin za načelnika



generalštaba ruske vojske imenoval generala Viktorja Cecevatova.

Rodjonov je bil na položaj obrambnega ministra imenovan julija lani namesto skorumpiranega generala Pavla Gracova, ki so mu očitali vojaški neuspeh

v Ceceniji. Za Rodjonova se je takrat zavzel general Aleksander Lebed, ki je načeloval ruskemu svetu za državno varnost. Lebed je bil prepričan, da bo z Rodjonovo pomočjo uspel reformirati armado, ker je bil Rodjonov zelo prilju-

bljen med vojniki in oficirji. To mu ni uspelo, ker ga je Jelcin prej odstavil, včeraj pa je odstavil se Rodjonova.

Ocene te Jelcinove pobude so deljene. Medtem ko Jelcinovi reformisti pozdravljajo ukrep in napovedujejo končno reformo armade, pa so nacional-komunisti prepričani, da sta Rodionov in Samsonov le »žrtvena kozla« zgrešene Jelcinove politike, ki je nekdanji strah vzbujujočo sovjetsko armado spremenila v vojsko razcapancev, ki ne prejema plač in živi v nemogočih pogojih, tako da so samomori na dnevnem redu. Kot nekdanji Lebed je tudi Rodionov opozarjal politike na nevzdržen položaj v armadi, kar mu je seveda Jelcin zameril. Glede same reforme, ki bi morala razpoloviti število vojakov in do leta 2000 odpraviti nabor, tako da bi Rusija imela izključno prosotvoljno in profesionalno vojsko, pa je general Lebed prepričan, da je s sedanji sredstvi taka reforma neuresničljiva.

ALBANIJA / KOT DOGOVORJENO BODO VOLITVE 29. JUNIJA

OVSE bo jamčila za »monitoražo« volitev

DUNAJ, TIRANA - Organizacija za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE) je včeraj zagotovila monitoražo albanskih volitev, kot je to zaprosil premier vlade narodne enotnosti Bashkim Fino, a je obenem poudarila, da je politična odgovornost za volitve v rokah Tirane.

»Danes sem prvič ugotovil, da je mednarodna skupnost o tem vprašanju popolnoma enotna in slozna,« je na tiskovni konferenci na Dunaju povedal nekdanji avstrijski kancler Franz Vranitzky, ki je posrednik OVSE za Albanijo. Po njegovem so izvedenci OVSE prepričani, da bodo uspeli organizirati in nadzorovati volitve 29. junija. Prihodnji ponedeljek bo po Vranitzkyevih besedah v Rimu prva seja, na kateri bodo razpravljali o perspektivah za mednarodno gospodarsko pomoč Albaniji po volitvah. Na včerajšnji tiskovni konferenci je Vranitzky obenem zagotovil vso razpoložljivost OVSE pri tiskanju volilnic, določitev volilnih list in pripravi volisc. Z zadovoljstvom je povedal, da ga je premier Fino obvestil, da so albanske stranke dosegle dogovor tako glede volilnih komisij kot tudi glede volilnih okrožij. V bodočem parlamentu bodo po večinskem sistemu izvolili 115 poslancev, 40 pa po proporcionalnem sistemu. OVSE je

obenem prepričana, da bo sedanji sporazum med strankami pozitivno vplival tudi na južnoalbanske uporniške odbore, ki bi se morali razpustiti pred volitvami.

S sklenjenim dogovorom so seveda se najbolj zadovoljni v Italiji, kjer so se ze bali, da bodo vsi njihovi naporji splavali po vodi in da bodo morali predčasno umakniti svoje vojaške sile iz Albanije. Zadovoljen je tudi predsednik Berisha, ker mu je uspelo prepričati, da bi bil novi volilni zakon prenevaren za Demokrasko stranko. Na volilnem shodu v Elbasanu je ponovil svoje prepričanje, da bo njegova stranka zmagala, ker se albanski volilci zavedajo, da bi morebitna izvolitev socialistične Fatos Nana onemogočila uresničitev tržnega gospodarstva. Sali Berisha je vseeno priznal dve »napakici« svoje stranke, in sicer »popustljivost do piramidnih finančnih družb in zgrešeno izbiro nekaterih politikov«.

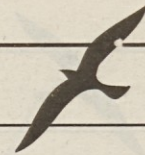
Socialisti in ostale opozicijske stranke niso pretirano navdušene, a upajo, da bo monitoraža OVSE prepričala lanske volilne prevare Berisheve stranke.

Seveda pa bo treba sedaj na terenu uresničiti zahteva razširitev pristojnosti vojaških zaščitnih sil. Na predvolilni in volilni dan to ne bi smelo povzročati formalnih težav, ker bi zaščitne sile skrbjele za varnost mednarodnih opozovalcev in s tem posredno tudi za varnost volisc. Precej težje bo v tednih pred volitvami, ker albanske stranke zahtevajo, da zaščitne sile poskrbijo tudi za miren in demokratičen potek volilne kampanje. Kako bodo to uresničile s sedanjim omejevalnim mandatom, pa ni jasno.

Socialisti in ostale opozicijske stranke niso pretirano navdušene, a upajo, da bo monitoraža OVSE prepričala lanske volilne prevare Berisheve stranke.



Socialistični voditelj Fatos Nano je umirjeno zadovoljen z dogovorom (Telefoto AP)



TRŽIČ / ABSOLUTNI REKORD LADJEDELNICE

Splovili največjo potniško ladjo

Grand Princes presega 100 tisoč ton, 280 metrov dolžine, sprejela bo 3500 potnikov

Izreden dogodek so včeraj zabeležili v trziški ladjedelnici. Splovili so namreč največjo potniško ladjo vseh časov, "Grand Princess" zadnjo iz serije, ki jo je naročila angleška družba P and O in ki predstavlja izreden dosežek in priznanje za trziško ladjedelnico. Ladjo bodo približno eno leto dograjevali in opremljali. Dokončali in izročili naj bi jo naročniku sredi prihodnjega leta. Da gre res za velikanko, dokazujejo tudi številke: ladja je dolga 280 metrov, široka 40 in visoka 42 izpodriva pa nad 105 tisoč ton. Na krov bo lahko sprejela nad 3300 potnikov, poleg 1100 članov posadke, namenjena pa bo seveda turistični dejavnosti, oziroma krizarenju.

Ladjo so nastavili s kljunom proti kopnemu, kar je pravzaprav prvič v dolgoletni zgodovini trziškega podjetja, ki se je glede gradnje tovrstnih luksuznih plovil povzpelo v sam svetovni vrh in kot se zdi, nima konkurence. Postopek splovitve je potekal po predvidevanjih, s poplavo doka.

Dopoldanske slovesnosti so se udeležili najvišji predstavniki družbe Fincantieri ter angleške plovne družbe, Corrado Antonini in Peter Ratcliffe. Za ravnatelja trziškega obrata Fincantieri Sergia Cerato je bila včerajšnja splovitev prvi tovrstni dogodek.

Poleg zadovoljstva in ponosa nad doseženimi rezultati, saj je ladja produkt najsodobnejše tehnologije in znanja ter pred-

stavlja izjemen dosežek za vse zaposlene v ladjedelnici, je bilo v priložnostnih nagovorih občutiti določeno zaskrbljenost glede bodočnosti ladjedelnice in ladjedelništva nasploh.

Zgleda, da se v svetovnem merilu spet približuje hujša kriza, kot posledica neurejenih in nedogovorjenih odnosov zlasti z ladjedelnicami v nekaterih azijskih državah. Krizo naj bi občutile predvsem ladjedelnice v Evropi. Delo v trziški ladjedelnici je z dosedanjimi naročili zagotovljeno se za kakšno leto, vprašljivo pa je, kaj bo zatem. V Bruslju pa prav te dni razpravljajo o tem kako pravočasno preprečiti ali vsaj omiliti negativne posledice.

POBUDA KROŽKA "VIRGIL ŠČEK"

Tri publikacije za poznavanje naše zgodovine

Predstavitve v Katoliški knjigarni

Kljub številnim sodobnim medijem ostaja knjiga se zmeraj in prav gotovo bo to se kar lep čas, glavni vir posredovanja misli, sporočil. Pa naj si gre za zgodbo, roman, novelo ali za strokovno razpravo, ki je lahko za bralce manj zanimiva in privlačna, obravnava pa vprašanja, ki so širšega družbenega pomena.

S tremi knjigami take vsebine, ki so izšle na pobudo Krožka za družbeno vprašanja Virgil Šček, se bomo lahko seznanili danes, na srečanju, ki bo v Katoliški knjigarni. Knjige obravnavajo tri specifična obdobja primorskih Slovencev, zlasti zanimiva (in se zmeraj aktualna, za razumevanje

sedanjega trenutka namreč) pa je Rafka Dolharja "Leva sredina in trzaski Slovenci (II. del). Knjigo bodo nasploh predstavili prvič.

Nekoliko časovno odmaknjeno obdobje obravnavata drugi dve publikaciji: Robija Sturmana Slovenci v Trstu 1848-1890 ter Egona Pelikana Engelbert Besednjak v Parlamentu. Vse tri publikacije so bogat vir informacij za poznavanje in razumevanje naše preteklosti in polpreteklosti in zlasti prizadevanj za uveljavljanje slovenskega človeka.

Poleg avtorjev bo na srečanju, ki bo ob 18. uri v Katoliški knjigarni, sodeloval urednik zbirke Ivo Jevnikar.

STANDREŽ

Začenja letošnji Praznik špargljev

V Standrežu se jutri pričena vsakoletni "Praznik špargljev". Jutri in v nedeljo, nato pa se v soboto 31. maja in nedeljo, 1. junija bo v prijetnem okolju župnijskega doma niz kulturnih, rekreacijskih in tudi zabavnih prireditvev. Otroci se bodo s slikanjem, risanjem in, skratka, likovnim ustvarjanjem ukvarjali jutri, ob 17. uri. Na natečaju lahko sodelujejo otroci iz vrtca, osnovne sole in nižje srednje sole. Slikarski ex tempore bo na prireditvenem prostoru, tehnika in tema pa sta prosti. Nedeljski spored predvideva ob 19. uri nastop zborov in dramske skupine. iz Standreža. Tako jutri, kakor v nedeljo, bodo v večernem času plesna zabava. Prireditve se bodo nadaljevale ob koncu naslednjega tedna. Tako napovedujejo v nedeljo, 1. junija tekmovalne prireditve bo tokrat ze petic, pričela pa se bo ob 17. uri), zatem nastop pevskega zborov in mladine ter ritmičark skupine Dom in skupine Show dance. V nedeljo, 1. junija bodo nagradili zmagovalce slikarskega natečaja.

Vse dni bodo obiskovalcem praznika, ki ji zagotovo tudi tokrat ne bo manjkalo, ponujali odlične šparglje, napovedan je tudi fotografski natečaj, srečolov itd. Praznovanje se bo sklenilo 1. junija pozno zvečer, z veliko nagradno tombolo.

IZLETI

SKD KREMENJAK in sekcija VZPI/ANPI Doljamlje obveščata, da bo avtobus v nedeljo, 25. t.m. odpeljal ob 6.30 izpred spomenika NOB v Jamljah in ob 6.35 izpred spomenika na Palkišču.

DRUŠTVO SLOVENSKEGA UPOKOJENCEV sporoča, da bo avtobus za izlet v San Marino 8. junija odpeljal ob 5. uri iz Podgore (pri spomeniku), s postanki v Sovodnjah (pri cerkvi) in nato v Standrežu.

PD RUPA - PEC vabi na izlet v Umbrijo, ki bo 28., 29., 30. in 31. avgusta. Informacije pri I. Kovcu v Rupi - tel.: 882285.

OBVESTILO IZLETNIKOM NA MADŽARSKO

Nase bralce, ki so se prijavili za izlet na Madžarsko od 8. do 12. junija prosimo, da poravnajo tretji obrok vpisnine danes, 23. t. m., med 9. in 13. uro na upravi našega dnevnika, Drevored 24 maggio 1.

Kdor se je vpisal na skupni potni list (z osebno izkaznico) naj prinese tudi družinski list na kolkovanem papirju.

OBVESTILA

OBCINSKA KNJIŽNICA V SOVODNJAH obvešča, da je do 27. maja zaprta. Od srede 28. maja dalje pa bo odprta po običajnem urniku: ponedeljek in sredo od 15. do 18. ure, torek, četrtek in petek od 10. do 12. ure.

SKD DANICA vabi na redni občni zbor, danes ob 19.30 (prvi sklic) in 20. uri (drugi sklic) v KSC Danica na Vrhu.

POLETNO SREDISCE V DIJASKEM DOMU bo odprto od 16. junija do 18. julija. Prijave ze sprejemajo in sicer od ponedeljka do petka od 13. do 17. ure. Tel. 533495.

PRIREDITVE

MePZ Rupa-Pec in MoPZ M. Filej prirejata v nedeljo, 25. t.m. ob 17. uri Pevsko srečanje v veliki dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuz. Gost in glavni izvajalec bo pevskega zbor iz Kroke.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 16.00» Space Jam« . 18.00-20.00-22.00 »Potere assolute«.
VITTORIA 3 18.10-20.10-22.10 »La stanza di Marvin«.
CORSO 18.00-20.00-22.00 »Conflitti del cuore«.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
D'UDINE, Trg S. Francesco 4, tel. 530124.
DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
S. ANTONIO (Vittori), Ul. Romana 147, tel. 40497.
LEKARNA V DOBERDOBU
Al Lago - Pri jezeru, Vrtna ul. 2, tel. 78300.

POGREBI

Danes: 10.15, Fiore Gagliardi iz bolnišnice Janeza od Boga v Foljan; 10.45, Teresa Lazzarin por. Trini iz splosne bolnišnice v Gradisce.

NOVICE

Koncert Alberta Chicaybana

V Kulturnem domu bo drevi, ob 20.30, koncert znane brazilskega kitarista, glasbenega pedagoga in raziskovalca glasbenega izročila, Alberta Chicaybana. Koncert prireja SKD Jadro iz Ronk, ki zeli tudi na ta način obeležiti 10-letnico delovanja, in Kulturni dom Gorica. Vstopnice (po 10 tisoč lir) so na razpolago pri blagajni Kulturnega doma tel. 33288.

Knjiga o znanih športnikih

V knjigarni Libreria Editrice Goriziana na Verdijevem Korzu 67 bodo danes ob 18. uri predstavili knjigo Roberta Meroia "Storia di Azzurri e Campioni del Friuli". V njej so zbrani podatki o znanih športnikih iz nase dežele, ki so v državnem in tudi mednarodnem merilu dosegli odlične rezultate. Navedenih je 128 imen iz vseh področij športa. Knjiga je tudi bogato ilustrirana, tako s fotografijami, kakor tudi s številnimi podatki in je torej zanimiv in bogat vir informacij za tiste, ki se s športom in zgodovino športa, ukvarjajo.

Koncert skupine "Swing era"

V komorni dvorani centra Lojze Bratuz bo drevi ob 18.30 nastopil kvartet Swing era. Sestavljajo ga trobentar Gino Cancelli, pianist Angelo Comisso, kotrabasist Aleksander Ipavec in bobnar Gabriele Centis. To je skupina mladih glasbenih poustvarjalcev, ki se ukvarja pretežno z jazz glasbo in ki zeli to zvrst predstaviti zlasti mlajšim poslušalcem.

Uspeli so ga rešiti

S hitrim posegom so zdravniki resili življenje 23-letnemu G.B. iz Gradeza. V sredo, nekaj pred 22. uro so ga našli na ulici Orseolo v Gradezu, kjer ga je obsla huda slabost, domnevno zaradi mamila. Hiter poseg zdravnikov v bolnišnici v Trzicu je fantu resil življenje.

SLOVENSKO STALNO GLEDALISCE in PRIMORSKO DRAMSKO GLEDALISCE

William Shakespeare

KRALJ RIHARD TRETJI

Režija MILE KORUN

V ponedeljek, 26. maja 1997, ob 20.30 (RED B) v Kulturnem domu v Gorici (Ul. I. Brass, 20)

KATOLIŠKA KNJIGARNA Travniki 25, GORICA

V razstavnih prostorih nase knjigarne bomo danes, 23. maja 1997, ob 18. uri predstavili zadnje tri knjige Krožka za družbeno vprašanja Virgil Šček

ROBI STURMAN

SLOVENC V TRSTU 1848-1980

EGON PELIKAN

ENGELBERT BESEDNJAK V PARLAMENTU

RAFKO DOLHAR

LEVA SREDINA IN TRZASKI SLOVENC - II. del

Sodelujejo avtorji in urednik zbirke IVO JEVIKAR

Vljudo vabljeni!

Ukradli za 30 milijonov cigaret

Zaenkrat neznani zlikovci so v noci od srede na četrtek izpraznili police tobakarne Bacialli v Dantejevi ulici v Gradezu. Polastili so se precejšnje količine cigaret in kolekov v vrednosti približno 30 milijonov lir. "Obiska" so se zavedli šele včeraj, ob odprtju tobakarne, ki je pred leti postala znana, ker so tu prodali listek loterije za osem milijard lir. Tatovi vlomili skozi vrata na dvorišni strani stavbe.

Izsiljevanje za obnovo pogodb

Finančna straža je v Gradezu te dni odkrila nov primer izsiljevanja ter priprla eno osebo. K razkritju kaznive dejavnosti je pripomogla žrtev, upravitelj znane slašičarne v drevoredu Europa Unita. Poleg redne letne najemnine v znesku devet milijonov lir, naj bi položil se dvakrat večjo vsoto, seveda na črno. Zahteva, oziroma pogoj je bil nesprejemljiv. O zadevi je obvestil finančno stražo, ki je izsiljevalcu, G.M. lastniku lokalne, nastavila past. Prijeli so ga kmalu zatem ko je v nekem notar-skem studiu prevzel najemnino "na črno" in ga pospremili v zapor. Sicer pa so ga že spustili na časno svobodo, saj so stvari povsem znane in ni nevarnosti, da bi kakšen dokaz zabrisal.

Kmečka banka: preiskava zaključena

Državno pravdnistvo v Gorici je zaključilo preiskavo v zvezi s poslovanjem Kmečke banke in akte predalo sodniku za predhodne preiskave. V sodni postopek je vpleteno tri najst članov nekdanjega upravnega sveta in nadzornega odbora banke pred znanimi teza-vami: Ksaverij Leban, Karlo Primožič, Livio Antoni, Joze Cej, Andrej Kosič, Adriano Sirk, Mirko Primožič, Boris Peric, Borut Leban, Silvano Mesesnel, Stefan Bukovec, Saverij Nanut in Ales Hoban. Obtožujejo jih kaznivega dejanja navajanja neresničnih podatkov v bilanci in davčne utaje. Poleg omenjenih upraviteljev in nadzornikov banke, kjer je bila oktobra leta 1994 uvedena komisarska uprava, ki je trajala več kakor poldrugo leto, naj bi bilo v domnevna kazniva dejanja davčne utaje vpletenih še nekaj deset klientov banke.

Sodnik za predhodne preiskave bo moral določiti datum predhodne razprave.

KONCERT / JUTRI ZVEČER NA VRHU

Nastop TPPZ



Trzaski partizanski pevski zbor (na sliki) bo jutri, 24. maja, ob 20. uri nastopil na prireditvi v kulturnem in športnem centru Danica na Vrhu. Prireditve bo v sklopu proslave ob 10-letnici odprtja SKC Danica. Ob tem velja posebej poudariti,

da je TPPZ imel prav na Vrhu prvi nastop na Goriskem. Potek manifestacije bo naslednji: po uvodnem nastopu dekliskega pev-skega zbora Danica, bosta udeležence pozdravila predsednik Gospodarske zadruge in sovođenski zu-

pan. Sledil bo koncert partizanskih, delavskih in borbenih pesmi TPPZ. Naj ob tem povemo se, da so Vrhovci pred kratkim nabavili velik oder za prireditve na odprtem. Oder bo do prvič uporabili prav ob jutrisnjem koncertu.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Petek, 23. maja 1997

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

BANČNIŠTVO / ROJEVAJO SE PRAVI KOLOSI

V bančnem svetu nenehni potresi

*Kaj bo prinesla napovedana združitev
milanske Cariplo z Ambrovenetom*

MILAN - Potresov v italijanskem bančnem svetu ni se konec. Združevanja so se vedno aktualna, rojevajo se pravi bančni kolosi. Na eni strani si nekateri italijanski finančni magnati prizadevajo, da bi se tako zoperstavili vedno bolj očitnemu prodiranju financ iz drugih držav Evropske skupnosti, na drugi pa je tuji denar, od nemškega do francoskega, od nizozemskega do angleškega, v Italiji že mnogo prisoten. Nadaljuje se tudi privatizacija bank. Ze pred leti je država prodala delnice nekaterih svojih velikih bank, druge sele prihajajo na vrsto.

Privatizirati pa je treba tudi hranilnice (casse di risparmio) ki so doslej bile banke javnega značaja, pa čeprav ni bilo jasno, kdo je pravzaprav njihov lastnik. Upravitelje so imenovalе občine, pokrajine, dezele in Banca d'Italia. V hranilnicah je pred leti prišlo do razdružitve. Fundacije so postale lastnik vseh delnic, banke kot take so nadaljevale svoje poslovanje. Dobiček gre konec leta lastniku, t. j. fundaciji. V Rimu so dali navodilo, da je treba delnice fundacij prodati zasebnikom. Poglejmo tržaski primer, kjer so pridobili nekaj tisoč delničarjev, ki so sicer kupili manjšo količino delnic.

V teh dneh so upravitelji Cariplo v Milanu sprejeli težko pričakovano odločitev. Gre do v spanovijo z zasebno banko Ambroveneto. Spojitev bodo izpeljali v primernem času. Upravitelji Cariplo so imeli se drugo ponudbo, tisto, ki jo je dala Comit (Banca Commerciale italiana). Odločili so se za prvo, pa čeprav so pri Comit u ponudili več denarja.

Cariplo (Cassa di ri-

sparmio delle provincie lombarde) ni samo največja italijanska, marveč največja hranilnica na svetu. V upravnem odboru so predstavniki več strank, velja pa za katoliško banko. Tudi Ambroveneto je znana kot katoliška banka, ki posluje skoraj na vsem italijanskem severu. Pred petnajstimi leti je nastala iz družitve takrat bankrotirane banke Ambrosiano (krivec za to je bil tisti Calvi, ki so ga v Londonu našli obesenega) in zadeva banca Cattolica del Veneto. Comit je bila pred nekaj leti privatizirana in čeprav je na desetisoče ljudi kupilo njene delnice, jo upravljajo ljudje, ki se prepoznajo v znanem bankniku Cucci in njegovi Mediobanci.

Nekaj stevil. Cariplo je lani imela 192.717 milijard lir prometa, čistega dobička 123 milijard, ima 1.379 okenc in 24.262

uslužbencev. Comit je lani imela 176.784 milijard lir prometa, 378 milijard lir čistega dobička, ima 1.339 okenc in 28.554 uslužbencev. Ambroveneto je imela 59.548 milijard lir prometa, 190 milijard lir čistega dobička, ima 864 okenc in 10.394 uslužbencev.

Ze sedaj so te tri banke v samem vrhu italijanskega bančništva. Ko bi prislo do združitve med Cariplo in Comit bi skupna banka brez dvoma ogrozila sedanje prvenstvo banke San Paolo v Turinu. Sicer pa bo tudi naveza med Cariplo in Ambroveneto uspešna. Poslovala bo v vsej državi, kajti Cariplo je kupila več bank v srednji in južni Italiji. Nekatere druge banke so se zaradi te napovedane združitve že posteno prestrašile.

Marko Waltritsch

Vse manj zaposlenih v kmetijskem sektorju

BRUSELJ - Obseg stevila polno zaposlenih delavcev v kmetijskem sektorju Evropske unije (EU) se je lani zmanjšal za 3, 2 odstotka, je včeraj ugotovil statistični urad unije Eurostat s sedežem v Luksemburgu. To pomeni, da je kmetijstvo EU lani izgubilo 230.000 delovnih mest.

Eurostat je v analizi zapisal, da podatki potrjujejo trend zmanjševanja stevila zaposlenih v kmetijskem sektorju EU. To se je lani zmanjšalo za približno enak delež kot leta 1995, vendar manj kot leta 1994 (-3, 9 odstotka) in v vseh ostalih letih od konca osemdesetih let naprej.

Lansko zmanjšanje delovne sile v EU je v veliki meri posledica trenda upadanja v Italiji, ki ima cetrtno vse kmečke delovne sile v EU. Italijanska kmečka delovna sila je lani upadla za 3, 3 odstotka.

Toda upadanje se je nadaljevalo tudi v vseh ostalih državah članicah, in sicer največ v Spaniji (-5, 9 odstotka), Avstriji (-4, 8 odstotka), na Finskem (-4, 4 odstotka), v Luksemburgu (-3, 9 odstotka) in Nemčiji (-3, 8 odstotka). Najmanj se je obseg kmečke delovne sile lani zmanjšal na Irskem (-0, 5 odstotka), ki ima 3, 3 odstotka vseh kmetovalcev v EU. Na drugem mestu je Nizozemska (-0, 9 odstotka), ki ima v EU podoben delež kmetovalcev kot Irska. (STA)

T E M A T E D N A

Ali italijanska republika res sloni na delu?

ELIO FORNAZARIC

Prvo načelo, na katerega naletimo, ko vzamemo v roke tekst italijanske ustave, se glasi: »Italija je demokratična republika, ki se oslanja na delo«. Delo je torej tisti dejavnik, kateremu je ustavodajna skupščina decembra 1947 dodelila prvo mesto na lestvici gospodarsko-socialnih vrednot novonastale demokratične italijanske republike.

Od tedaj je poteklo pol stoletja in kot vse kaže smo nekateri nekoliko pozabili na to vrednoto, ki jo cedalje bolj zasenčujejo principi gospodarsko-socialnega neoliberalizma. In tako se dogaja, da je kazenska sekcija ustavnega sodišča v Rimu te dni razsodila, da se delo kot gospodarska in npravna dobrina ne nahaja na prvem mestu na lestvici, temveč nekje že za drugimi dobrinami kot so življenje, fizična integriteta, moralna in seksualna svoboda, ime in cast.

Vse se je začelo pred par leti, ko je skupina delavcev družbe ILVA v Toskani »okupirala« neki železniški odsek in znano prometnico »Aurelio«, da bi opozorila javnost na svojo življenjsko stisko: slo je namreč za delavce, ki jih je vodstvo družbe nameravalo odpustiti zaradi običajnega redčenja zaposlenega osebja. Sledila je prijava, na prvostopenjski razpravi v Livornu so bili delavci oproščeni, na prizivnem sodišču v Firencah tudi, kasacijsko sodišče pa jih je zdaj osvobodilo z motivacijo, da »pravica do dela ni na isti ravni kot pravica do življenja, do fizične integritete, do moralne in seksualne svobode, do imena in časti«, temveč na neki drugi, nižji ravni.

Ce bi torej delavci okupirali železniško progo in Aurelio v znak protesta, ker jim nekdo odreka ali ogroža seksualno svobodo ali svobodo do fizične integritete, potem bi bilo njihovo početje upravičeno, ker pa jim je nekdo grozil le z odpovedjo delovnega razmerja, zadeva nikakor ni tako huda, da bi prizadeti lahko okupirali prometnice in s tem načeli pravico do svobodnega gibanja, ki jo morajo nemoteno uživati vsi državljani brez izjeme. Ergo jih je kasacijsko sodišče proglasilo za krive in jim izreklo ustrezno kazen.

Nisem pravnik in zato daleč od mene misel, da bi formuliral kako strokovno oceno o tej zadevi. Kot navadnega državljana pa me - priznam - nekoliko moti dejstvo, da se protest zaradi odpovedi službe lahko kaznuje, medtem ko je na primer protest zaradi tega, ker mi hoče nekdo pripeiti zausnico, s čimer ogroža mojo fizično integriteto, nasprotno pravno opravičljiv. Osebo sem namreč mnenja, da so vsaj nekatere izmed tistih pravic, ki so na lestvici kasacijskega sodišča nanizane na prvih mestih, v marsičem pravzaprav le nekaksen derivat pravice do dela. Sociologi so po mojem že ad abundantiam dokazali, da so svobodiscine kot so pravica do fizične, moralne in seksualne svobode, imena, časti itd. Najbolj ogrožene prav v tistih slojih cloveske družbe, ki jih pesti socialna revščina in ki jih sestavljajo tudi brezposelni, se pravi državljani, ki jim družba tako ali drugače odreka pravico do dela. Do dela, na katerega se kot rečeno prvenstveno oslanja tudi naša republika.

NOVICE

Honda lani potrojila dobiček

TOKIO - Japonski proizvajalec avtomobilov Honda Motor je v poslovnem letu 1996 zabeležil za več kot trikrat višji dobiček kot leto poprej. V primerjavi z letom 1995 se je čisti dobiček povečal za 212 odstotkov na 221, 17 milijarde jenov (3, 3 milijarde nemških mark), so sporočili iz podjetja. Honda je v preteklem poslovnem letu, ki se je končalo 31. marca, zabeležila dober poslovni rezultat predvsem zahvaljujoč dobri prodaji novih modelov avtomobilov na japonskem in v ZDA. Honda je lani ustvarila 5,29 bilijona jenov prihodka (79 milijard mark), kar je bilo za 24,5% več kot leto poprej, medtem ko naj bi letosnji prihodek porasel na 5,7 bilijona jenov, čisti dobiček pa na 250 milijard jenov. (STA/dpa)

Izvoz Singapurja spet raste

SINGAPUR - Obseg izvoza Singapurja se je aprila prvič po petih mesecih ponovno močno povečal. Kot je sporočila vlada, je Singapur prejšnji mesec izvozil za 22 milijard ameriških dolarjev blaga (brez proizvodov iz nafte), kar je bilo za 5, 9 odstotka več kot v istem mesecu lani. Marca se je izvoz zmanjšal za 2 1 odstotka. Aprila se je povečal predvsem izvoz elektronike in sicer za 13,4%, iz česar nekateri napovedujejo ponovno rast trga računalniških delov. Hkrati se je obseg uvoza v primerjavi z aprilom lani povečal za 2,1%. (STA/dpa)

Najnižja stopnja brezposelnosti na Poljskem v več kot petih letih

VARSAVA - Padanje stevila brezposelnih na Poljskem se nadaljuje. Aprila je bilo na uradih za delo prijavljenih 2, 132 milijona iskalcev zaposlitve, kar je bilo za 104.000 manj kot marca, je v Varšavi povedal minister za delo Tadeusz Zielinski. Stopnja brezposlenosti je tako z marčnih 13 odstotkov aprila padla na 12 4 odstotka, kar je najmanj v zadnjih več kot petih letih. (STA/dpa)

Continental in Boeing sklepata ekskluzivno pogodbo

NEW YORK - Ameriška letalska družba Continental Airlines s sedežem v Houstonu namerava po poročanju časnikov se ta teden pri ameriskemu proizvajalcu letal Boeing Company iz Seattlea naročiti 40 dvomotornih potniških letal. Posel, ki si ga prizadeva skleniti tudi evropski proizvajalec Airbus Industrie, je vreden 40 milijard dolarjev. Kot je poročal časnik The Wall Street Journal, nameravata Continental in Boeing poleg tega skleniti tudi dolgoročno pogodbo o dobavi letal. Podobne ekskluzivne 20-letne pogodbe je Boeing že sklenil z ameriskima letalskima družbama Delta Air Lines in American Airlines. Continental po poročanju časnika nacrtnje nakup desetih Boeingovih letal tipa 777, ki naj bi mu jih dobavili po letu 1998, ter 30 Boeingovih letal tipa 767-400, ki pa bodo na voljo sele po letu 2000. (STA/dpa)

Romunska vlada napovedala znižanje davkov

BUKARESTA - Romunska vlada je napovedala, da bo s 1. junijem znižala davek na dobiček ter davek na dohodek. Romunski dnevnik Adevarul je ob tem poročal, da bo s tem novembra 1996 izvoljena konservativno-liberalna vlada izpolnila eno od svojih volilnih obljub. Dosedanje najvišjo stopnjo davka na dohodek naj bi tako sredi leta s 60 odstotkov znižali na 40 odstotkov, višina neobdavčene minimalne plače pa se bo dvignila na 300.000 lejev (75 nemških mark). Podjetja bodo od junija dalje plačevala 32-odstotni davek na dobiček, kar bo za šest odstotnih točk manj kot doslej.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA
Zadruga z o. z.
TRST

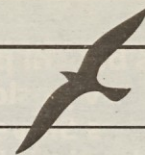


22. MAJ 1997	v LIRAH	
	nakupni	prodajni
valuta		
ameriški dolar	1649,00	1694,00
nemška marka	973,00	993,00
funt sterling	2724,00	2779,00
švicarski frank	1162,00	1192,00
belgijski frank	46,65	48,65
francoski frank	287,00	297,00
danska krona	253,00	263,00
norveška krona	232,00	242,00
švedska krona	215,00	225,00
kanadski dolar	1196,00	1236,00
portugalski eskudo	9,26	10,16
nizozemski gulden	859,00	884,00
avstrijski šiling	137,20	141,70
španska pezeta	11,17	12,27
grška drahma	5,88	6,68
irski sterling	2724,00	2779,00
japonski jen	13,87	14,77
avstralski dolar	1257,00	1327,00
madžarski florint	8,75	11,50
hrvaška kuna	230,00	280,00
slovenski tolar	10,60	11,00

KMEČKA BANKA - GORICA		
22. MAJ 1997	v LIRAH	
	nakupni	prodajni
valuta		
ameriški dolar	1652,00	1682,00
nemška marka	975,00	993,00
francoski frank	287,00	297,00
nizozemski gulden	860,00	885,00
belgijski frank	46,85	48,65
funt sterling	2698,00	2778,00
irski sterling	2475,00	2570,00
danska krona	254,00	264,00
grška drahma	5,99	6,59
kanadski dolar	1196,00	1231,00
švicarski frank	1166,00	1191,00
avstrijski šiling	137,34	141,84
slovenski tolar	10,70	11,10

MILANSKI DEVIZNI TRG		
22. MAJ 1997	v LIRAH	
	valuta	povprečni
ameriški dolar		1665,380
EKU		1919,350
nemška marka		983,630
francoski frank		292,010
funt sterling		2730,390
nizozemski gulden		874,900
belgijski frank		47,650
španska pezeta		11,675
danska krona		258,320
irski funt		2532,710
grška drahma		6,169
portugalski eskudo		9,763
kanadski dolar		1214,280
japonski jen		14,385
švicarski frank		1180,700
avstrijski šiling		139,750
norveška krona		237,280
švedska krona		220,260
finska marka		326,490

MILANSKI BORZNI TRG					
22. MAJ 1997			INDEKS MIB-30: -1,11%		
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	11.775	-2,30	Montedison	1.089	-1,35
Bca di Roma	1.258	+1,12	Olivetti	521,90	+2,25
Bca Fideuram	4.606	-1,97	Parmalat	2.648	+2,03
Benetton	23.613	+0,24	Pirelli Spa	3.723	-1,53
Comit	3.642	-6,47	Ras	13.725	-0,67
Credit	2.541	-1,58	Rolo	18.027	-1,02
Edison	8.343	-0,33	Saipem	8.847	-0,21
Fiat	5.524	-1,69	San Paolo To	10.701	+0,20
Generali	29.640	-1,36	Sirti	10.008	-0,63
Imi	15.622	-0,40	Stet	8.602	-1,29
Ina	2.393	+0,67	TIM	5.273	-0,64
Italgas	5.429	-1,23	Telecom Ita	4.675	-1,26
La Fondiaria	6.150	-0,72			
Mediaset	7.712	+0,42			
Mediobanca	10.230	-2,08			
Mediolanum	16.979	+1,68			



KOLESARSTVO / 6. ETAPA DIRKE PO ITALIJI

Prva zmaga 23-letnega Italijana Šgambellurija

Glavnina je na cilj prispela s 16 sekundami zaostanka Bugno spet zaostal, Scirea padel - Tonkov trdno vodi



Mario Scirea ni imel sreče. Je padel in je moral odstopiti (AP)

NOVICE

Cankar boljši od Pedrosa

GRANADA - Atletski miting v španski Granadi ni postregel z vrhunskimi rezultati. Novinarji, ki so spremljali tekmovanje, so za najboljši rezultat razglasili dosežek Kubanca Ivan Pedrosa, ki je v daljino skočil 832 centimetrov, kar pa je bil za osem centimetrov krajši skok od dosežka Gregorja Cankarja na Sikijevem memorialu v Celju. Sicer so na tekmovanju v spomin Nuneza Blanca prevladovali kubanski atleti in atletinje. Tako je v ženskem teku na 800 metrov zmagala Ana-Fidelia Quirot, v moskem Norberto Tellez, v ženskem skoku v višino pa je bila z rezultatom 190 centimetrov najboljša Ioamnet Quintero. Zanimiv je bil tek na 2000 metrov, v katerem je olimpijski prvak iz Barcelone premagal Kenijca Roberta Mudoga.

Kranjska Gora 3. in 4. 1.

BRIXEN - Mednarodna smučarska zveza (FIS) je na novinarski konferenci v Brixnu na Južnem Tirolskem predstavila koledar tekmovanj za sezono 1997/98. Moski tekmi v Kranjski Gori (veleslalom, slalom) bosta 3. in 4. januarja, ženski na Pohorju (veleslalom, slalom) pa 10. in 11. januarja. FIS je v novi sezoni poskusno uvedla tudi po dve paralelni tekmi. Sezona se bo začela v francoskem Tignesu 24. oktobra. FIS je tudi potrdila načrt, po katerem bodo leta 1999 vsi ženski slalomi pod zarometi.

Olympiakos spet grški prvak

ATENE - Evropski košarkarski prvak Olympiakos iz Pireja je še peto sezono zapored postal tudi najboljši klub v grškem prvenstvu. V finalu je s 3:1 v zmagah premagal AEK, zadnjo tekmo je dobil z rezultatom 68:53. Olympiakos, pri katerem sta se v finalnih srečanjih izkazala American Rivers in Srb Tarlač, je letos tako osvojil vse možne lovorike, saj je zmagal tudi v grškem pokalu. Poleg finalistov prvenstva bo Grčijo v ligi prvakov zastopal se PAOK iz Soluna.

M. Laudrup se vrača v Evropo

KOEBENHAVEN - Michael Laudrup, starejši od bratov, ki sta dolgo časa sestavljala udarni dvojec danske nogometne reprezentance, se bo po vsej verjetnosti z Japonske vrnil v Evropo. To naj bi storil zato, ker si želi z reprezentanco nastopati na svetovnem prvenstvu v Franciji. Velik interes je že pokazal Olympique iz Marseilla, ki se po nekaj sušnih letih želi vrniti v vrh francoskega nogometa.

Drobnjak v Lens

BASTIA - Vprašanja, kam bo prestopil napadalec Bastie in jugoslovanski nogometni reprezentant Ante Drobnjak, so končana. Devetindvajsetletni Crnogorec je podpisal triletno pogodbo s francoskim prvotigašem Lensom, kar pomeni, da bo v klubu do leta 2000. Drobnjak, sicer soigralec slovenskega reprezentanta Ermina Siljka, je v Bastio prišel leta 1994, po letošnji sezni pa so ga hoteli videti v Neaplju, Gijonu in v Marseillu.

pridobila več kot eno minuto prednosti, a se je kmalu začela razkrajati, med zasledovalci pa so bili kajpak najaktivnejši pripadniki mostev z najboljšimi sprinterji. Nekaj ubežnikov so ujeli, toda ne vseh in Šgambelluri je na zadnjem ovinku potegnil in prepričljivo zmagal.

Mario Scirea je med etapo padel in je bil prisiljen odstopiti. Tudi današnja etapa ne bi smela biti preveč zahtevna, kolesarje pa bo po 206 km vožnje iz Lanciana pripeljala v Mandragone.

Vrstni red 6. etape (Rieti - Lanciano, 210 km): 1. Šgambelluri (Ita) 5.09:57" s povprčno hitrostjo 40,652 km na uro; 2. Frigo (Ita); 3. Coppolillo (Ita); 4. Steinhauser (Nem); 5. Baldato (Ita) + 16 sek in glavnina v Baldatovem casu. Odstopili so Milesi, Biasci, Calzolari in Scirea (vsi Ita).

Skupni vrstni red (prevoženih 938 km): 1. Tonkov (Rus) 23.43:02, s povprečno hitrostjo 39,544 km na uro; 2. Leblanc (Fra) + 41; 3. Gotti (Ita) + 1:07; 4. Petit (Ita) + 1:13; 5. Pantani (Ita) + 1:31; 6. Noè (Ita) + 1:43; 7. Coppolillo (Ita) + 1:49; 8. Savoldelli (Ita) + 2:40; 9. Piepoli (Ita) + 2:49; 10. Chefer (Kaz) + 3:05; 11. Simoni (Ita) + 3:14; 12. Miceli (Ita) + 3:50; 13. Guerini (Ita) + 3:58; 14. Ugrumov (Rus) + 3:59; 15. Zaina (Ita) + 4:01; 16. Di Grande (Ita) + 4:02; 17. Belli (Ita) + 4:41; 18. Simeoni (Ita) + 5:01; 19. Donati (Ita) + 5:08; 20. Merckx (Bel) + 5:09; 25. Berzin (Rus) + 5:36.

KOŠARKA / FINALE A2 LIGE

Goriški Dinamici ni uspel podvig Cfm v višjo ligo

Goričani sinoči v Reggio Emilii zaslužno izgubili

Cfm - Dinamica 87:75 (37:31)

CFM R. EMILIA: Mitchell 16, Basile 27, Usberti, Davolio, Pastori 13, Aldi 6, Montecchi 10, Mannion 15, Madio, Degli Agosti.

DINAMICA GORICA: Stokes 16, Fumagalli 14, Fiva 12, Cambridge 14, Beason 2, Mian 14, Gosschini 3, Gilardi, Fazzi, Bellina.

PM: Cfm 17:25, Diamica 13:18. PON: Riva (38).

GLEDALCEV: 3.500.

REGGIO EMILIA - Goričani ni uspel veliki

met, da bi napredovali v A1 ligo. Sinoči so v četrtm finalu zaslužno izgubili v Reggio Emilii proti ekipi Cfm in bodo tako se eno leto igrali v A2 ligi. Goriška ekipa si je pripravila napredovanje v višjo ligo na prvi tekmi, ko je doma nerodno izgubila. Mostvo iz Reggio Emilie je nato po načrtu dobilo obe domaći tekmi in s tem tudi doseglo prestop v višjo ligo.

Končni izid: Cfm - Dinamica 3: 1 (88:84, 80:78), 88:91, 87:75).

Srebro za Dašo Bresciani

Kras Telital je včeraj na mladinskem državnem prvenstvu v Terniju posegel po prvi kolajni. Osvojila jo je med posameznici Daša Bresciani, ki je v finalu morala priznati premoc sicer favoritinje Stefanove. Drugo, in scier bronasto kolajno pa je Krasovim barvam prisluzila Martina Milic.

KOŠARKA / PRIPRAVE ZA EVROPSKO PRVENSTVO

Slovenija vadi s polno paro

Na Polzeli in Rogli, potem še v Postojni - Prijateljski tekmi z Italijo

LJUBLJANA - Do začetka 30. evropskega košarkarskega prvenstva v Španiji je se dober mesec, ki ga bo slovenska reprezentanca poskusila cim bolje izkoristiti za priprave. Košarkarska zveza je selekciji organizirala številne tekme in priprave v petih različnih krajih.

Trije »tujci«, Alibegović, Zdovc in Gorenc, ki so tekmovanja v državnih prvenstvih končali že konec aprila ali na začetku maja, so se trenerju Urlepju javili že 10. maja.

Leban, ki studira v ZDA, in Rado Trifunović sta prišla nekaj dni kasneje, igralci Smelta Olimpije pa so se ekipi pridružili v torek. Manjka le Marko Milic, ki je trenutno v ZDA, od koder bo prišel naravnost na Roglo.

Trenirajo torej: Alibegović, Zdovc,

Gorenc, Leban, Hafnar, R. Trifunović, Nesterović, Horvat, Jagodnik, Jeklin, Thaler, Kunc, Kraljević, Tusek, Jurković in Daneu.

Prvi del priprav so reprezentantje opravili v Ljubljani, v torek pa so se preselili na Polzelo, kjer bodo jutri odigrali prijateljsko tekmo z B selekcijo Hrvaške, od 26. maja do 1. junija bodo trenirali na Rogli, naslednje štiri dni pa v Postojni. Tu bodo sodelovali na turnirju z reprezentancami BiH, Poljske in Hrvaške. Trinajstega in štirinajstega junija jih čakata trening tekmi s Hrvaško, najprej v Portorožu, kjer bodo ostali do 21. junija.

V tem času bodo za dva dni odsli v Jesi in tam odigrali prijateljski tekmi z »azzurri«, odhod na EP pa bo 22. junija.

NBA / FINALE VZHODNE KONFERENCE

Utah Jazz z novo zmago na pol poti do zgodovinskega uspeha

Na drugi tekmi Houston nikoli ni bil v vodstvu - 23 točk »klopi«

SALT LAKE CITY - Kosarkarji Utah Jazz so po drugi finalni zmagi zahodne konference proti Houston Rocketsum, tokrat je bil rezultat 104:92, točno na pol poti do cilja, ki ga v zgodovini še nikoli niso dosegli. Z uvrstitvijo v finale ameriške profesionalne lige (NBA) bi dosegli svoj največji uspeh, za to pa potrebujejo še dve zmagi. Tretja tekma bo danes v Houstonu.

Gostitelji so vodili ves čas tekme, ceprav so odločilno razliko napravili sele na koncu tretje četrtine, ko so povedli za 15 točk (83:68). V teh trenutkih so dobro izkoristili odsotnost Hakeem Olajuwona, ki ga je hotel trener Houstona za trenutek odpociti. »Pokopala nas je tretja četrtina, ko je odšel na klop Olajuwon. Po pogovoru z njim sem videl, da ni utrujen in da ni potreboval odmora. A to je trenerjeva odločitev. Dejstvo je, da smo



izgubili ritem in naslednje, kar se spomnim, je zaostanek 15 točk,« je krizne minute opisal igralec Houstona Mario Elie. Karl Malone in John Stockton se seveda nista zme nila za težave gostov in sta neusmiljeno polnila njihov koš. Pri tem so jima pomagali

tudi ostali igralci, tudi tisti s klopi. In prav daljša klop je bila ena od odločilnih stvari na tekmi. Rezervisti Utaha so namreč skupaj dosegli 23 točk, njihovi kolegi na strani Houstona pa le 11. »Nasa klop je dokazala, da zna igrati košarko in da v moštvu nismo le Malone, Stockton in jaz. Imamo lepo prednost, ki je ne smemo zapraviti,« je dejal Jeff Hornacek, ki je dosegel 17 točk. Boljša od njega sta bila v moštvu le Stockton s 26 točkami, 12 asistencami in osmimi skoki, ter Malone s 2 točkami in 15 skoki. »Postar Malone«, letosnji najkoristnejši igralec lige (MVP), je prispeval velik delež tudi v obrambi, saj je zaustavil Charles Barkleya in ga pustil, da doseže le 16 točk. Pri gostih je bil kot običajno najboljši Olajuwon, ki je dosegel 30 točk. (STA)

Na sliki: dvoboj Berkeley-Carr

ROKOMET / MOŠKO SP

Poraz Hrvaške in ZRJ, Italija boljša od Argentine

KUAMAMOTO - Tretji krog moskega svetovnega rokometnega prvenstva na Japonskem ni bil uspešen za olimpijske prveke Hrvat in za nosilce bronastega odličja z zadnjega evropskega prvenstva Jugoslovane. Hrvati so z 20:23 izgubili proti Madžarom, ZRJ pa so se bolj presenetljivo, visoko, s 27:18 premagali Islandci.

Se najboljši vtis od favoritov so zapustili Švedi, ki so se tretjič zmagali, Južno Korejo so premagali kar s 36:21. Italija je premagala Argentino.

Izidi:

Skupina A: Litva - Alžirija 19:19 (10:10); Islandija - ZRJ 27:18 (11:9).

Lestvica: Islandija 5, Alžirija in ZRJ 4, Litva 3, Japonska 2, Saudska Arabija 0.

Skupina B: Argentina - Italija 15:21 (3:10); Južna Koreja - Švedska 21:36 (9:21).

Lestvica: Švedska 6, Francija 4 Italija in Južna Koreja 3, Norveška 2, Argentina 0.

Skupina C: Egipt - Tunizija 24:17 (12:8); Češka - Portugalska 28:24 (14:11).

Lestvica: Španija in Egipt 5, Češka 4, Portugalska in Tunizija 2, Brazilija 0.

Skupina D: Kitajska - Kuba 21:32 (9:19); Hrvaška - Madžarska 20:23 (10:8).

Lestvica: Rusija in Madžarska 6, Hrvaška 4, Kuba 2, Kitajska in Maroko 0.



KOŠARKA / V D LIGI

Bo današnji dan najsrečnejši za domovce?

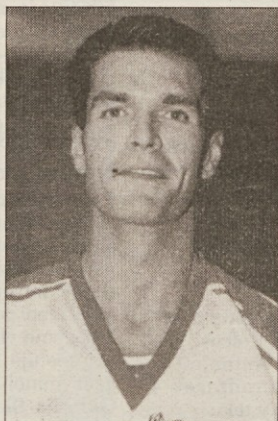
Borovci za 3. mesto

Danes bo zadnje kolo košarkarske D lige. Za domovce in borovce bo današnje kolo se kako pomembno. Za ekipo trenerja Livia Semolice pa bi lahko bil današnji dan najsrečnejši v tej sezoni. Z domačo zmago nad Largom Isonzom in istočasnim porazom Santosa v Gorci proti Infoterju bi domovci že danes napredovali v C2 ligo. Obe ekipi sta namreč na vrhu lestvice z enakim številom točk. Domovi košarkarji bodo vsekakor imeli lepo prednost, saj bodo že vedeli za rezultat Santosove tekme, ki se bo začela ob 18.30. Domovci pa bodo igrali ob 20.00. Nasi košarkarji so se za drevisnje srečanje temeljito pripravili, saj se zavedajo velike priložnosti, ki je ne smejo zamuditi.

Naj omenimo, da bo dodatna tekma za končno 1. mesto med Domom in Santosom, seveda če obe ekipi danes zmagata ali izgubita, v soboto v Starancanu.

Prav zadnje kolo bo tudi zelo pomembno za borovce, ki se bodo v Gorici pomerili z Artejem za končno 3. mesto, ki naj bi se »peljalo« na dodatne tekme za prestop v visjo ligo. Arte ima le dve točki manj od naših košarkarjev in zato je seveda pričakovati ogorčen boj.

Bolj sproščeno bodo danes nedvomno igrali cicibonasi in Kontovelci. Varovanci trenerja Luke Furlana bi ne smeli imeti velikih težav, da premagajo zadnjevršeno ekipo trzaskega Aclija, ki je že zanesljivo izpadla v



Vasa Jarc (Dom)

nizjo ligo. Cicibonasi, ki so zadnje case v dobri formi, bodo gotovo skušali z zmago skleniti letosnje prvenstvo. Pred tejo nalogo bodo Kontovelci, ki bodo doma igrali proti neugodnemu Infoterju 1904.

ODBOJKA / NARAŠČAJNICE

Slogašice danes skoraj pred brezupno nalogo

Včeraj so v prvem finalu gladko izgubile proti NPT

NPT - Sloga 3:0 (15:2, 15:13, 15:6)

SLOGA: Calligaris, Coretti, Hrovatin, Maurel, Simoneo, Udovic, Zagar.

Včeraj so odigrali prvo od dveh finalnih tekem, ki bosta odločali o letošnjem pokrajinskem prvaku v tej kategoriji. Po predvidevanjih je zmagala Nuova pallavolo, ki je slogašice že fizično prekasala. Domacinke so se skozi vso tekmo izkazale kot veliko bolj homogena ekipa z dvema izrazitima napadalkama, ki sta povzročala Slogini obrambi veliko preglavic. Slogašicam lahko očitamo to, da so se

pravzaprav vdale v poraz že pred samo tekmo. Od tu tudi taka razlika v prvem setu. V drugem so naša dekleta neprijetno bolj zaigrala, vodila malone do konca, a nato set izgubila z minimalno razliko. To pa je slogašice tudi spravilo s tira, da v tretjem setu skoraj niso več nudile nobenega odpora. Pred današnjo povratno tekmo, je Sloga tako pred skoraj brezupno nalogo, saj je nasprotnicam dovolj, da osvojijo en set, oziroma 22 točk. Tekma bo v openski telovadnici s pricetkom ob 19. uri. (Inka)

BEACH-VOLLEY

Za 6. turnir na mivki dokajšnje zanimanje

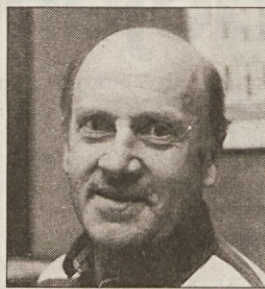
Od 26. t.m. do 13.6. v Štandrežu

Kulturno društvo Oton Zupancic in OK Val prireja tudi letos (od 26. t.m. do 13.6.) že tradicionalni odbojkarški turnir na mivki. To je že 6. izvedba turnirja, ki je vselej privabljal na ploščo doma Andreja Budala v Štandrežu veliko število igralcev, igralcev in navijancev, tako da je postala ta že ena izmed naših najbolj popularnih športnih prireditev na Goriskem.

Tudi za letošnjo izvedbo je zanimanje veliko. Da bi organizator priiskocil zamudnikom na pomoč, je podaljšal rok vpisovanja do ponedeljka, 26. t.m., kot sledi: v telovadnici Kulturnega doma od 17.30 do 19.30 (tel 0481-33288), v večernih urah pa v domu A. Budal v Štandrežu.

Danes igra za vas Totocalcio

Milan Škabar



Cagliari - Sampdoria	X
Fiorentina - Reggina	1
Inter - Napoli	1
Lazio - Verona	1
Parma - Bologna	X
Perugia - Roma	2
Udinese - Piacenza	1X
Vicenza - Milan	1X
Cesena - Ravenna	1X2
Cosenza - Palermo	1X2
Cremonese - Reggina	1X
Genoa - Empoli	1X
Pescara - Lecce	X

Milan Škabar (letnik 1940) je stopil na kolo pri sedmih letih in celih 50 let ga je kolesarjenje vselej najbolj navduševalo. Milan pa je vsestranski športnik. Tekmovati je začel za Repen na Slovenskih športnih igrah (nogoem, atletika, med dvema ognjema itd.). Letu 1966 je igral za Primorec v 3. amaterski ligi, a zaradi zelo hude poškodbe je moral nogometno aktivnost opustiti. Nadaljeval je s kolesarjenjem in tekoma ter se udeleževal številnih malih maratonov v deželi in Sloveniji. Sodeloval je na zamejskih smučarskih prvenstvih in v tekih. Uspešen je tudi kot balinar. Prejšnji teden je iztok Čehovin pravilno napovedal 9 rezultatov.

Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

1. dirka (Rim, galop): Spenid Sight (X) je verjeten protagonist, Golden Oriental (1) pa lahko racuna na spretneja jahaca. Michela (2) je v formi.
2. dirka (Turin, galop): Dr Lucky (X) je izrazit favorit. Uiking (1) je ugodno obtežen. Omembo zasluži vedno solidni Shar Crepe (2).
3. dirka (Montecatini): možnost baze s konjem supersol Lung (2). Ne zanemari Robocopa di Mar (X)! Slin Again Ag (1) lahko preseneti.
4. dirka (Montecatini): Paillette (1) lahko zmaga, če takoj povede. Če ne zagolopira, je nevaren tudi Nanao FM (X). Nesky OM (2) lahko vse preseneti.
5. dirka (Taranto): Ramira BI (1) je favorit. Ramin (X) bo gotovo med prvimi. Rivinco (2) je nezadržen sprinter.
6. dirka (Trst): Poveglia (2)

je obvezen favorit. Pozorn an hitrega Preludio Max. Slem del Nord (X) si zasluži pozornost.

Dirka tris
Milan, 15 konj: Nasi favoriti: st. 12 Valgvest; st. 3 Claro

Totip

1. — prvi	X2
drugi	1
2. — prvi	X
drugi	12
3. — prvi	2
drugi	X1
4. — prvi	1
drugi	X2
5. — prvi	12
drugi	X
6. — prvi	2X
drugi	1

Obvestila

YC CUPA

prireja tečaje jadrnanja za otroke od 23. 6. do 4. 7., od 7. 7. do 18. 7. in od 21. 7. do 1. 8. za windsurfe pa od 14. 7. do 18. 7. in od 21. 7. do 26. 7. Za informacije in vpis telefonirajte na 040/299858 ob sobotah od 16.00 do 18.00 in na 040/820502 vsak dan od 13.00 do 14.00.

TPK SIRENA

prireja tečaje jadrnanja za otroke od 16.6. do 27.6. in od 7.7. do 18.7. Informacije in vpisovanje na sedežu kluba v Miramarskem dreveredu 32 ali po tel. in faxu 422696 ob ponedeljkih in četrkih od 18. do 20. ure.

Sprejem na županstvu v Doberdolu ob prvem napredovanju Mladosti

V sredo je bil na doberdolskem županstvu sprejem za nogometne Mladosti, ki so v tej sezoni napredovali iz 3. v 2. amatersko ligo. Ekipo in njeno vodstvo je sprejel župan Mario Lavrencič, ki je bil tudi sam prvi predsednik doberdolskega društva in ki je mostvu cestital za napredovanje. Predsednik Mladosti Dario Zanier se je zahvalil za sprejem in cestitke ter izročil županu zastavico z društvenim grbom (na sliki).



NOGOMET

Naraščajniki Zarje gladko zmagali v Ogleju

Na turnirju Moro-Macor-Menon v Ogleju so zarjani v kategoriji naraščajnikov prepričljivo premagali domačo moštvo Aquileie s klasičnim 2:0. Nasi fantje so bili vseskozi boljši tekmeč in so z urejeno igro onemogocili domačim, da bi resno zapostili njihovo obrambno vrsto. Ze po prvem polcasu je bilo tekme praktično konec.

Prihodnjo tekmo bo naša združena ekipa odigrala v ponedeljek, 26. maja z ekipo Staranzana. V primeru zmage bi se uvrstila v finale za 1. mesto. (d.gr.)

Zarja - Aquileia 2:0 (2:0)
Strelca: Longo in Damjan Gregori

ZARJA: Babuder (Jas Gregori), Krizmančič, Jan Gregori, Batti, Longo, Skrlj, Brce, Karis, Manzin, Spacapan, Damjan Gregori (Zornada).

SK BRDINA / OBČNI ZBOR NA OPČINAH

Predsednik Marko Piccini: »Uresničili smo vse načrte«

Bogata smučarska in rekreacijska dejavnost

Pred lepim številom članov in gostov je bil pred kratkim v Prosvetnem domu na Opčinah 4. redni občni zbor SK Devin.

Predsednik Marko Piccini je imel uvodno poročilo in ugotovil, da je društvo v celoti izpolnilo vse zastavljene nacrte. Društvo sicer ni priredilo Trofeje dezel, organiziralo pa je dve izvedbi zamejskega prvenstva, in seveda veliko drugih prireditev. Potožil je, da stiki z nekaterimi vaskimi organizacijami niso bili najboljši in je izrazil željo, da bi bilo sodelovanje med organizacijami plodnejše, in to v korist vseh Opencev.

Dotaknil se je nato se vprašanja sedeža v »Mercedolu«. Po spodbudnem začetku so dela že dlje časa ustavljena, saj je bil odbor z organizacijo prireditev in nastopi na raznih

tekmovalnih polno zaposlen. Pri Brdini pa se zavedajo, da je »Mercedol« se kako pomemben in zato bo potrebno čimprej spet poprijeti za delo.

Dodal je še, da se bo odbor močno trudil, da bi izvolili našega predstavnika v pokrajinsko smučarsko zvezo, kar bi bilo za vse slovenske klube velika pridobitev.

Predsednik se je ob koncu zahvalil vsem, ki so na katerikoli način klubu priiskocili na pomoč, in povabil predvsem mlade, da pristopijo v odbor in tako neposredno pomagajo društvu.

Malokatero tudi večje društvo se lahko pohvali z rekreacijsko dejavnostjo, ki jo imajo pri SK Brdina. Nekatere pobude so postale že tradicionalne (Bike slalom, jesenski suhi slalom, tečaji na plastnični

stezi v Nabrezini itd.). Tu so se nedeljski izleti ob deželnih smučarskih tekmovaljih.; smučarski plesi, sagre itd.

Porocilo o smučarskem tekmovalju je podal Rado Suber. V tem obdobju so za trenerja potrdili Ljubljana Tomija Omejca, ki je demonstrator B vrste, pomozna učiteljica pa sta bila Peter Ferluga in Valentina Suber. Poudaril je, da je bila dejavnost smučarjev kluba izredno razgibana in da so tekmovalci dosegli lepe uspehe. Društvo je bilo prisotno skoraj na vseh deželnih tekmovaljih in na tekmah, ki jih prirejajo naša društva. Na obeh izvedbah Zamejskega prvenstva je Brdina na mladinskem področju posegla po prvem mestu in z veseljem ugotovil, da ima društvo v svoji sredi zamejskega mladinskega prvaka, prvakinja



in podprvaka. Pristavil je, da je tudi društvo občutilo krizo, ki je nastala s kraham Trzaskke kreditne banke, vseeno pa je bilo delovanje se naprej pestro in bogato. Ze podatek, da so se podali na sneg več kot 130-krat in da so samo s kombijem prevozili 50.000 km, je zelo zgovoren.

Glede združene tekmovalne ekipe je dejal, da bodo podprli vsak skupen program ter povabil vse člane in starše tekmoval-

cev, da se pridružijo skupnim pobudam in bolj aktivno pristopijo k društvenemu delovanju.

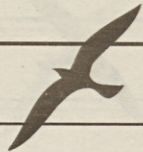
Tudi Suber se je ob koncu svojega posega zahvalil vsem, ki so društvu pomagali, posebno pa staršem, ki so bili vedno na razpolago za prevoze in drugo pomoč. Cestital je tudi vsem tekmovalcem za res dobre uspehe.

Občnemu zboru so prinesli pozdrave Drago Vremec (KD Tabor), Karlo Ferfolja (SD Polet), Jasmin

Rudež (SPDT), Ennio Bogatec (SD Mladina) in Stojan Sosić (SK Devin). Brzjavki sta poslala ZSSDI in Vesela pomlad.

Po diskusiji so sledile volitve.

NOVI ODBOR: Morana Ferluga, Peter Ferluga, Aleksander Ferluga, Marko Piccini, Alex Piccini, Sonja Pitacco, Lojsko Popovič, Rudolf Puric, Nadja Sossi, Vlasta Strekelj, Valentina Suber, Christian Volpi, Ervin Mezgec, Morana Sossi, Igor Sancin. (bl)



Zaključne akademije gojencev GM

Solsko leto se blizu h kraju tudi na glasbeni soli »Marij Kogoj« Glasbene matice v Trstu in spet so na vrsti zaključne akademije njenih gojencev, ki so vedno nekaj vpogled v dosežke mlade slovenske glasbene generacije na Tržaškem.

Prva letošnja zaključna akademija bo na vrsti že v ponedeljek, 26. t.m., ob 20.30 v simpatični in akustični dvorani Deutscher Hilfsvereina na Ul. Coroneo. Vseh akademij bo šest, od teh tri v dvorani na Ul. Coroneo in tri v Baziliki sv. Silvestra. V dvorani Deutscher Hilfsvereina bosta dve mešani akademiji in nastop solskega godalnega orkestra, v Baziliki sv. Silvestra pa ena mešana akademija in dva diplomatska večera.

Na prvi akademiji v dvorani na Ul. Coroneo se bo predstavilo 17 gojencev različnih razredov samostojno in v dveh komornih sestavih. Na drugi akademiji, ki bo 28. t.m. pri sv. Silvestru ob 20.30, bo-

mo prisluhnili petnajstim gojencem prav tako v solo točkah in v komorni zasedbi.

Prvi diplomski večer bo na vrsti 30. t.m. spet v Baziliki sv. Silvestra (vedno ob 20.30), ko se bosta predstavila diplomantka Raffaella Petronio (violina) iz razreda prof. Marka Biteznika, in diplomantka Ada Selj (harmonika) iz razreda prof. Eliane Zajec. Izvedli bosta vsaka po štiri skladbe ob klavirski spremljavi prof. Beatrice Zonta.

Drugi diplomski večer (četrti akademija) bo tudi v Baziliki sv. Silvestra 3. junija, ko bomo lahko poslušali pianista Marka Sancina iz razreda prof. Aleksandra Rojca, in harmonikarja Maurizia Marchesicha iz razreda prof. Claudia Furlana in ob klavirski spremljavi Tamare Razem. Izvedla bosta vsak po tri skladbe.

Na peti akademiji v dvorani Deutscher Hilfsvereina se bo 5. junija predstavil solski godalni orkester z dirigentom in men-

torjem prof. Petrom Filipčićem. Zaigral bo šest skladb sam ali s sodelovanjem solistov: violinistov Mateja Selja, Iztoka Cergola in Raffaele Petronio, violistke Valentine Bembi in kitaristke Anje Stoka.

Šesta in zaključna akademija bo prav tako v dvorani Deutscher Hilfsvereina, 6. junija ob 20.30 ponovno v mešani zasedbi. Nastopilo bo dvanajst gojencev solo ali s klavirsko spremljavo ter harmonikarski ansambel GM Synthesis 4 pod vodstvom dirigenta prof. Claudia Furlana in s solistom Maurizioom Marchesichem na bandoneonu.

Šest glasbenih večerov torej v razmaku desetih dni bo lepa priložnost za vse ljubitelje glasbe in predvsem glasbene mladine, da dobijo vpogled v dosežke mladih gojencev in z njimi članom učiteljskega zbora, katerim bodo s številno udeležbo lahko tudi dali zasluženo priznanje za delo in trud v nelahkih pogojih. (jk)

Razstava Bogomile Doljak na Opčinah

Danes bodo v Prosvetnem domu SKD Tabor na Opčinah odprli razstavo priznane umetnice, odlične in sposobne obdelovalke lesa Bogomile Doljak. Odprtje bo ob 20.30, naslov razstave pa je »Srečanje dveh pripovedi: življenjskih zgodb lesa in likovnih zapisov Bogomile Doljak«. Umetnico in njena dela bo predstavil prof. dr. Janez Bogataj, za to priložnost pa bo v dvorani Prosvetnega doma nastopila vokalna skupina Musica noster amor, ki jo vodi Tamara Stanese.

»Prvič sem nastopila leta 1976, ko sem sodelovala na prvem Amaterskem bienalu, ki ga je organiziralo društvo Tabor. Takrat sta bila v komisiji za sprejem del, dr. Hlavaty in Lojze Spacal. Zelo sem se balala njune sodbe, pa sta me sprejela brez pripomb«, nam je povedala umetnica, ki je od takrat razstavljala se neshetokrat v raznih nasih društvih, pa tudi v italijanskem ambientu in zunaj nasih meja, kot na primer v Splitu, Trogirju, Parmi in v Rimu. Udeležila se je tudi slikarskega tedna v

Svečah na Koroškem v letu 1984, na katerega ima zelo lepe spomine, saj je na njem razstavljala kot edina umetnica kiparka - njena dela pa so ostala kar na Koroškem.

Najlepše spomine ima na prvo razstavo skrinj in skulptur, ki jo je imela leta 1978 v Krški galeriji v Repnu. Razstavo so zaradi velikega zanimanja podaljšali. Prvo samostojno razstavo pa je imela leta 1979 v Trstu, in sicer v Galeriji Teatro Romano.

Leta 1980 je imela Bogomila Doljak samo-

stojno razstavo v Kanalu na Goriskem, nato pa v Sesljanu in leta 1985 zelo uspelo razstavo v razstavnih prostorih Gradu sv. Justa.

»Kaj bi ti nastevala vse moje udeležbe na skupinskih in samostojnih razstavah. Vse puščajo v meni izredno lepe in globoke spomine in vesela sem, da jih je tudi kritika tako ocenila. Srečna sem, da mi je uspelo ustvariti razstavo Podob iz Krasa in vsega, kar je z našim Krasom povezano«, nam je se povedala.

Neva Lukeš

EMK: Razstave Billa Woodrowa, Kržišnika, Maršiča in Tisnikarja

V okviru Evropskega meseca kulture v Ljubljani bodo danes odprli kar štiri likovne razstave domačin in tujih ustvarjalcev. V Mestni galeriji bodo predstavili razstavo enega največjih kiparjev sodobnega časa, Bill Woodrowa, ter razstavo risb Tomaža Kržišnika, v Bežigradski galeriji bodo odprli razstavo slik in kipov Cveta Maršiča, Joze Tisnikar pa se bo predstavil v galeriji Krka.

Tomaž Kržišnik se na razstavi v prostorih stalne zbirke Mestne galerije predstavlja s ciklom črno-belih in barvnih risb in pastelov z naslovom Mediteran/Mediterraneo. Cikel predstavlja svojevrsten "momento", vezan na avtorjevo doživljanje širšega mediteranskega prostora. Tomaž Kržišnik je samostojen umetnik, oblikovalec in ilustrator, ki goji risbo kot izrazito samostojno disciplino. Za svoja dela je prejel več nagrad, med drugim tudi nagrado Presernovega sklada. Razstavljal je predvsem v Sloveniji, sodeloval pa je tudi razstavi grafičnega dizajna v Tokiu.

V Galeriji Krka se bo s približno 30 deli predstavil samouk med slovenskimi slikarji, sicer pa po poklicu zdravnik, Joze Tisnikar. Njegova začetna, že zelo izrazita dela zajemajo gradivo iz secirnice, obravnavajo pa trupla, smrt, slovo, kasneje pa tudi podobe iz gostilniškega okolja. Tisnikar v svojih risbah in slikah, praviloma večjega formata s poudarjenimi temnejšimi sivozelenkastimi barvami in temacnimi motivi, izraža globoko sočutje s človeškim trpljenjem, kot tudi občutek za dramatičnost in grozljivost trenutka. Prvo samostojno razstavo je imel leta 1958 na kongresu kirurgov v Ljubljani, tej pa so sledile številne druge tako doma kot v tujini. Za svoja dela je leta 1970 prejel nagrado Presernovega sklada.

Cveto Maršič, predstavnik mlajše generacije slovenskih likovnih ustvarjalcev, je študij končal na ljubljanski Akademiji za likovno umetnost. Do konca prejšnjega desetletja je se razstavljaval v rodnem Kopru in Ljubljani, zatem pa je ostal vezan samo se na tržasko galerijo Tarbandena ter na

španski in od lani tudi na portugalski prostor. Po zadnji predstavitvi v slovenski galeriji A + A in po uspešnem nastopu z ovijsko galerijo Vertice na mednarodnem sejmu ARCO 1997, oboje v Madridu, je EMK Ljubljana '97 zato priložnost za ponovno predstavitev Maršičevih del v Sloveniji. Na tokratni razstavi v Bežigradski galeriji se Maršič predstavlja s približno trideset olji in platni iz svojega najnovejšega obdobja, saj so vsa razstavljena dela iz leta 1996. (STA)

EMK: V SNG Operi in baletu baletna premiera

Ljubljanska operna hiša se bo z baletno premiero danes vključila v Evropski mesec kulture. Orkester in baletni ansambel SNG Opere in balet Ljubljana bosta izvedla baletno premiero, že tretjo v letošnji sezoni - Drugo slovensko baletno simfonijo. Gre za baletni večer, ki je sestavljen iz del več slovenskih skladateljev in koreografov, njegova rdeča nit pa je povezava med živo podobo (plesom) in statično umetniško sliko. Orkester SNG Opere in baleta pod vodstvom dirigenta Marka Muniha bo izvedel tri skladbe/stavke iz ze napisanih in uveljavljenih slovenskih partitur; Ljubljanske akvarele po partituri Emila Adamica, Musiques funebres. Primoža Ramovša, tretji stavek pa predstavljajo Ljubljanske razglednice Bojana Adamica.

Koreografije so oblikovali koreograf Ksenija Hribar (Ljubljanski akvareli), Ivo Kosi (Musiques funebres) in Miha Lampic (Nase Ljubljeno mesto). Scenografka je bila Barbara Matul Kalamar, preko 100 kostumov pa je zasnoval Leo Kulaš.

Drugo slovensko baletno simfonijo bodo jutri uprizorili predpremierno, na program pa jo bodo uvrstili v prihodnji sezoni. (STA)

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Danes, 23. t. m., ob 10. uri predstava za sole J. in W. Grimm »Palček«. Ponovitev v ponedeljek, 26. t. m., ob 10.30.

Danes, 23. t. m., ob 20.30 ponovitev monodrame M. Kmecla »Polnočno kričanje« v izvedbi Toneta Gogale.

Jutri, 24. t. m., ob 18.30 gledališka sola SSG ponovi predstavo »Mojca pokrajculja«. Mentor in režiser Adrijan Rustja.

SSG gostuje s Kobalovo komedijo »Afrika ali na svoji zemlji« danes, 23. t. m., ob 20.30 v Novi Gorici ter od 27. do 31. t. m., ob 19.30 v Celju.

Gledališče Verdi

Pomladna simfonična sezona 1997

Danes, 23. t. m., ob 20.30 (red A) koncert orkestra gledališča Verdi pod vodstvom Maria Venzaga. Na programu Schubert, Wagner in von Weber.

Prodaja vstopnic pri blagajni Dvorane Tripovich, urnik: 9-12, 16-19.

Gledališče Rossetti

Od 30. maja do 8. junija bo na sporedu musical Alexandre Breffort »Irma la dolce«, glasila Marguerite Monnot, režija Antonio Calenda. Predstava v abonmaju: odrezek 4 rdec. Predprodaja vstopnic je že v teku.

Marijin dom pri Sv. Ivanu

Danes, 23. t. m., ob 20.30 bodo člani lutkovne skupine »Mi smo mi« iz Celovca uprizorili igro »Evgen«. Večer prireja Pedagoški licej A.M. Slomšek.

Marijin dom v Rojanu

V nedeljo, 25. t. m., ob 18. uri gostuje Mladinski oder SKD Tabor s komedijo »Hrup za odrom«.

GORICA

Kulturni dom

V ponedeljek, 26. t. m., ob 20.30 (red B) Shakespearov »Kralj Rihard III.« v koprodukciji SSG in PDG. Režija Mile Korun.

PORTOROŽ

Avditorij

Jutri, 24. t. m., ob 20.30 film »Angleški pacient«. Ponovitev v nedeljo, 25. t. m., ob 18.00 in ob 20.30.

Jutri, 24. t. m., bo ob 19. uri v letnem prizorišču »S plesom grem skozi življenje«, nastop plesno-akrobatske skupine Flip Piran in gledališke skupine Gib KUD Karol Pahor Piran pod vodstvom Stasje in Mojke Mehora.

LJUBLJANA

Evropski mesec kulture

Cankarjev dom: v ponedeljek, 26. t. m., ob 20.30 v Linhartovi dvorani (gledališki in plesni abonma): nova slovenska komorna opera »Ime na koncu jezika« Mitje Vrhovnika Smrekarja. Club Metropol: v nedeljo, 25. t. m., ob 22. uri Videospotting.

Lutkovno gledališče: danes, 23. t. m., ob 20. uri gostuje skupina Philippe Genty »Voyageur Immobile« (Negibni popotnik).

Galerija Skuc: danes, 23. t. m., ob 21. uri »Ziva književnost« - literarno gledališki festival: nastopa Lawrence Ferlinghetti.

Tivoljski bajer: jutri, 24. t. m., glasbeno-situacijski dogodek Bostjan Perovšek - Dotiki II. Po mestnih ulicah: v nedeljo, 25. t. m., ob 23. uri parada skupine Generik Vapeur, Bi-vouac.

Krizanke: v nedeljo, 25. t. m., ob 22. uri Damiir Zlatar Frey »Schizophrenia«, dramski ansambel, glas, zbor in orkester.

RAZNE PRIREDITVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Jutri 24. t. m., ob 20. uri proslava ob 50-letnici Radijskega odra.

KOROŠKA

ŠENTJANŽ V ROŽU

K&k center: danes, 23. t. m., ob 20. uri »Plesasta pevka, delirij v dvojek«. Gostuje Primorsko dramsko gledališče iz Nove Gorice.

PLIBERK

Farna dvorana: danes, 23. t. m., ob 20.30 »Laznivka, izvaja Oder 73.

GORICA

Kulturni dom - Gorica Kinema: v četrtek, 29. t. m., ob 20.45 film »Nenette in Boni«. Prireja Kinoateljje.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica

V ponedeljek, 26. t. m., ob 20.30 v Duetscher Hilfsverein (bivši Goethe Institut) prva zaključna akademija gojencev GM.

Trg Unità

Danes, 23. t. m., ob 19.30 koncert Evropskega mladinskega pihalnega orkestra, ki ga sestavljajo glasbeniki iz Avstrije, Češke, Nemčije, Slovenije in Italije.

PROSEK

Kulturni dom

Jutri, 24. t. m., ob 20.30 celovečerni koncert MPZ Vasilij Mirk ob 110-letnici zborovskega petja.

GORICA

Kulturni dom

Danes, 23. t. m., ob 20.30 koncert latinskoameriške glasbe z brazilskim kitaristom Albertom Chicaybanom.

TRZIC

Obcinsko gledališče

V torek, 27. t. m., ob 20.30 koncert ciklusa Contaminazioni: nastopata Jeannette Thompson in Kenneth Merrill.

NOVA GORICA

Kulturni dom (mala dvorana)

Danes, 23. t. m., ob 20.30 glasbeno-pogovorni kabarejski večer, prepleten z glasbo in pesmijo, z zgodbicami in utrinki, s sagami in smehom, tudi z govorico zvezd.

LJUBLJANA

Evropski mesec kulture

Slovenska filharmonija: v nedeljo, 25. t. m., ob 11. uri koncert Ansambla Slovenic v pcastitev 75-letnice skladatelja Uroša Kreka. Dirigent Uros Lajovic, solisti Crt Siskovic, Milena Moraca, Marjan Trcek in Marko Fink.

RAZSTAVE

TRST

Miramir - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trž. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom tržasko občine, pokrajine in dežele FJK.

Muzej Revoltella: na ogled je razstava »Arte e Stato«.

Palaca Costanzi: do 8.6. je na ogled razstava »Chi è di scena... 1982-1992« v sodelovanju z občinskim muzejem C. Schmidl, občinskim muzejem zgodovine in umetnosti in občinskim gledališčem G. Verdi.

Konjunska Miramarskega gradu: na ogled je razstava-laboratorij Bruna Munarija »L'arte di tutti«.

Gledališče Rossetti - Spazio Rossetti: do konca maja bo na ogled razstava »Generali in Modiano«.

Bottega del Mondo (Ul. Torrebianca 29b): Združenje Senza confini - Brez meja prireja do 24. t. m. fotografsko razstavo Rina Scucata »Portrait Mozambika«.

Gledališče Miela: do 4.6. je na ogled fotografska razstava z naslovom »Natura minima«, ki sta jo priredila Zadruga Bonawentura in Photo Imago.

LONJER

KD Lonjer-Katinara: danes, 23. t. m., ob 20.30 odprtje razstave »Lonjer - od kljuk do strešnikov«. Na otvoritvi bo nastopila ZPZ Stu ledi.

OPČINE

SKD Tabor: danes, 23. t. m., ob 20.30 otvoritev razstave Bogomile Doljak »Srečanje dveh pripovedi: življenjskih zgodb lesa in likovnih zapisov«. Na otvoritvi bo sodelovala vokalna skupina Musica noster amor pod vodstvom Tamare Stanese.

GORICA

ARS Galerija (Katoliška knjigarna): do 30. t. m. razstavlja Teresa Lendaro (urnik knjigarne).

SEŽANA

Kosovelova knjižnica: do 20.6. je na ogled razstava Lojzeta Spacala.

KOROŠKA

CELOVEC

Dezelna galerija: razstavlja Sol LeWitt.

ROŽEK

Galerija Sikorinja: v ponedeljek, 26. t. m., ob 18. uri odprtje razstave Franca Vecchieta.

RAI 3
slovenski
program

Za TRST: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Peter
20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina (vodi Melba Ruffo), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35 Film: CAmieriera bella presenza offresi (kom., r. G. Pastina, It. '50, i. Elsa Merlini, Gino Cervi)
11.20 Aktualna odd. o vrtnarstvu: Verdemattina
11.30 Dnevnik
12.25 Dnevnik in vreme
12.35 Nan.: Gospa v rumenem (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik, 13.55 gospodarstvo
14.05 Nan.: Velika dolina
15.05 Dok.: Kvarkov svet
15.55 Variete za najmlajše: Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro serio), vmes risanke Lassie, Heidi in Aladdin, nan. Zorro
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualna oddaja: Italia sera - Italija zvečer
18.45 Variete: Luna Park (vodi Giancarlo Magalli)
19.20 Vreme in dnevnik
20.30 Sport
20.35 Variete: La zingara (vodi Cloris Brosca)
20.50 Dokumenti: SuperKvark (vodi Piero Angela)
22.35 Dnevnik
22.50 Film: Padre padrone (dram., It. '77, r. P. in V. Tavian, i. Omero Antonutti, Fabrizio Forte)
0.50 Dnevnik, zapisnik, horoskop, pogovori, vreme
1.00 Aktualno: L' alba della Repubblica
1.00 Nočni pogovori: Sottovoce - Potihoma
1.45 Aktualno: Dalle parole ai fatti

RAI 2

7.00 Variete za najmlajše
8.50 Nan.: Lassie
9.10 Aktualno: Io scrivo, tu scrivi - Jaz pisem, ti pises
9.35 Nad.: Quando si ama, 10.00 Santa Barbara
10.45 Perchè? - Zakaj?
11.00 Rubrika o zdravstvu
11.15 Dnevnik 2
11.30 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve
13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 13.45 Zdravje
14.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti)
16.15 17.15 dnevnik
16.30 Aktualno: Kronika v živo (vodi David Sassoli)
18.15 Dnevnik in sport
18.40 Oddaja o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.00 Nan.: Hunter
19.50 Aktualno: Fanatiki knjige
20.00 Variete: Go-Cart
20.30 Vecerni dnevnik Tg2
20.50 Variete: Furore (vodi Alessandro Greco)
23.00 Tg2 Dosje
23.45 Dnevnik in vreme
0.05 Danes v parlamentu
0.20 Sport
0.30 Aktualno: Zgodbe (vodi Gianni Minà)

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme
8.30 Rai Educational: Islam, 20. stoletje, itd.
10.30 Temamagazine
12.00 Dnevnik 3
12.10 Aktualno: Telesogni, 12.40 Eureka, 13.00 Media/Mente, Il grillo
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 Aktualno: Znanstveni dnevnik
15.00 Sredozemlje
15.30 Sportno popoldne, vmes odbojka, košarka, itd.
18.25 Vremenska napoved
18.30 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
19.55 Aktualno: Od 20-ih do 20-ih
20.15 Variete: Blob
20.40 Film: Nome in codice Nina (krim., ZDA '92, i. B. Fonda, G. Byrne)
22.30 Dnevnik, dezelne vesti
22.55 Aktualno: Maastricht, Italija (vodi Alan Friedman)
0.30 Dnevnik, kultura, vreme
1.10 Variete: Fuori oraio
1.15 Boks: IP v težki kat.

RETE 4

6.00 Nad.: Lasciati amare
6.50 Film: Un'grido nel buio
8.30 Pregled tiska
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 10.00 Perla nera, 10.30 I due volti dell' amore, 11.00 Regina, vmes (11.30) dnevnik
11.45 Sport: L' Italia del Giro
12.45 Variete: La ruota della fortuna - Kolo sreče
13.30 Dnevnik
14.00 Aktualno: Es l' essenza della vita
14.15 Nad.: Sentieri - Steze
15.00 Kolesarstvo: Arriva il Giro, 15.30 7. etapa, 17.00 Studio tappa
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)
18.55 Dnevnik Tg4, vreme
19.30 Kolesarstvo: Giro sera
20.00 Variete: Game Boat
20.35 Nan.: Dove comincia il sole (i. B. De Rossi)
22.30 Film: E' nata una stella

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.45 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30 Aktualno: Forum - Sodisce (vodita Rita Dalla Chiesa, Santi Licheri)
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Sgarbi quotidiani
13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, S. Flannery)
14.10 Aktualno: Uomini e donne -Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)
15.30 Aktualno: Forum pripoveduje
16.00 TV film: Legami di sangue, vincoli d' amore (dram., ZDA '92, i. R. Whitterspoon, Josef Mazzello, Joanna Kerns)
18.10 Aktualna oddaja: Verissimo (vodi Cristina Parodi)
18.45 Kviz: Tira e molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Gerry Scotti in Franco Oppini)
20.50 Variete: La sai l' ultima? (vodita Gerry Scotti in Natalia Estrada)
23.00 Vecerni dnevnik TG 5
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.30) dnevnik
1.30 Sgarbi quotidiani
1.45 Striscia la notizia

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke
9.15 Nan.: A-Team, 10.15 Magnum P.I.
11.20 Aktualno: Planet
11.30 Nan.: Mc Gyver
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Nan.: Happy Days
13.30 Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in risanke Street Sharks
14.30 Glasba: Free Pass
14.35 Variete: Colpo di fulmine (vodi A. Marcuzzi)
15.00 Nan.: Alta amrea
16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam, risanke, 17.25 L' allegra fattoria
17.30 Nan.: Primi baci, 18.00 Karine in Ari
18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio
19.00 Nan.: Baywatch
20.00 Variete: Edizione straordinaria! (vodi E. Papi)
20.30 Odprti studio
20.45 Film: Cliffhanger (pust., ZDA '93, i. Sylvester Stallone, J. Turner)
22.45 Variete: 8 mm
23.15 Aktualno: Hotel California, 23.45 Free Pass
0.45 Aktualno: Fatti e misfatti

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
13.40 Gospodarstvo
14.05 In diretta - V živo
18.00 Età a confronto
20.30 Oddaja o zdravju
21.00 Glasba: Ramble Tamble
23.30 Zoom
0.00 Film: Fiori di zucca

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 1.20 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport
10.30 Due come voi
13.15 Strettamente personale
14.00 Film: Ho amato un fuorilegge (dram., ZDA '51)
15.55 Variete: Tappeto volante
17.55 Variete: Zap zap
20.10 Check Point Otto
20.30 Film: Una fidanzata per papà (kom., ZDA '63)
23.00 Film: Manhattan Project (kom., ZDA '86)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
8.30 Euronews
9.30 Včeraj, danes, jutri
9.35 Videoring
10.05 Otroški program: nan. Poslednji dinosaver (ZDA, 16.)
10.30 Tedenski izbor: nad. Svoje glavi politik (VB, 6. del)
11.20 Film: Muriel se poroči (Avstral.)
13.00 Poročila
13.05 TV igrice - Kolo sreče (ponovitev)
13.35 Videostrani
14.05 Omizje
15.35 Koncert prvonagrajencev 26. tekmovanja učencev in studentov GS (4. del)
16.00 Gore in ljudje (pon.)
16.50 Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Otroški pr.: Dogodivscine iz zivalskega vrta
18.00 Po Sloveniji
18.30 TV prodaja
18.40 TV igrice: Hugo
19.10 Včeraj, danes, jutri
19.15 Risanka
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.05 Planet In
21.30 Dok. serija: Mesta prihodnosti (VB, 1. del)
22.10 Včeraj, danes, jutri
22.15 Odmevi, vreme, sport
22.55 Humoristična nanizanka: Murphy Brown (ZDA, i. Candice Bergen, Pat Corley, 19. epizoda)
23.20 Film: Gangsterji (ZDA 1991, r. M. Karbelnikoff, i. C. Slater, P. Dempsey)
1.00 Oddaja o računalništvu: Resnična resničnost (ponovitev)
1.30 Videoring
2.00 TV jutri, videostrani

Koper

15.00 Euronews
16.00 Cetrkova športna oddaja
16.30 Meridiani
17.30 Peter Pan Club- otroška oddaja (vodi Edda Viler)
18.00 Program v slovenskem jeziku: Primorski magazin
18.30 Gost tedna, 18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25 Risanke: Baba Mali
19.45 Filmi, ki jih delajo otroci: Oscar Junior
20.05 Vsedanes, 20.30 nan. Police News, 21.30 Sredozemlje
22.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme
22.15 Rhythm & News (vodi Andrea F.)
23.00 Dokumentarna oddaja: Gore sveta
..... A Vsedanes - TV Dnevnik

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio ga-ga; 9.45 Ringaraja; 11.05 Petkovo srečanje; 12.05 Na današnji dan; 12.15 Pregled tiska; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.20 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30 Slovincem po svetu - v živo; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Zvezdni pregled; 8.05 Rekreativna; 8.40 Kulturne prireditve; 10.00 Avtomobilске minute; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost, kult. drobtinice; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.50 Črna kronika; 19.30 Stop pops in novosti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Klub klubov.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Nedrja Zemlje; 13.35 Nedrja

Zemlje; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO; 16.05 Od uverture do plesa; 17.00 Solistični koncert; 18.05 Likovni odmevi; 18.20 Opera; 19.30 Koncert mariborske filharmonije; 21.30 Glasb. nočno; 22.05 Igra; 23.00 Šestnajst strun; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 410.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.00 Otvoritev; 6.30 Jutranjik, osmrtnice; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska; 7.40 Noč in dan; 7.45 Evergreen; 8.45 Delo, 8.50 Pesem tedna; 9.00 Informacije, vreme, razmere na cestah; 11.15 Za in proti; 13.00 Daj, povej; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 17.00 Računalniška rubrika: Radionet; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Pet neresnih; 19.30 Večerni pr.; 22.00 Zrcalo dneva; 0.00 Nočni pr.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla single; 10.33 Souvenir d'Italy; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna;

13.00 L' una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 13.55 Pentole e coperchi; 14.33 Sigla singel; 14.50 Discoteca sound; 15.15 London calling; 18.15 Kultura; 18.45 Pierino e il lupo; 19.25 Sigla single; Šport.

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koleda in Pravljicar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturne diagonale; Dvigljena zavesa; 9.15 Odprta knjiga: Beli macesen (J. Kozak, r. J. Povše, 5. del); 9.45 Jezikovno ogledalo 10.30 Intermezzo; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Valčki in polke; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 14.30 Krajevne stvarnosti: Od Milj do Devina; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba. Ljubljanski kvartet violončelov; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Slov. lahka glasba. (18.45) Jezikovno ogledalo; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koroška

18.10 -19.00 Kulturna obzorja.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZIT d.d. Založništvo tržanskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

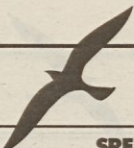
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozajla po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad vzhodno Evropo in Balkanom je območje nizkega zračnega pritiska. V visinah priteka nad naše kraje z zahodnimi vetrovi nekoliko hladnejši in vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vziđe ob 5.31
in zatone ob 20.31.
Dolžina dneva 15.00.

LUNINE MENE

**Luna vzide ob 21.58 in
zatone ob 6.51.**

MORJE

Morje rahlo
r a z g i b a n o ,
temperatura morja
20,2 stopinje.

BIOPROGNOZA

Vreme večini ljudi ne bo povzročalo opaznejših težav, le pri najbolj občutljivih se lahko prehodno pojavijo manjše težave.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.56 najnižje -64 cm, ob 11.25 najvišje 33 cm, ob 15.44 najnižje -20 cm, ob 22.39 najvišje 52 cm.

Jutri: ob 5.30 najnižje -63 cm, ob 12.05 najvišje 33 cm,
ob 17.24 najnižje -16 cm, ob 23.13 najvišje 47 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	18	2000 m.....	5
1000 m.....	13	2500 m.....	2
1500 m.....	9	2864 m.....	-1

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Slovenija: Danes bo v Primorju delno jasno, drugod zmerno do pretežno oblačno in večinoma suho. Najnižje jutranje temperature bodo od 7 do 11, ob morju 13, najvišje dnevne od 12 do 23 °C.

Sosednje pokrajine: Spremenljivo do pretežno oblačno bo s krajevnimi plohami in nevihtami. Nekoliko hladneje bo.

JUTRI



V soboto in nedeljo bo spremenljiva do pretežno oblačno. V notranjosti Slovenije bo v soboto popoldne pricelo deževati. V nedeljo bodo padavine postopno ponehale. Nekoliko hladneje bo.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Vlomilec se je prišel le tuširat

WALDSHUT-TIENGEN - Neki serijski vlomilec v kraju Waldshut-Tiengen v nemski zvezni deželi Baden-Wuerttemberg očitno misli zgolj na osebno higieno in zadovoljstvo. Neznani vlomilec je namreč letos že četrtič vlomil v stanovanje nekega 64-letnega upokojenca, a doslej po podatkih policije ni ukradel niti ene samcate malenkosti, ampak je vedno uporabil le - tus. Po najnovejšem vlovu pa je prvič doslej za seboj pustil sledi; policija je namreč ob tisu nasla uporabljeno krpo za umivanje. (STA/dpa)

Študentom kozarček piva po študijskem dnevu škoduje

MÜNCHEN - Studentje si tudi po napornem študijskem dnevu ne bi smeli privoščiti vrčka piva. Se najmanjše količine alkohola lahko namreč obcutno zmanjšajo sposobnost pomnjenja, piše münchen-ski medicinski časnik Žravniska praksa, ki se sklicuje na rezultate raziskave, narejene v Kanadi. Studentje so morali resiti lahko miselno nalogo. Ena skupina je potem se isti večer pila alkohol, druga pa ne. Čez en teden so preizkusili, kako se studentje spomnijo naloge. Pokazalo se je, da so imeli tisti, ki so pili alkohol, veliko večje luknje v spominu. Torej: kdor želi naporen dan pozabiti s pomočjo alkohola, mora računati, da bo pozabil več, kot bi mu sicer bilo ljubo. (STA/dpa)

Ovca Dolly je darovala volno v dobrodelne namene

EDINBURGH - Svetovno znana ovca Dolly, ki velja za prvega kloniranega sesalca, je svojo volno darovala v dobrodelne namene. Ostrigel jo je svetovni prvak v striženju ovac, Skot Geordie Bayne. Iz Dollyjine volne bodo spletki puloverje in jih prodali, denar pa darovali Skladu za čistično fibrozo, ki bo sredstva namenil za raziskavo te bolezni, ki napada pljuca. Po mnenju znanstvenikov bi lahko prav s pomočjo kloniranja pomagali bolnikom z omenjeno boleznijo. Ena od možnosti je namreč razvoj »modela človeških pljuč v ovci«. (STA/AP)

V Indiji najraje potujejo zastoni

NEW DELHI - Indijska vlada je sporočila, da so sprevodniki na indijskih železnicah v lanskem fiskalnem letu zalotili kar 9, 2 milijona potnikov, ki niso kupili vozovnice. Z izterjavo dolžnikov so železnice dobile 27 milijonov dolarjev, več kot 69.000 ljudi pa je moralo v zapor, ker niso bili sposobni plačati kazni. Indijska mreža železnic je med največjimi na svetu. Obsega 62.000 kilometrov tirnov, 13.000 vlakov in 7.000 postaj, dnevno pa v Indiji z vlakom potuje 12 milijonov ljudi. (STA/AFP)

Tokrat jo je skupil »Joselito« usoda bika pa še ni znana



Bikoborec Josè Miguel Arroyo, znan kot »Joselito«, jo je skupil z deset centimetrov globoko rano na levi nogi, kot vedno pa ni znana usoda spretnega bika (AP)

Švedinje ogorčene zaradi oprostitve posiljevalcev

STOCKHOLM - Svedska dekleta v minikrilih oblegajo urad predsednika vlade v znak protesta, ker so oprostili tri fante, ki so bili obtoženi, da so posilili in držali v jetništvu vso noč neko mlado studentko. Protest je povzročila obrazložitev oprostilne razsodbe. Sodniki so namreč trojico spoznali za »nekrivo«, ker zrtev ni bila dovolj pijana, da bi se ne uspeła braniti, obenem je bila provokativno oblečena v črno minikrilu in prosjo-
no bluzo. »Ne smemo dopustiti, da moški postanejo živali, ko imajo pred

sabo neobčajno oblečeno žensko, « je poudarila Ann-Sofie Roberntz, ena od organizatorik protesta, ki je za to priložnost oblekla izredno provokativno minikrilo. Do posilstva je prislo v delavskem mestecu Södertälje južno od Stockholma. Med licejskim plesom si je neka 18-letna studentka želela domov, neki 20-letni fant se je ponudil, da jo z avtom zapelje domov, a jo je pospremil v neko stanovanje, kjer sta bila se dva moška. Trojica je vo noč posiljevala in jo nato ob zori odvrgla pred solo.

Sedemletnica z avtom šla na pot k prijateljici

OLDENBURG - Nesreca z nekaj opraskane pločevine na dveh parkiranih avtomobilih je za dva policista v spodnjejasem Oldenburgu sprva napovedovala rutinsko nalogo, ko pa sta ob 7.30 zjutraj odkrila voznico avtomobila, ki je povzročila omenjeno gmotno škodo, pa so se stvari spremenile; za volanom ockovega avtomobila je namrec sedela 7-letna Carmen. V policijskem zapisniku je med drugim zabeleženo, da je nadobudna voznica policista povprasala, ce bi ji lahko pokazala, kako se prestavi v vrzratno prestavo, kako gre naprej, pa tako ali tako ze zna. Ob tem je se pojasnila, da se je odpravila k prijateljci v sosednjem kraju, ker pa je bil ocka se v postelji in spal, je opogumljena ob podpori stiritelnega brata, ki je ponosno sedel ob voznici, sama sedla za krmilo. Zavrtela je kljuc, pritisnila na plin, nato pa je avto kar sam »odskakljaj« naprej, je povedala Carmen in pojasnila vzrok za nesreco: »Gledala sem naokrog in nisem opazila avtomobilov«. Ko sta se Carmen in njen mlajsi bratec v spremstvu policistov vrnila domov, sta ocka in mama se vedno mirno spala. (STA/dpa)

Vaclavu Havlu nagrada dobesedno ušla iz rok

NEW YORK - Ceski predsednik Vaclav Havel je pred nekaj dnevi, vidno razburjen, v New Yorku sprejel nagrado Instituta za raziskovanje odnosov Vzhod-Zahod, a mu je zal padla iz rok in se razbila. Gre za predmet v obliki kroznega loka na temnem podstavku, ni pa znano ali so Havlu podelili novo nagrado ali pa se je ta odlocil, da ne bo obdržal poškodovani primerek. Druga dva letosnja nagrajenca omenjene ustanove sta nemski predsednik Roman Herzog in direktor Evropske banke za obnovo in razvoj Jacques de la Rosiere. (STA/Tanjug)

Češka igralka je bila ustreljena ob uprizoritvi srednjeveških bojev

PRAGA - Med nedavno tradicionalno uprizoritevjo srednjeveških bojev v českem mestu Krasno je prišlo do nesrečnega dogodka, ko je neka 20-letna igralka umrla zaradi strela v glavo. Med prizorom, ko je igralki njen partner pomeril s pistolo v glavo in ustrelil, se je mladenka v krvi zgrudila, soigralci pa so se zgroženo spogledali. Preiskovalci dogodka so v velikih dvomih, saj je bilo orožje normalno napolnjeno s smodnikom in toaletnim papirjem. V pogovoru za dnevnik Pravo so ocenili, da je mo goče kak otrok spustil kamencek v cev pistole. Stevilne skupine amaterjev in profesionalcev na Českem redno uprizarjajo turnirje mečevanja in dvobojev iz srednjeveškega obdobja. (STA/AFP)